

Εγχειρίδιο CALL



Το POOLS 2 έχει επιχορηγηθεί με την υποστήριξη της ευρωπαϊκής επιτροπής. Αυτή η δημοσίευση αντικατοπτρίζει τις απόψεις του συγγραφέα μόνο, και η επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για την οποιαδήποτε χρήση που μπορεί να προκύψει από τις πληροφορίες που περιλαμβάνει

Περιεχόμενα

Σχετικά με το Εγχειρίδιο CALL	3
Διαδικτυακά μαθήματα για εκπαιδευτικούς	5
Τύποι υλικού/δραστηριοτήτων σχετικές με το call	7
Προσομοιώσεις. (Simulations)	15
Ιστοσελίδες με ενσωματωμένο ήχο (Web pages with embedded audio) . .	23
Τρόπος μετατροπής αναλογικού υλικού σε ψηφιακό	25
Αντιγραφή VHS σε DVD	31
Διδασκαλία Ξένων Γλωσσών σε Μαθητές με Προβλήματα Ακοής	33
Δημιουργία τυπωμένων ασκήσεων	50
Εκμάθηση Γλώσσας με την Βοήθεια Ηλεκτρονικού Υπολογιστή μέσα στο πλαίσιο της Εκμάθησης με Βάση Συγκεκριμένες Δραστηριότητες. (Computer Assisted Language Learning within the framework of Task Based Learning)	53
Δραστηριότητα βασισμένη στο παράδειγμα « Καλωδιωμένο Βύσμα» . . .	57

Σχετικά με το Εγχειρίδιο CALL

Το εγχειρίδιο αρχικά δημιουργήθηκε κατά την περίοδο 2002 - 2004 από τις ομάδες του έργου BP-BLTM. Το υλικό αυτό ενημερώθηκε και επεκτάθηκε από το πρόγραμμα POOLS κατά τις χρονολογίες 2005 - 2007.

Το κύριο περιεχόμενο ενημερώθηκε και το 2010 προστέθηκε περισσότερο περιεχόμενο από μέλη της ομάδας POOLS-2, το οποίο αποτελεί μεταφορά του προγράμματος καινοτομίας με βάση το πρώτο πρόγραμμα POOLS. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου θα χρησιμοποιείται από ακόμη ένα πρόγραμμα TOI, το POOLS-M, το οποίο ασχολείται με μεθόδους διδασκαλίας ξένων γλωσσών, και ως εκ τούτου είναι μία από τις ομάδες του προγράμματος POOLS-M. Το Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Επιστημών της Νότιας Ελβετίας (SUPSI) έχει ασχοληθεί με τη γλώσσα και το περιεχόμενο (editing/ μοντάζ) και έχει δώσει συμβουλές στις ομάδες του προγράμματος POOLS-2.

Εισαγωγή στην Εκμάθηση Γλώσσας με την βοήθεια HY (Computer Assisted Language Learning)

Η CALL (Computer Assisted Language Learning) συχνά θεωρείται ως μέθοδος διδασκαλίας της γλώσσας, αλλά αυτό δεν είναι πραγματικότητα. Στο παραδοσιακό CALL (Computer Assisted Language Learning) η μεθοδολογία συχνά βασιζόταν σε μια συμπεριφοριστική προσέγγιση όπως και στην «προγραμματιζόμενη διδασκαλία», όπου ο υπολογιστής έλεγχε τις απαντήσεις των μαθητών και έδινε ανατροφοδότηση (έπαινο;) / μετάβαση στην κατάλληλη άσκηση. Στη σύγχρονη CALL, η έμφαση δίνεται στην επικοινωνία και τις συγκεκριμένες δραστηριότητες.

Ο ρόλος του υπολογιστή στη CALL πέρασε από την ακολουθία "είσοδος - έλεγχος - ανατροφοδότηση" στη διαχείριση της επικοινωνίας, κειμένου, ήχου και βίντεο. Λίγοι άνθρωποι μπορούν να συνειδητοποιήσουν ότι ένα DVD player είναι πραγματικά ένας υπολογιστής. Οι μελλοντικές οικιακές συσκευές θα ενσωματώσουν και θα συγχωνεύσουν το βίντεο, την τηλεόραση, τα ηχητικά συστήματα, το τηλέφωνο, τα γραφικά, το κείμενο και το διαδίκτυο σε μια συσκευή, κάτι που φαίνεται στις νεώτερες γενιές των "κινητών τηλεφώνων / επικοινωνίας" το 2010.

Πως χρησιμοποιούμε την CALL στην διδασκαλία των λιγότερο διαδεδομένων και διδασκόμενων γλωσσών, για παράδειγμα; Το σημείο εκκίνησης δεν πρέπει να είναι όταν οι μαθητές κάθονται στους υπολογιστές για να μάθουν μια γλώσσα. Το σημείο εκκίνησης θα πρέπει αντίθετα να είναι το όταν οι μαθητές μαθαίνουν μια γλώσσα και ως μέρος της διαδικασίας αυτής μερικές φορές κάθονται στους υπολογιστές¹.

Για να χρησιμοποιηθεί η CALL, είναι σημαντικό να γίνει κατανοητό πώς μαθαίνεται μια γλώσσα. Η εκμάθηση γλωσσών είναι μια γνωστική διαδικασία, δηλαδή, είναι το αποτέλεσμα της ιδιαίτερης επεξεργασίας των γλωσσικών εισροών/πληροφοριών του κάθε σπουδαστή. Η εκμάθηση είναι κυρίως το αποτέλεσμα αυτής της διαδικασίας και όχι μόνο οι επεξηγήσεις, οι κανόνες και οι ερωτήσεις οι οποίες παρουσιάζονται από ένα δάσκαλο ή έναν υπολογιστή.

¹ Hvad venter vi på? - om it i fremmedsprogundervisningen p. 15

Με βάση τις υπάρχουσες γνώσεις του πάνω στο θέμα που εργάστηκε για τη γλώσσα και την απόκτηση της γλώσσας, ο σπουδαστής επεξεργάζεται τις πληροφορίες και τις προσαρμόζει στο γλωσσικό σύστημα το οποίο αυτός διαθέτει. Η γνώση της γλώσσας δεν καταγράφεται απλά, αλλά ανοικοδομείται από τον ίδιο τον σπουδαστή².

Ένας από τους χειρότερους φόβους όταν ασχολείται κάποιος με την CALL και την εξ αποστάσεως / ηλεκτρονική μάθηση είναι πάντα η κοινωνική πτυχή. Πιστεύεται ότι ο συντονισμός μέσω υπολογιστή απαιτεί κάποια έλλειψη κοινωνικών σχέσεων. Ωστόσο, αρκετές παρουσιάσεις σε συνέδρια EUROCALL έχουν δείξει ότι οι τάξεις με εξ αποστάσεως εκπαίδευση μέσω ηχητικής διάσκεψης πράγματι ανέπτυξαν μια ισχυρή αίσθηση του κοινωνικού συνόλου. (Π.χ. "Η Μοναξιά του Υπεραστικού Δασκάλου: Ο Ρόλος της Κοινωνικής Παρουσίας στην διαδικτυακή τάξη." Από την Tammelin Maija από την Οικονομική Σχολή του Ελσίνκι (Helsinki School of Economics), Ελσίνκι, Φινλανδία και μια άλλη παρουσίαση «Προώθηση (pro) ενεργής εκμάθησης γλωσσών μέσω MOO" από Lesley Shield, Ανοικτό Πανεπιστήμιο, Milton Keynes, Ηνωμένο Βασίλειο).

Η CALL προσφέρει στον καθηγητή της γλώσσας και στον μαθητή μια σειρά δραστηριοτήτων που, όταν προγραμματιστούν προσεκτικά ως μέρος του παιδαγωγικού χώρου, θα βοηθήσουν το μαθητή να μάθει την γλώσσα.

² Hvad venter vi på? - om it i fremmedsprogundervisningen p. 44

Διαδικτυακά μαθήματα για εκπαιδευτικούς

Η CALL (Εκμάθηση Γλώσσας με την βοήθεια ΗΥ- Computer Assisted Language Learning) παρέχει μια μεγάλη δυνατότητα να γίνουν τα μαθήματα γλώσσας πιο ζωντανά και πιο ελκυστικά, αλλά απαιτεί από τους εκπαιδευτικούς γλώσσας να κατέχουν γνώσεις ηλεκτρονικού υπολογιστή. Στο Ετήσιο Συμπόσιο του 1993 που πραγματοποιήθηκε στην πανεπιστημιούπολη του Κολλεγίου William and Mary στο Williamsburg, ο Κοσμήτορας καλωσόρισε τους συμμετέχοντες με τα λόγια: «Οι ηλεκτρονικοί υπολογιστές δεν θα αντικαταστήσουν ποτέ τους καθηγητές, αλλά καθηγητές που χρησιμοποιούν ηλεκτρονικούς υπολογιστές θα αντικαταστήσουν αυτούς που δεν χρησιμοποιούν»

Παρακάτω μπορείτε να βρείτε μερικά από τα πολλά ιδρύματα που βοηθούν τους εκπαιδευτικούς να αποκτήσουν γνώσεις ηλεκτρονικού υπολογιστή:

Η ECDL-F Ltd. (European Computer Driving Foundation), είναι ο οργανισμός που αναπτύσσει και παρέχει μια σειρά από διάφορα προγράμματα για όσους ενδιαφέρονται για απόκτηση πιστοποιητικού γνώσης χρήσης ΗΥ.

Ένα από τα πιο βασικά και σημαντικά προγράμματα πιστοποίησης είναι τα ECDL / ICDL. Αυτή η σειρά μαθημάτων καλύπτει τις βασικές πτυχές της πληροφορικής και επικεντρώνεται στην ανάπτυξη των βασικών δεξιοτήτων ΤΠ και την απόκτηση εμπιστοσύνης για την εφαρμογή αυτών των δεξιοτήτων σε διάφορα λογισμικά περιβάλλοντα.

Ο ECDL-F είναι ο οργανισμός που είναι έτοιμος να καλύψει τις ανάγκες όλων. Οι αρχάριοι μπορούν να επιλέξουν μια σειρά μαθημάτων στο ανάλογο Προκαταρτικό επίπεδο (Equal-skills ή e-Citizen). Όσοι θέλουν να βελτιώσουν τις ικανότητές τους, θα πρέπει να ελέγξουν τη λίστα των πιο εξελιγμένων και / ή εξειδικευμένων μαθημάτων (ECDL Advanced, ECDL for Computer Aided Design (ECDL CAD), ECDL Certified Training Professionals (ECDL CTP)). Όποιος έχει ειδικές ανάγκες, μπορεί να επισκεφθεί την ιστοσελίδα ECDL <http://www.ecdl.com/main/index.php> για πληροφορίες σχετικά με το ECDL για Άτομα με Αναπηρίες (ECDL PD).

Μια άλλη δυνατότητα που συνιστάται για την απόκτηση ή τη βελτίωση δεξιοτήτων ΤΠΕ, καθώς και για παροχή χρήσιμων οδηγιών σχετικά με τη χρήση Τεχνολογιών Πληροφορίας και Επικοινωνιών σε εκμάθηση της γλώσσας σε τάξη, είναι να επισκεφθεί κάποιος την ιστοσελίδα <http://www.languages-ict.org.uk>. Εδώ βρίσκονται πληροφορίες και συμβουλές για τον τρόπο ενσωμάτωσης ηλεκτρονικής έκδοσης, ψηφιακού ήχου, ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής, ψηφιακού βίντεο, επικοινωνίας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, πολυμέσων (multimedia), power point, excel και άλλες πτυχές της πληροφορικής στα μαθήματα γλώσσας.

Η ιστοσελίδα www.ict4lt.org/en/index.htm παρέχει 4 ενότητες που στοχεύουν σε διάφορες ανάγκες των καθηγητών ξένων γλωσσών που σχεδιάζουν να χρησιμοποιήσουν, ή που ήδη χρησιμοποιούν το ΤΠΕ με τους μαθητές ξένων γλωσσών.

Η πρώτη ενότητα, η οποία επικεντρώνεται σε βασικές γνώσεις και δεξιότητες, εισάγει τους χρήστες στις νέες τεχνολογίες, τα πλεονεκτήματά τους για την εκμάθηση και τη διδασκαλία της γλώσσας, εξαρτήματα και λογισμικά (hardware και software) υπολογιστών με το οποίο πρέπει να είναι εξοικειωμένος ο καθηγητής της γλώσσας, εργαλεία επεξεργασίας κείμενου και τον τρόπο χρήσης τους, το Διαδίκτυο και το CALL (Computer Assisted Language Learning -Εκμάθηση Γλώσσας με την βοήθεια ΗΥ).

Η Ενότητα 2 (μεσαίο επίπεδο) παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη μεθοδολογία του CALL (με τον τρόπο χρήσης των πολυμέσων, τις πηγές www στο διαδίκτυο και εκτός διαδικτύου), καθώς και την εισαγωγή σε προγράμματα αντιστοιχίας στις σύγχρονες τάξεις διδασκαλίας ξένων γλωσσών.

Για προχωρημένους καθηγητές ξένων γλωσσών υπάρχει η Ενότητα 3, που καλύπτει τέτοια θέματα όπως τον σχεδιασμό του λογισμικού CALL, την δημιουργία ιστοσελίδων www, την τεχνολογία ανθρώπινης γλώσσας, και παρέχει τη δυνατότητα ανάπτυξης συγκεκριμένων οργανωτικών ικανοτήτων που απαιτούνται για τη διαχείριση ενός κέντρου ξένων γλωσσών με πολυμέσα.

Η Ενότητα 4 - Αξιολόγηση με την βοήθεια ΗΥ (CAA) - προσφέρει πρόκληση καθώς και μια μεγάλη δυνατότητα να κάνει τη ζωή του εκπαιδευτικού ευκολότερη και πιο ενδιαφέρουσα.

Για όσους ενδιαφέρονται για δυνατότητες ενδοϋπηρεσιακής κατάρτισης για εκπαιδευτικούς και εκπαιδευτές ευρωπαϊκών γλωσσών ως δεύτερη / ξένη γλώσσα, τότε η κατάλληλη ιστοσελίδα είναι: www.solki.iyu.fi/tallent. Η ενότητα, η οποία έχει αναπτυχθεί από εμπειρογνώμονες από ένδεκα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια, παρέχει τις βασικές γνώσεις και καθοδήγηση σχετικά με την ΤΠΕ και την εκμάθηση γλωσσών καθώς και συμβουλές για τον τρόπο ενσωμάτωσης της ΤΠΕ στη διαδικασία της διδασκαλίας γλωσσών.

Η ιστοσελίδα <http://www.well.ac.uk> θεωρείται πολύ σπουδαία για τους καθηγητές ξένων γλωσσών που επιθυμούν να μάθουν περισσότερα για το World Wide Web και να εφαρμόσουν τα πλεονεκτήματα του στην εκμάθηση της γλώσσας και τη διαδικασία της διδασκαλίας.

Συνιστάται επίσης να επισκεφτεί κάποιος την ιστοσελίδα του έργου LANCELOT: <http://www.lancelotschool.com> LANCELOT School GmbH– LANguage learning by CERtified Live Online Teachers - ένα εικονικό κέντρο κατάρτισης των καθηγητών γλωσσών και μέρος του επιχορηγημένου προγράμματος από την ΕΕ που φέρει το όνομά του.

Τύποι υλικού/δραστηριοτήτων σχετικές με το call

Παιχνίδια περιπέτειας

Τα περιπετειώδη παιχνίδια είναι παιχνίδια -ρόλοι τα οποία ελέγχονται από τον ηλεκτρονικό υπολογιστή όπου οι χρήστες έχουν να αντιμετωπίσουν καταστάσεις που τους παρουσιάζονται. Οι χρήστες επιλέγουν τι να κάνουν και καταχωρούν το αποτέλεσμα ως κείμενο, ομιλία (λογισμικό αναγνώρισης ομιλίας), ή κάνοντας κλικ σε επιλογές. Με βάση τις καταχωρήσεις, το πρόγραμμα επεκτείνεται σε καταστάσεις που προκύπτουν / κάνει ανατροφοδότηση (feed-back).

Τα περιπετειώδη παιχνίδια πολύ διασκεδαστικά όταν δημιουργούνται για τους μαθητές γλωσσών, αλλά, δυστυχώς, πολύ λίγα έχουν σχεδιαστεί για τις λιγότερο διδασκόμενες γλώσσες. Σ'αυτή την ιστοσελίδα: <http://nonio.eses.pt/asp/europa/index.htm> υπάρχει ένα διασκεδαστικό παράδειγμα από την Πορτογαλία «Μία περιπέτεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση, από την κα Τερέζα Pacheco, δασκάλα στο ESES - Escola Superior de Educação de Santarém.

Εάν κάποιος θέλει να δημιουργήσει το δικό του παιχνίδι περιπέτειας μπορεί να δοκιμάσει το λογισμικό Quandary το οποίο μπορεί να κατεβάσει από την ιστοσελίδα: <http://www.halfbakedsoftware.com/>

Blogs (weB LOGS)

Ο όρος blog προέρχεται από το weblog και αναφέρεται σε μια ιστοσελίδα που ανανεώνεται τακτικά με νέες στήλες (καταχωρήσεις) που τοποθετούνται σε αντίστροφη χρονολογική σειρά, έτσι ώστε η πιο καινούργια καταχώρηση να είναι πάντα στην κορυφή του blog. Οι άνθρωποι που κάνουν χρήση των blogs ονομάζονται bloggers, και το να γράφει κάποιος στα blogs αναφέρεται ως blogging. Τα Blogs έχουν ορισμένα χαρακτηριστικά γνωρίσματα που κάνουν τις διαδικτυακές (online) εκδόσεις εξαιρετικά αποτελεσματικές και ευέλικτες.

Τα Blogs φιλοξενούνται δωρεάν από παροχείς Ιστολόγιων (weblog providers), όπως η www.wordpress.com, www.blogger.com, www.blog.de, <http://int.blog.com>. Ένα blog μπορεί να δημιουργηθεί με πολύ λίγα βήματα από τις οδηγίες του φορέα παροχής και ο δημιουργός του μπορεί να αποφασίσει αν θα υπάρχει ένας ή πολλοί συγγραφείς.

Κάθε blog μπορεί να περιέχει διάφορες κατηγορίες, οι οποίες μπορεί να ανοίξουν με ένα απλό κλικ του ποντικιού.

Κάθε καταχώρηση (post) έχει έναν τίτλο και μια χρονική σήμανση έτσι ώστε ο αναγνώστης να παίρνει μια ιδέα περί τίνος πρόκειται και τότε ακριβώς έχει τοποθετηθεί. Επίσης υπάρχει αυτόματη αρχειοθέτηση. Η ανάκτηση είναι δυνατή ή μέσω της δυνατότητας αναζήτησης ή με το φυλλομέτρημα του ημερολογίου, το οποίο είναι ένα άλλο κοινό χαρακτηριστικό των blogs.

Η δημοσίευση είναι εύκολη, καθώς τα blogs παρέχουν πρότυπα που δεν απαιτούν οποιεσδήποτε τεχνικές δεξιότητες από τον δημιουργό τους (blogger). Κάνοντας κλικ στη λέξη "σχόλιο" κάτω από την καταχώρηση (post), ο αναγνώστης μπορεί να γράψει τη γνώμη του για την καταχώρηση (post) σε ένα άλλο περίγραμμα (template).

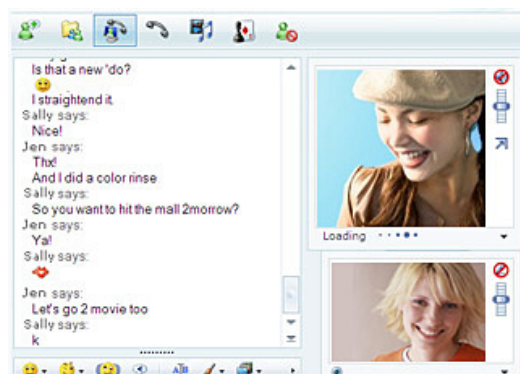
Τα Blogs δεν αφορούν μόνο αρχεία κειμένων αλλά μπορούν πραγματικά να περιέχουν όλα τα είδη δεδομένων, όπως υπερσυνδέσεις (hyperlinks), γραφικά, παρουσιάσεις, υπολογιστικά φύλλα και -πράγμα που τα κάνει ιδιαίτερα πολύ ενδιαφέρον για τους καθηγητές γλώσσας- αρχεία ήχου και βίντεο. Εάν η λειτουργία RSS είναι διαθέσιμη, οι αναγνώστες μπορούν να εγγραφούν σε ένα blog, και ως εκ τούτου να ειδοποιούνται αυτόματα, κάθε φορά που έχει γίνει μια αλλαγή.

Αν το blog διαθέτει Permalink, τότε η μόνιμη διεύθυνση URL που οδηγεί σε μια συγκεκριμένη καταχώρηση και δεν είναι πλέον στην πρώτη σελίδα αλλά στο αρχείο, μπορεί να αποθηκευτεί ως μια από τις αγαπημένες σελίδες (favourite). Όλα αυτά τα χαρακτηριστικά καταδεικνύουν την χρησιμότητα των blogs σε ένα περιβάλλον διδασκαλίας γλώσσας ως ένα μέσο που αναπτύσσει την ανάγνωση, τη γραφή και τις επικοινωνιακές δεξιότητες. Οι καθηγητές ξένων γλωσσών πιθανόν να θελήσουν να δημιουργήσουν ένα blog στην τάξη το οποίο να τους επιτρέπει να:

- να παρέχουν online ανάγνωση κειμένων για τους σπουδαστές τους
- να παρέχουν πρόσθετο υλικό όπως ήχο ή βίντεο κλιπ, εικόνες, χάρτες κλπ.
- να οργανώσουν τις πηγές του Διαδικτύου για την τάξη, παρέχοντας χρήσιμες συνδέσεις
- να δίνουν εντολές, να αναθέτουν εργασίες
- να βοηθήσουν τους μαθητές τους να κάνουν πρακτική στον γραπτό λόγο (για ακροατήριο)
- να κάνουν ανατροφοδότηση ως εκπαιδευτικοί
- να ενθαρρύνουν τη συζήτηση ανάμεσα στους μαθητές
- να ενθαρρύνουν την αξιολόγηση και στήριξη συναδέλφων/συμμαθητών
- να επιτελούν ερευνητικό έργο (project work) και να αναγκάσουν τους μαθητές να καταγράφουν την πρόοδο τους
- να πειραματίζονται για να βρουν ακόμη περισσότερες χρήσεις των blogs ...

Συνομιλία στο διαδίκτυο (Chat online)

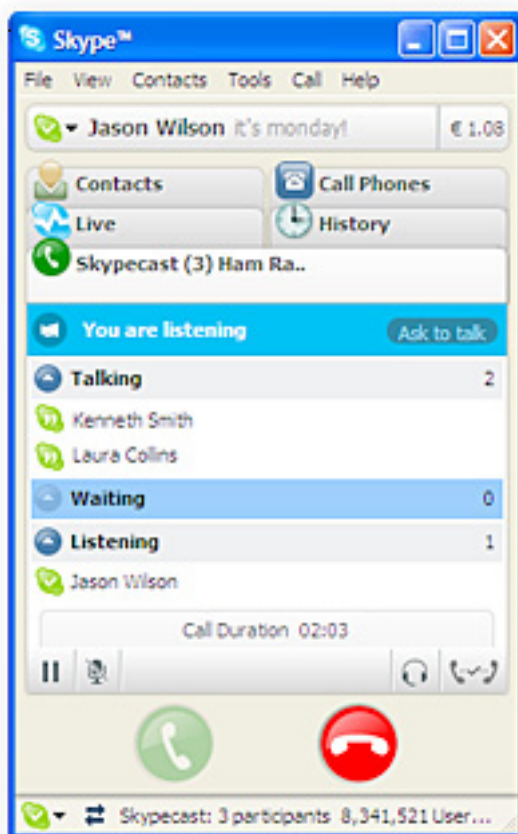
Τα κέντρα συνομιλίας μπορεί να είναι μια εποικοδομητική εμπειρία για τον μαθητή της γλώσσας. Ο χρήστης συναντά άλλους (online) μαθητές στο διαδίκτυο και μπορεί να επικοινωνήσει μαζί τους μέσω κειμένου, ομιλίας και βίντεο. Είναι εύκολο να δημιουργηθεί ένα σέρβερ συνομιλίας, αλλά δύσκολο να βρεθούν χρήστες: πρόκειται για μια πολύ μοναχική αίσθηση να είναι κάποιος ο μοναδικός επισκέπτης σε ένα chat room) Τα κύρια προβλήματα με τις συζητήσεις είναι η έλλειψη περιεχομένου και οι δυσκολίες που προέκυψαν κατά την οργάνωση συζητήσεων στις λιγότερο διδασκόμενες γλώσσες. Ωστόσο, όταν συνδυάζονται με ασκήσεις και τις κατάλληλες ομάδες μαθητών (ηλικιακές ομάδες, ενδιαφέροντα κλπ), οι συνομιλίες μπορούν να οδηγήσουν σε πραγματική επικοινωνία, και σε εκμάθηση γλώσσας όταν ακολουθούνται από εργασία μετά την εξάσκηση.



Ένα από τα πλέον χρησιμοποιούμενα προγράμματα συνομιλίας (chat) είναι το Microsoft Messenger. Για να το κατεβάσει και να διαβάσει περισσότερες πληροφορίες, ο χρήστης πρέπει να επισκεφτεί την σελίδα <http://get.live.com/messenger/overview>. Το πρόγραμμα Messenger της Microsoft περιλαμβάνει πολλά χρήσιμα χαρακτηριστικά όπως:

PC-to-PC Calling
Βίντεο-συνομιλίες
Κοινή χρήση φακέλων
Ατζέντα Διευθύνσεων

Μια άλλη πλατφόρμα για online συζητήσεις είναι το Skype www.skype.com, όπου ένα χαρακτηριστικό που ονομάζεται Skypecasts επιτρέπει στο χρήστη να συμμετέχει σε ομαδικές διαδικτυακές συνομιλίες (online chats) με έως 100 συμμετέχοντες. Το Skype έχει κατάλογο όπου είναι δυνατό να εντοπιστούν οι συζητήσεις για εκμάθηση γλωσσών ή οι συμμετέχοντες να μπορούν να φιλοξενήσουν τέτοια συζήτηση από μόνοι τους.



Η υπηρεσία Friends Abroad from Babbel.com βοηθά τους σπουδαστές γλωσσών να εντοπίσουν και να συνομιλήσουν άλλους σπουδαστές με: <http://www.babbel.com/go/friendsabroad> με περισσότερους από 700.000 εγγεγραμμένους χρήστες από 200 χώρες.

Ασκήσεις Συμπλήρωσης Κενών (Cloze exercises).

Οι Ασκήσεις Συμπλήρωσης Κενών (Cloze exercises) είναι παρόμοιες με τις ασκήσεις συμπλήρωσης fill-in the blank, αλλά σε μια άσκηση cloze οι λέξεις που αφαιρούνται επιλέγονται αυτόματα (δηλαδή κάθε 5 λέξεις). Αυτή είναι μια δραστηριότητα που μπορεί εύκολα και σε λίγα λεπτά να δημιουργηθεί με το λογισμικό "Hot Potatoes"³.

³ Ένα λογισμικό που είναι δωρεάν όταν χρησιμοποιείται για ασκήσεις στο διαδίκτυο: www.halfbaked.com
<http://hotpot.uvic.ca/> " <http://hotpot.uvic.ca/>

Σχολιασμός / διόρθωση ηλεκτρονικών κείμενων / δοκιμίων / ασκήσεων.

Όταν ένας μαθητής παραδώσει ένα κείμενο σε ηλεκτρονική μορφή, είναι κακή πρακτική απλά να εκτυπωθεί και να σχολιαστεί με το ντεμοντέ κόκκινο μελάνι. Είναι πολύ καλύτερα όταν ο εκπαιδευτής κάνει υποδείξεις στο κείμενο χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα επεξεργασίας κειμένου ή ειδικά προγράμματα. Ένα παράδειγμα προγράμματος για τον σχολιασμό κειμένων βρίσκεται στην διεύθυνση: <http://www.cict.co.uk/software/markin/index.htm>. Το πρόγραμμα μπορεί να προσαρμοστεί σε διάφορες γλώσσες.

Σταυρόλεξα

Τα Σταυρόλεξα είναι συχνά πολύ δημοφιλή στους μαθητές και, όταν δημιουργούνται με βάση το λεξιλόγιο με το οποίο οι μαθητές έχουν μόλις έχουν εργαστεί, μπορούν να αποτελέσουν ένα καλό εργαλείο για εξάσκηση του συγκεκριμένου λεξιλογίου. Αυτή είναι μια δραστηριότητα που μπορεί να δημιουργηθεί εύκολα και σε λίγα λεπτά με το λογισμικό "Hot Potatoes"⁴.

Με το Hot Potatoes οι μαθητές μπορούν ακόμη να δημιουργήσουν και ασκήσεις ο ένας για τον άλλο.

Ασκήσεις (Drills)

Οι ασκήσεις Drills συχνά αναφέρονται ως ασκήσεις "Drill and Kill". Ένας υπολογιστής μπορεί να κάνει όλα όσα μπορούσαν να κάνουν τα παλιά εργαστήρια εκμάθησης γλωσσών. Παράδειγμα: «Έχει ένα αυτοκίνητο», απάντηση "Όχι, έχει δύο αυτοκίνητα". «Έχει ένα υπολογιστή», «Όχι, έχει δύο υπολογιστές»... Ο χρήστης μπορεί να εισάξει την επιλογή του είτε με κείμενο είτε με ομιλία μέσω του μικροφώνου του υπολογιστή.

Ηλεκτρονικά λεξικά

Τα ηλεκτρονικά λεξικά είναι πολύ χρήσιμα για τους μαθητές των λιγότερο διδασκόμενων γλωσσών. Υπάρχουν αρκετά παραδείγματα των λεξικών που είναι είτε δωρεάν (freeware) ή περιορισμένης χρήσης (shareware) στο διαδίκτυο στην διεύθυνση <http://www.dictionaries.com> ή μπορούν να αναζητηθούν στο διαδίκτυο με Google ηλεκτρονικά λεξικά (αυτό είναι προτιμότερο, επειδή συνεχώς εμφανίζονται νέες υπηρεσίες).

Ηλεκτρονικά χαρτοφυλάκια.(πορτφόλιο)

Ένα ηλεκτρονικό χαρτοφυλάκιο, επίσης γνωστό ως ένα e-portfolio, e-folio, ή ψηφιακό χαρτοφυλάκιο μπορεί να είναι μια απλή συλλογή των εργασιών σε μια δισκέτα ή, στην πιο προηγμένη εκδοχή, μια μαθητική ιστοσελίδα, όπου ο μαθητής παρουσιάζει επιλεγμένα κομμάτια της δουλειάς του. Μερικές από τις εργασίες μπορεί να βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη, γεγονός που αποδεικνύει την μαθησιακή διαδικασία.

Στην εκπαίδευση, το χαρτοφυλάκιο (πορτφόλιο) αναφέρεται σε μια προσωπική συλλογή των πληροφοριών που περιγράφουν και τεκμηριώνουν τα επιτεύγματα ενός ατόμου και τη μάθηση του. Υπάρχει μια ποικιλία χαρτοφυλακίων που κυμαίνονται από ημερολόγια εκμάθησης ως εκτεταμένες συλλογές αποδείξεων επιτευγμάτων. Τα χαρτοφυλάκια χρησιμοποιούνται για πολλούς και διάφορους λόγους, όπως διαπίστευσης προηγούμενης πείρας, αναζήτηση εργασίας, συνεχή επαγγελματική ανάπτυξη, πιστοποίηση ικανότητας.

⁴ Ένα λογισμικό που είναι δωρεάν όταν χρησιμοποιείται για ασκήσεις στο διαδίκτυο: <http://hotpot.uvic.ca/>

Η παιδαγωγική ιδέα είναι ότι ο μαθητής ανακαλύπτει τον τρόπο που μαθαίνει, πράγμα που τον βοηθά να επιλέξει τις κατάλληλες δραστηριότητες, αυξάνοντας έτσι τις γνώσεις του. Τα χαρτοφυλάκια μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση των μαθητών. Στην ακόλουθη ιστοσελίδα υπάρχει ένα άρθρο από τον TIM Caudery σχετικά με την αξιολόγηση μέσω χαρτοφυλακίου: <http://inet.dpb.dpu.dk/infodok/sprogforum/Espr11/caudery.html>

Τα Blogs (βλ. παράγραφο σχετικά με blogs) μπορούν επίσης να χρησιμεύσουν ως χαρτοφυλάκια.

Υπάρχει ακόμη και ελεύθερο λογισμικό που μπορεί να χρησιμεύσει ως βάση για τα ηλεκτρονικά χαρτοφυλάκια, π.χ. το OSP <http://www.osportfolio.org/> και Confolio: <http://www.confolio.org/wiki/Introduction/Main>

Μια συλλογή από templates χαρτοφυλακίου μπορούν να κατέβουν από: <http://www.coe.iup.edu/pttut/Portfolios.html>

Συμπλήρωση κενών

Συμπληρώστε το κενό. Ο χρήστης δουλεύει με ένα κείμενο όπου κάποιες από τις λέξεις έχουν αφαιρεθεί με βάση ένα συγκεκριμένο κριτήριο (νέο λεξιλόγιο, μορφές ρημάτων, τις προθέσεις κ.λπ.), και ο χρήστης πρέπει να βρει τις κατάλληλες λέξεις για να λύσει την άσκηση. Αυτή είναι μια δραστηριότητα που μπορεί εύκολα και σε λίγα λεπτά να δημιουργηθεί με το λογισμικό "Hot Potatoes"⁵.

Εξεύρεση απαντήσεων

Ο φοιτητής δίνεται ένα ερώτημα και αναζητά την απάντηση σε έγγραφο, βίντεο, ηχητικά αρχεία ή χρησιμοποιώντας το διαδίκτυο, CD-ROM, DVD ή παρόμοια συστήματα αποθήκευσης. Οι απαντήσεις μπορούν στη συνέχεια να υποβληθούν στο δάσκαλο / τάξη σε διάφορες μορφές. Όταν η άσκηση "εξεύρεσης απαντήσεων" γίνεται όλο και πιο περίτεχνα, εξελίσσεται πραγματικά σε ένα WebQuest (διαβάστε περισσότερα στην παράγραφο που αφορά το WebQuest).

Εξεύρεση σωστής σειράς (η μπερδεμένες προτάσεις)

Σε αυτή τη δραστηριότητα μια πρόταση ή μια ιστορία μοιράζεται σε κομμάτια τα οποία ο χρήστης πρέπει να βάλει στην σωστή σειρά, για να ανασυνθέσει την πρόταση ή την ιστορία. Αυτή είναι μια δραστηριότητα που μπορεί εύκολα να δημιουργηθεί με το λογισμικό "Hot Potatoes".

Γραμματική

Υπάρχουν μόνο λίγα προγράμματα γραμματικής για τις λιγότερο διδασκόμενες γλώσσες και, συχνά, μεταφέρουν απλώς το στυλ των ασκήσεων του βιβλίου σε έναν υπολογιστή, με παρόμοια έλλειψη επιτυχίας. Ωστόσο, υπάρχει σήμερα ένας δικτυακός ιστότοπος (web-site) γραμματικής που μπορεί να προταθεί: το site VISL <http://visl.sdu.dk/>. VISL σημαίνει "Visual Interactive Syntax Learning" και είναι ένα σχέδιο έρευνας και ανάπτυξης στο Ινστιτούτο Γλώσσας και Επικοινωνίας (ISK), Πανεπιστήμιο της Νότιας Δανίας (SDU) - Odense Campus. Το προσωπικό και οι φοιτητές του ISK έχουν σχεδιάσει και εφαρμόσει γραμματικά εργαλεία που βασίζονται στο Διαδίκτυο για σκοπούς εκπαίδευσης και έρευνας από το Σεπτέμβριο του 1996.

⁵A software which is free when used for online exercises: www.halfbaked.com

Κατά την έναρξη του έργου, συμμετείχαν τέσσερις γλώσσες: Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, και Πορτογαλικά. Πολλές πρόσθετες γλώσσες έχουν έκτοτε προσχωρήσει στο έργο - όπως φαίνεται από τον αυξανόμενο αριθμό των καταχωρήσεων στον κατάλογο γλωσσών.

Τα ακόλουθα «εργαλεία» είναι διαθέσιμα στην VISL:

Γραμματικές Αναλύσεις (προανάλυση προτάσεων και αυτόματη μηχανική ανάλυση)
Παιχνίδια & Κουίζ (εξέταση πάνω σε κατηγορίες λέξεων και άλλα θέματα γραμματικής)
Corpus αναζήτησης (πρόσβαση στο BNC - British National Corpus -και άλλα language corpora)
Αυτόματη μετάφραση

Εάν υπάρχει πρόσβαση σε μία από τις γλώσσες VISL μέσω της σελίδας εισόδου, θα ζητηθεί από τον χρήστη το ερώτημα "Ποιο εργαλείο VISL θέλετε να χρησιμοποιήσετε;". Υπάρχουν διάφορες επιλογές διαθέσιμες για κάθε γλώσσα.

Hotwords

Αυτή στην πραγματικότητα δεν είναι άσκηση ή δραστηριότητα, αλλά εξακολουθεί να είναι πολύ χρήσιμη για τους σπουδαστές ξένων γλωσσών. Σε ένα κείμενο, σημαντικές λέξεις και πολιτιστικές σημειώσεις μπορούν να συνδεθούν με τις κατάλληλες επεξηγήσεις και μεταφράσεις. Το HOTWords μπορεί να γίνει με τους περισσότερους επεξεργαστές κειμένου.

Ένα είδος hotwords είναι ιστοσελίδες όπου όλες οι λέξεις είναι συνδεδεμένες με ηλεκτρονικά λεξικά. Για να δημιουργηθούν αυτές οι ιστοσελίδες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το TextBlender, το οποίο είναι ένα πρόγραμμα που μπορεί να μετατρέψει οποιοδήποτε κείμενο σε έγγραφο HTML, όπου όλες οι λέξεις συνδέονται αυτόματα με διαδικτυακό λεξικό, ώστε οι μαθητές απλά πρέπει να κάνουν κλικ σε μια λέξη για βοήθεια. Το TextBlender μπορεί επίσης να περιλαμβάνει βίντεο και γραφικά.

Το μόνο που χρειάζεται για να τροποποιηθεί ένα κείμενο είναι να πληκτρολογηθεί ο τίτλος, ακολούθως να δοθεί μια σύντομη οδηγία για τον τελικό χρήστη, και, τέλος, να επικολληθεί το κείμενο στο παράθυρο του κειμένου (text window), κάνοντας στη συνέχεια κλικ στην επιλογή "Export" ("Εξαγωγή"). Το πρόγραμμα είναι διαθέσιμο στο: <http://www.languages.dk/tools>



Ακουστικές ασκήσεις.

Σε αυτή την δραστηριότητα ο ΗΥ αντικαθιστά το κασετόφωνο. Χρησιμοποιούνται επίσης σε συνδυασμό κι άλλες δραστηριότητες όπως ασκήσεις πολλαπλών επιλογών, για να ελεγχτεί κατά πόσο οι μαθητές έχουν κατανοήσει το περιεχόμενο.

Αντιστοίχιση λέξεων, φράσεων ή εικόνων

Αυτή η δραστηριότητα μπορεί να είναι πολύ χρήσιμη για διάφορους σκοπούς, ακόμη και για εξάσκηση λεξιλογίου, όπου ένας φοιτητής σέρνει τις λέξεις στις αντίστοιχες εικόνες. Αυτή η δραστηριότητα μπορεί εύκολα και σε λίγα λεπτά να δημιουργηθεί με το λογισμικό "Hot Potatoes"⁶.

Πολλαπλή επιλογή.(Multiple Choice.)

Αυτός ο τύπος άσκησης είναι πολύ χρήσιμη για γρήγορο έλεγχο της κατανόησης του μαθητή των πληροφοριών που παρέχονται μέσω ήχου, κειμένου, βίντεο κλπ. Αυτή η δραστηριότητα μπορεί να δημιουργηθεί εύκολα με το λογισμικό "Hot Potatoes".

Podcasts

Το podcasting είναι μία μέθοδος κατανομής των αρχείων πολυμέσων μέσω του Διαδικτύου χρησιμοποιώντας formats "RSS" ή "Atom syndication». Αυτό επιτρέπει στον χρήστη την αναπαραγωγή αυτών των αρχείων σε οποιοδήποτε προσωπικό υπολογιστή ή κινητή συσκευή, όπως ένα iPod της Apple (<http://www.apple.com>). Αν δημιουργήσετε ένα podcast, είστε ο podcaster. Υπάρχουν και άλλοι τρόποι διανομής πολυμέσων στο διαδίκτυο, αλλά εκεί το podcasting έχει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης του syndication, πράγμα που σημαίνει ότι οι χρήστες μπορούν να εγγραφούν σε μια περιοχή που παράγει podcasts, και να ενημερώνονται αυτόματα κάθε φορά που ένα νέο podcast είναι διαθέσιμο.

Ένα άλλο χρήσιμο χαρακτηριστικό γνώρισμα των podcasts είναι ότι χρησιμοποιούν ανοικτά πρότυπα, όπως MPEG3, πράγμα που σημαίνει ότι υπάρχουν πολλοί τύποι συσκευών που μπορούν να τα δουλέψουν. Υπάρχει διαθέσιμο δωρεάν καθώς και εμπορικό λογισμικό που δημιουργεί και επιτρέπει τη λειτουργία των podcasts, οπότε υπάρχει η επιλογή για τον εκπαιδευτικό πως να εφαρμόσει αποτελεσματικά την χρήση της τεχνολογίας στο δικό του περιβάλλον διδασκαλίας. Το μοντέλο για την ώθηση των πολυμέσων, το οποίο ονομάζεται Vodcasting, έχει προχωρήσει από την χρήση ακουστικών μόνο ασκήσεων στη συμπερίληψη βίντεο. Αυτό είναι λίγο πιο περίπλοκο από την να δημιουργία ενός podcast, αλλά εξακολουθεί να είναι αρκετά εύκολο.

Πολλοί χρησιμοποιούν podcasts και vodcasts στο περιβάλλον διδασκαλίας τους. Χάρη στα πολυμέσα, υπάρχει προφανής εφαρμογή του CALL. Και με τη χρήση απλών mp3 players που επιτρέπουν επίσης την καταγραφή, όπως το iPod με ένα μικρόφωνο iTalk Griffin, οι μαθητές μπορούν να καταγράψουν εύκολα τις ομιλίες τους και να παραδίδουν ψηφιακή ηχητική εργασία για αξιολόγηση ή ομαδική εργασία με τους άλλους μαθητές.

Το BBC έχει δύο "podcasts" ειδικά για μαθητές που μιλούν Γκέλικά:

http://www.bbc.co.uk/scotland/alba/foghlam/learngaelic/an_litir_bheag/index.shtml και

<http://www.bbc.co.uk/scotland/alba/foghlam/learngaelic/litir/index.shtml>. Υπάρχουν MP3

downloads ραδιοφωνικών προγραμμάτων καθώς και η καταγραφή του προγράμματος με σημειώσεις και σχόλια σε μορφή pdf.

⁶ A software which is free when used for online exercises: <http://hotpot.uvic.ca/>

Αν κάποιος επισκεφτεί την ιστοσελίδα του POOLS www.languages.dk , ή το BLOG του pools: <http://www.weblogs.uhi.ac.uk/pools/?p=59> , τότε μπορεί να βρει μερικούς συνδέσμους (links) για podcasts και άρθρα σχετικά με τα podcasts.

Καθώς επίσης και την ιστοσελίδα: <http://en.wikipedia.org/wiki/Podcasting>

Το RSS (Really Simple Syndication) είναι μια οικογένεια web feed formats που χρησιμοποιείται για τη δημοσίευση ψηφιακού περιεχομένου το οποίο ενημερώνεται συχνά, όπως τα blogs, news feeds ή podcasts.

Οι χρήστες του RSS χρησιμοποιούν προγράμματα τα οποία ονομάζονται feed «readers» ή «aggregators»: ο χρήστης «εγγράφεται» σε ένα feed, παρέχοντας στους αναγνώστες του ένα σύνδεσμο για το feed. Ο αναγνώστης μπορεί στη συνέχεια να ελέγξει τα εγγεγραμμένα feeds του χρήστη για να ελέγξει αν έχουν γίνει προσθήκες σε κάποια από αυτά τα feeds από την τελευταία φορά που ελέγχθηκαν, και αν ναι, να ανακτήσει το περιεχόμενο και το παρουσιάσει στο χρήστη. Ένα παράδειγμα feedreader που μπορεί να προταθεί είναι "Feedreader 3,07», το οποίο μπορεί να κατέβει δωρεάν από: <http://www.feedreader.com>

Προγράμματα γνωστά ως feed readers ή aggregators μπορούν να ελέγχουν τον κατάλογο των feeds για λογαριασμό ενός χρήστη και να εμφανίζουν όλα τα ενημερωμένα άρθρα που βρίσκουν. Τα Web feeds συνήθως βρίσκονται σε μεγάλες ιστοσελίδες και σε αρκετές μικρότερες. Ορισμένες ιστοσελίδες επιτρέπουν στους χρήστες να επιλέξουν ανάμεσα RSS ή Atom web feeds. Άλλες προσφέρουν μόνο RSS ή μόνο Atom.

Τα προγράμματα που γνωρίζουν το RSS είναι διαθέσιμα για διάφορα λειτουργικά συστήματα. Τα Client-side readers and aggregators συνήθως κατασκευάζονται ως ανεξάρτητα προγράμματα ή επεκτάσεις σε υφιστάμενα προγράμματα, όπως είναι τα προγράμματα περιήγησης στο διαδίκτυο (web browsers) και αναγνώστες ηλεκτρονικής αλληλογραφίας (Email readers). Πολλά προγράμματα πλοήγησης (web browsers) έχουν ενσωματωμένη υποστήριξη για RSS feeds.

Υπάρχουν επίσης άλλες εφαρμογές που μπορούν να μετατρέψουν ένα RSS feed σε διάφορα άρθρα που χρησιμοποιούνται στο διαδίκτυο, τα οποία προβάλλονται μέσα από τα μεγάλα λογισμικά πρόγραμμα ανάγνωσης ειδήσεων όπως το Mozilla Thunderbird ή Forte Agent.

Τα Web-based feed readers και τα news aggregators όπως το NewsGator Online δεν χρειάζονται εγκατάσταση λογισμικού και καθιστούν τα "feeds" του χρήστη διαθέσιμα σε οποιονδήποτε HY με πρόσβαση στον Ιστό (Web). Μερικά aggregators συνδυάζουν υφιστάμενα feeds παγκόσμιου ιστού σε καινούργια feeds, π.χ., λαμβάνουν όλα τα στοιχεία που σχετίζονται με το ποδόσφαιρο από διάφορα feeds για αθλήματα και παρέχουν ένα νέο feed ποδοσφαίρου. Υπάρχουν επίσης μηχανές αναζήτησης για περιεχόμενο ιστοσελίδας που δημοσιεύεται μέσω web feeds, όπως την Bloglines.

On Web pages, web feeds (RSS or Atom) are typically linked with the word "Subscribe", an orange rectangle, or with the letters. Many news aggregators such as My Yahoo![1] publish subscription buttons for use on Web pages to simplify the process of adding news feeds.

Στις ιστοσελίδες, τα web feeds (RSS ή Atom) συνήθως συνδέονται με τη λέξη "Subscribe", ένα πορτοκαλί ορθογώνιο, ή με τα γράμματα. Πολλοί news aggregators, όπως το My Yahoo![1] δημοσιεύουν subscription buttons για χρήση στις ιστοσελίδες για να απλοποιήσουν την διαδικασία προσθήκης feeds ειδήσεων.

Αποσπάσματα από Wikipedia <http://en.wikipedia.org/wiki/RSS>

Προσομοιώσεις. (Simulations)

Οι ηλεκτρονικές ή οι online προσομοιώσεις διαφέρουν από τις δραστηριότητες με παιχνίδι ρόλων επειδή οι δραστηριότητες που διεξάγονται σε μια προσομοίωση είναι πραγματικές και όχι απλώς προσποίηση. Τα εργαλεία για τις ηλεκτρονικές προσομοιώσεις μπορούν να είναι απλά e-mails, SMS από κινητά τηλέφωνα, chat boards etc κινητό τηλέφωνο μέσω SMS, κλπ. Το πλεονέκτημα της ηλεκτρονικής προσομοίωσης είναι ότι οι συμμετέχοντες μπορούν να προέρχονται από διαφορετικές χώρες. Το μειονέκτημα στις προχωρημένες προσομοιώσεις είναι το υψηλό επίπεδο των δεξιοτήτων πληροφορικής που συχνά χρησιμοποιείται.

Η «Απεργία» (Strike) είναι ένα παράδειγμα μιας προσομοίωσης κατάλληλο για τους μαθητές ενδιάμεσου ή προχωρημένου επιπέδου. Στην προσομοίωση «Απεργία», οι μαθητές έχουν ατομικούς "ρόλους". Η προσομοίωση πραγματοποιείται στο ADAMENT (ένα εργοστάσιο), όπου μια σύγκρουση απόψεων προκαλεί μια απεργία.

Το σενάριο: ένας από τους ηλεκτρολόγους, ο οποίος πάντα αργεί να πάει στην δουλειά του, απολύεται μετά από έναν καβγά με τον επιστάτη. Ο αντιπρόσωπος του σωματίου καλεί μια συνάντηση κατά την οποία οι εργαζόμενοι αποφασίζουν να απεργήσουν. Ισχυρίζονται ότι το εργοστάσιο είναι σκλαβοπάζαρο του δέκατου ένατου αιώνα με πολύ άσχημο εργασιακό περιβάλλον.

Ισχυρίζονται, επίσης, ότι ο ηλεκτρολόγος είναι θύμα του επιστάτη, λόγω των πολλών συγκρούσεων στο εργοστάσιο. Κανένας από τους εμπλεκόμενους δεν φαίνεται διατεθειμένος να υποχωρήσει ούτε μια ίντσα, αλλά το ADAMENT πιέζεται από έναν από τους πελάτες που χρειάζεται επείγοντως ένα συγκεκριμένο προϊόν. Ο πελάτης απειλεί να δώσει την παραγγελία του κάπου αλλού ...

Οι μαθητές χωρίζονται σε δύο κύριες ομάδες, ανάλογα με τους ρόλους τους. Ομάδα ένα - εργοδότες, διευθυντικά στελέχη, επιστάτες κλπ. Ομάδα Β - αντιπρόσωπος του σωματίου εργαζομένων, ο ηλεκτρολόγος, διάφοροι εργαζόμενοι. Η κάθε ομάδα μπορεί να συναντηθεί σε απευθείας (online) σύνδεση για να προετοιμάσει τις συναντήσεις μεταξύ των δύο ομάδων. Ο ρόλος του δασκάλου/ διοργανωτή είναι να βεβαιωθεί ότι η προσομοίωση παραμένει «ζωντανή», δηλαδή εάν είναι απαραίτητο μπορεί να στείλει στους διευθυντές ένα e-mail από τους πελάτες του, ή να στείλει προσωπικό e-mail από το συνδικάτο αναφέροντας ότι η απεργία είναι παράνομη και πρέπει να λήξει. Η προσομοίωση τελειώνει όταν τα δύο μέρη καταλήξουν σε συμφωνία.

Πολεοδομικός Σχεδιασμός (Town Planning): μια άλλη σε απευθείας σύνδεση προσομοίωση ονομάζεται Πολεοδομικός Σχεδιασμός (Town Planning) . Σε αυτή την προσομοίωση η τάξη χωρίζεται σε δύο ομάδες. Οι μαθητές της ομάδας Α είναι πολιοδόμοι που έχουν το καθήκον να εκπονήσουν πρόταση για την κατασκευή μίας νέας γειτονιάς στο Φιόρδ Οdense. Η ομάδα Β είναι οι οικολόγοι που προτιμούν η περιοχή να διατηρηθεί φυσική , αλλά πρέπει να δεχτούν το γεγονός ότι υπάρχει ανάγκη για μια νέα γειτονιά. Κάθε ομάδα έχει τις δικές της online συναντήσεις με τον καθηγητή, όπου αρχίζουν την προετοιμασία των προτάσεών τους για την άλλη ομάδα. Όταν είναι όλοι έτοιμοι, καλούν την άλλη ομάδα σε μια ηλεκτρονική διάσκεψη (online conference), (θα υπάρξουν πιθανώς μια σειρά από διασκέψεις) κατά την διάρκεια των οποίων οι μαθητές διαπραγματεύονται και κάνουν εισηγήσεις χρησιμοποιώντας τόσο απευθείας σύνδεση ήχου όσο και το ηλεκτρονικό σύστημα whiteboard.

Ιστοσελίδες Κοινωνικής Δικτύωσης (Social Networking websites)

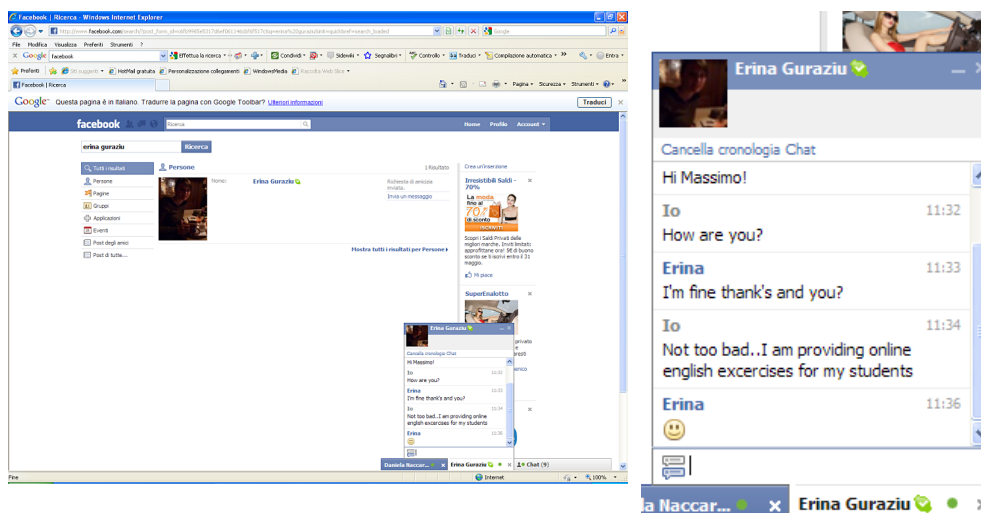
Ένα κοινωνικό δίκτυο επικεντρώνεται στη δημιουργία και την ανάπτυξη κοινωνικών σχέσεων ανάμεσα στους ανθρώπους, π.χ., οι οποίοι έχουν κοινά συμφέροντα και / ή δραστηριότητες. Μια κοινωνική υπηρεσία δικτύου αποτελείται ουσιαστικά από μια εκπροσώπηση του κάθε χρήστη (συνήθως ένα προφίλ), / τις κοινωνικές του διασυνδέσεις και μια ποικιλία επιπρόσθετων υπηρεσιών. Οι περισσότερες κοινωνικές υπηρεσίες δικτύου είναι web-based και παρέχουν τα μέσα για τους χρήστες να επικοινωνούν μέσω Διαδικτύου, όπως το e-mail και τα στιγμιαία μηνύματα. Παρόλο που οι υπηρεσίες της διαδικτυακής κοινότητας συχνά θεωρούνται ως κοινωνικές υπηρεσίες δικτύου με την ευρύτερη έννοια, οι υπηρεσίες της διαδικτυακής κοινότητας (online community services) συνήθως θεωρείται μια ατομο-κεντρική υπηρεσία ενώ η κοινωνική υπηρεσία δικτύου (social network service) είναι ομαδο-κεντρική υπηρεσία. Οι ιστότοποι κοινωνικής δικτύωσης (Social networking sites) επιτρέπουν στους χρήστες να μοιράζονται ιδέες, δραστηριότητες, εκδηλώσεις, και τα ενδιαφέροντα μέσα από το προσωπικά τους δίκτυα τους.

Οι κύριοι τύποι των κοινωνικών υπηρεσιών δικτύωσης είναι αυτοί που περιέχουν κατηγορίες (όπως μια προηγούμενη σχολική χρονιά ή τους συμμαθητές), περιέχουν επίσης μέσα για σύνδεση με φίλους (συνήθως με σελίδες αυτό-περιγραφής) και ένα σύστημα σύστασης όπου συνδέονται με βάση την εμπιστοσύνη. Δημοφιλείς μέθοδοι συνδυάζουν τώρα πολλές από αυτές τις υπηρεσίες, με το Facebook, Bebo, Twitter και LinkedIn που χρησιμοποιούνται ευρέως σε όλο τον κόσμο. Μερικά από τα μεγαλύτερα κοινωνικά δίκτυα έγιναν με βάση την έννοια της ψηφιοποίησης των συνδέσμων του πραγματικού κόσμου, πολλά άλλα δίκτυα επικεντρώνονται σε κατηγορίες, που κυμαίνονται από βιβλία και μουσική, σε επιχειρήσεις μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, στην μητρότητα, ως τρόπους παροχής τόσο υπηρεσιών όσο και κοινότητα σε άτομα με κοινά ενδιαφέροντα

Facebook

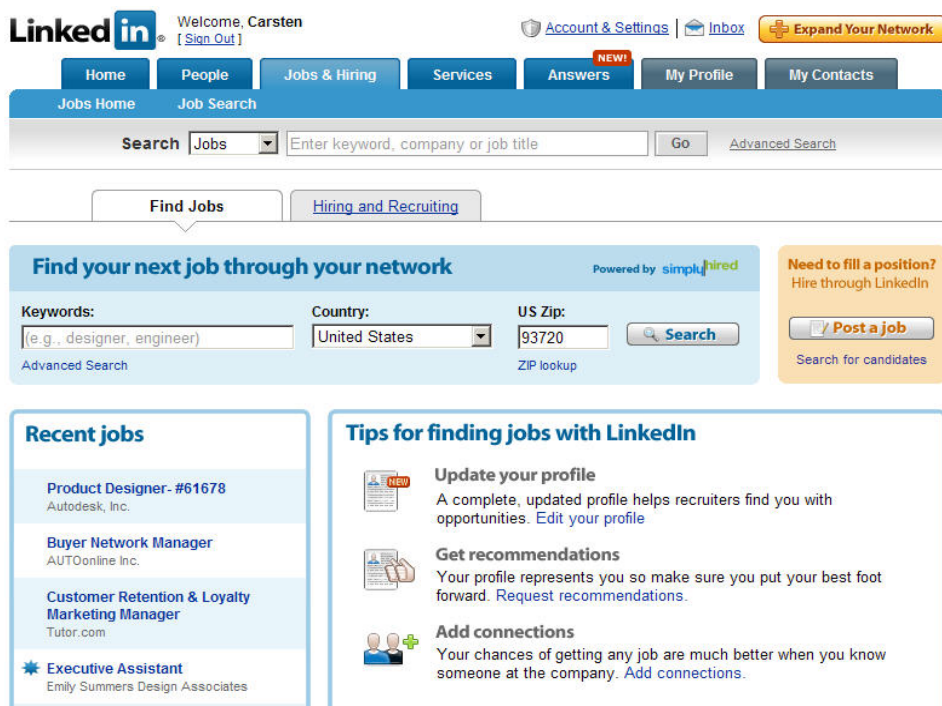


Το Facebook www.facebook.com είναι το πιο ευρέως χρησιμοποιούμενο κοινωνικό δίκτυο από όλο τον κόσμο με ενεργούς χρήστες κάθε μήνα. Από το Σεπτέμβριο του 2006, οποιοσδήποτε πάνω από την ηλικία των 13 ετών με μια έγκυρη διεύθυνση e-mail έχει τη δυνατότητα να γίνει χρήστης του Facebook. Οι χρήστες μπορούν να προσθέσουν τους φίλους τους και τους στέλνουν μηνύματα και να ενημερώνουν τα προσωπικά τους προφίλ να κοινοποιήσουν στους φίλους πράγματα για τον εαυτό τους. Επιπλέον, οι χρήστες μπορούν να ενταχθούν στα δίκτυα που διοργανώνονται από τον χώρο εργασίας τους, το σχολείο, ή το κολλέγιο τους. Η ονομασία της ιστοσελίδας προέρχεται από την καθομιλουμένη ονομασία των βιβλίων που δίνονται στους φοιτητές στην αρχή του ακαδημαϊκού έτους από την διοίκηση των πανεπιστημίων στις ΗΠΑ, με σκοπό να βοηθήσουν τους μαθητές να γνωριστούν καλύτερα μεταξύ τους.



LinkedIn

Η LinkedIn είναι ένα ιστός κοινωνικού δικτύου με προσανατολισμό τις επιχειρήσεις www.linkedin.com ο οποίος χρησιμοποιείται κυρίως για επαγγελματική δικτύωση. Από τις 8 Απριλίου 2010, LinkedIn είχε περισσότερους από 65 εκατομμύρια εγγεγραμμένους χρήστες, που εκτείνονται σε περισσότερες από 200 χώρες και περιοχές σε όλο τον κόσμο. Το site είναι διαθέσιμο στα Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Πορτογαλικά και Ισπανικά.



Twitter

Η Twitter www.twitter.com είναι μια κοινωνική δικτύωση και υπηρεσία **micro-blogging** υπηρεσία που επιτρέπει στους χρήστες να στέλνουν και να διαβάζουν μηνύματα γνωστά ως tweets. Τα Tweets είναι κειμενάκια μέχρι 140 χαρακτήρες που εμφανίζονται στη σελίδα του προφίλ του συγγραφέα και παραδίδεται στους συνδρομητές του συγγραφέα, οι οποίοι είναι γνωστοί ως «followers». Αποστολές μπορούν να περιορίσουν την παράδοση σε φίλους τους ή, εξ ορισμού, να επιτρέπουν την ανοικτή πρόσβαση. Από τα τέλη του 2009, οι χρήστες μπορούν να ακολουθήσουν τους καταλόγους των δημιουργών και όχι μετά μεμονωμένων δημιουργών. Όλοι οι χρήστες μπορούν να στέλνουν και να λαμβάνουν tweets μέσω της ιστοσελίδας Twitter, Short Message Service (SMS), ή εξωτερικές εφαρμογές (ιδίως συμπεριλαμβανομένων όσων αναπτυχθούν για smartphones). Αν και η υπηρεσία καθεαυτή δεν κοστίζει τίποτα για να χρησιμοποιηθεί, η πρόσβαση σε αυτό μέσω SMS μπορεί να συνεπάγει την καταβολή τέλους στο φορέα παροχής υπηρεσιών τηλεφωνίας. Η ιστοσελίδα διαθέτει σήμερα περισσότερα από 100 εκατομμύρια χρήστες σε όλο τον κόσμο.



Υπότιτλοι

Οι Υπότιτλοι είναι ένα πολύ χρήσιμο εργαλείο για περισσότερους λόγους από ό, τι οι περισσότεροι άνθρωποι νομίζουν, π.χ. για να βοηθήσουν κωφούς φοιτητές που εργάζονται με ένα βίντεο. Οι υπότιτλοι μπορούν επίσης να χρησιμεύσουν επιπλέον για την εκμάθηση ξένων γλωσσών στους μαθητές αφού μπορούν ταυτόχρονα να ακούν το σχόλιο και να διαβάζουν τους υποτίτλους.

Δεν είναι καθόλου περίπλοκο να ετοιμαστούν υπότιτλοι για ένα βίντεο και επίσης μερικά από τα εργαλεία είναι δωρεάν. Ένα παράδειγμα είναι ο υποτιτλιστής Divxland Media <http://www.divxland.org/>, ο οποίος επιτρέπει στο χρήστη να προετοιμάσει υπότιτλους για τα βίντεο. Οι υπότιτλοι μπορούν στη συνέχεια να αναπαραχθούν με τη βοήθεια ενός "φίλτρου" (μικρό πρόγραμμα που κάνει τα συνηθισμένα media player σας μέσα να επισυνάπτουν / παίζουν τους υπότιτλους). Ένα παράδειγμα ενός τέτοιου φίλτρου, "Vob-Sub", μπορείτε να κατεβάσετε από: <http://www.softpedia.com/get/Multimedia/Video/Codec-Packs-Video-Codecs/> Είναι επίσης δυνατό να προστεθούν υπότιτλοι σε μόνιμη βάση για τα videofiles όπως τα .avi files

Παρακαλώ δείτε ένα tutorial: εδώ <http://www.divxland.org/permanentsubtitling.php>

Στους μαθητές συνήθως αρέσει η προετοιμασία υπότιτλων για μικρά βίντεο ή αποσπάσματα από βίντεο, και βρίσκουν την άσκηση αυτή πολύ δελεαστική και ωφέλιμη. :-)

Tandem

Ο καλύτερος τρόπος εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας είναι η επικοινωνία με έναν αυτόχθονα ομιλητή, ο οποίος θέλει να μάθει την γλώσσα σας. Είναι μια δούνα και λαβείν λύση, όταν κάποιος είναι ο δάσκαλος (της δική του γλώσσας) και ο μαθητής (μιας ξένης γλώσσας).

Περισσότερα για το Tandem Learning με βίντεο και παραδείγματα: <http://www.languages.dk/methods/tandem.html>

Για αναζήτηση άλλων εταίρων, μπορεί κάποιος να επισκεφτεί το European Tandem Network στην ακόλουθη στην διεύθυνση: <http://www2.tcd.ie/CLCS/tandem/> ή αυτή <http://www.slf.ruhr-uni-bochum.de/>. Η ιστοσελίδα : <http://www.babbel.com/go/friendsabroad> είναι επίσης ένα καλό σημείο για να ξεκινήσει κάποιος.

Στην ακόλουθη ιστοσελίδα υπάρχει βοήθεια και πληροφορίες για το πώς μπορεί κάποιος να βρει εταίρους για το tandem:

<http://www2.tcd.ie/CLCS/tandem/email/help/helpeng01.html>

Τα ηλεκτρονικά tandems διαφέρουν από τα tandems που γίνονται με προσωπική επαφή (ή τα σε απευθείας σύνδεση ήχου tandems όπως το Netmeeting) επειδή ένα e-mail θα πρέπει παράλληλα να επικεντρωθεί στις γραπτές δεξιότητες επικοινωνίας. Σ' αυτή την διεύθυνση υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τα e-mail tandems:

<http://inet.dpb.dpu.dk/infodok/sprogforum/Espr13/pors.html>

Μάθηση μέσα από συγκεκριμένες δραστηριότητες

Η μάθηση μέσα από συγκεκριμένες δραστηριότητες μπορεί εύκολα να επωφεληθεί από διαδικτυακές πηγές. Στο άρθρο του Michael Svendsen Pedersen με τίτλο "What does you have in your "Task" today?" υπάρχει μια γρήγορη εισαγωγή στη μάθηση μέσα από συγκεκριμένες δραστηριότητες <http://inet.dpb.dpu.dk/infodok/sprogfo/rum/Espr4/msp.html>

Στην ακόλουθη ιστοσελίδα υπάρχει ένα άλλο ενδιαφέρον άρθρο (στα αγγλικά) από το Sprogforum σχετικό με την μάθηση μέσα από συγκεκριμένες δραστηριότητες, που είναι αποτέλεσμα του μαθήματος ενός ενδουπηρεσιακού μαθήματος για καθηγητές γλωσσών που διδάσκουν ενήλικες μετανάστες και πρόσφυγες στην Δανία σε κέντρα γλωσσών της χώρας: <http://inet.dpb.dpu.dk/infodok/sprogforum/Espr20/msp.html>

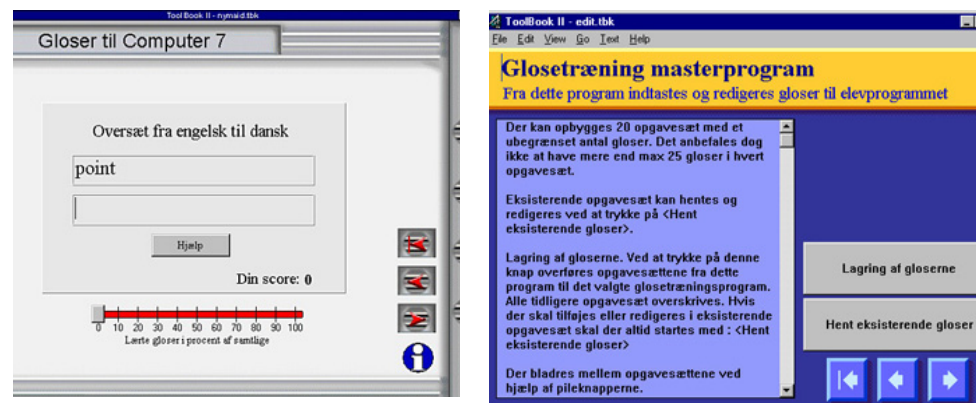
Vodcast

Το Video podcast (μερικές φορές σε συντομία vidcast ή vodcast) είναι ένας όρος που χρησιμοποιείται για την διαδικτυακή διανομή κατά παραγγελία περιεχομένου βίντεο κλιπ μέσω του Atom ή RSS. Ο όρος είναι μια εξειδικευμένη εξέλιξη για το βίντεο, που προέρχεται από το podcast με βάση τον ήχο και αναφέρεται στην διανομή των βίντεο, όπου χρησιμοποιείται το RSS feed ως μη γραμμικό τηλεοπτικό κανάλι στο οποίο οι καταναλωτές μπορούν να εγγραφούν ως συνδρομητές χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικό υπολογιστή, set-top box, media centre ή κινητή συσκευή πολυμέσων.

Ένα βίντεο podcast μπορεί να διανεμηθεί από έναν web server σε μορφή αρχείου ή ως ρεύμα. Και οι δύο μέθοδοι έχουν τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματά τους. Κατεβάζοντας ολοκληρωμένα podcasts βίντεο εκ των προτέρων δίνει στο χρήστη τη δυνατότητα να παίξει το βίντεο podcasts χωρίς απευθείας σύνδεση, όπως για παράδειγμα, σε μια φορητή συσκευή αναπαραγωγής πολυμέσων. Το Streaming επιτρέπει την αναζήτηση (παρακάμπτοντας τμήματα του αρχείου) χωρίς την λήψη ολόκληρου του podcast βίντεο, καλύτερα στατιστικά στοιχεία και χαμηλότερο κόστος εύρους ζώνης για τους διακομιστές (σερβερ). Ωστόσο οι χρήστες μπορεί να συναντήσουν κολλήματα στην αναπαραγωγή που προκαλούνται από την αργή ταχύτητα μεταφοράς. Ένας πελάτης του podcasting μπορεί να δουλέψει με ένα διαφορετικό ή ενσωματωμένο παίκτη. Ένα τέτοιο παράδειγμα του τελευταίου είναι το iTunes, το οποίο είναι μια ασυνήθιστη περίπτωση web feed aggregator που προστίθεται σε ένα media player και όχι το αντίστροφο.

Πηγή: Wikipedia: <http://en.wikipedia.org/wiki/Vodcast>

Εξάσκηση Λεξιλογίου



Αυτή είναι μία από τις παλαιότερες μορφές άσκησης για τους υπολογιστές. Ο υπολογιστής ρωτά μια λέξη και ο μαθητής πρέπει να δώσει την σωστή απάντηση. Η καταχώρηση του μαθητή μπορεί να είναι μέσω κείμενου ή ομιλίας. Αυτός το είδος άσκησης μπορεί να είναι πολύ επικοινωνιακό, αλλά μόνο όταν οι λέξεις που μαθαίνονται τοποθετούνται σε περιεχόμενο. Είναι πολύ χρήσιμο, εάν ο μαθητής μπορεί να επιλέξει τις λέξεις που θέλει να μάθει και να δημιουργήσει την δική του άσκηση. Με αυτό τον τρόπο ο μαθητής δημιουργεί ένα προσωπικό χαρτοφυλάκιο λεξιλογίου.

Φωνητικό ταχυδρομείο

Το φωνητικό ταχυδρομείο (ή τηλεφωνητής, vmail ή VMS, συχνά ονομάζεται messagebank) είναι ένα κεντρικό σύστημα διαχείρισης τηλεφωνικών μηνυμάτων για μια μεγάλη ομάδα ανθρώπων. Στην απλούστερη μορφή του, μιμείται τις λειτουργίες ενός αυτόματου τηλεφωνητή, χρησιμοποιεί μια τυπική τηλεφωνική συσκευή για το περιβάλλον εργασίας του χρήστη, και χρησιμοποιεί ένα κεντρικό, μηχανογραφημένο σύστημα και όχι τον εξοπλισμό του προσωπικού του τηλεφώνου. Τα συστήματα του φωνητικού ταχυδρομείου είναι πολύ πιο περίπλοκα από τους τηλεφωνητές στο ότι μπορούν:

- απαντούν πολλά τηλέφωνα συγχρόνως
- να αποθηκεύουν εισερχόμενα φωνητικά μηνύματα σε εξατομικευμένα φωνοκιβώτια που
- συνδέονται με αριθμό τηλεφώνου του χρήστη, παρέχοντας τη δυνατότητα στον χρήστη να προωθήσει τα μηνύματα σε ένα άλλο αυτόματο τηλεφωνητή
- να στείλουν μηνύματα σε ένα ή περισσότερα άλλα φωνοκιβώτια του χρήστη
- να προσθέσουν μια φωνητική εισαγωγή σε ένα προωθημένο μήνυμα
- να αποθηκεύουν φωνητικά μηνύματα για μελλοντική παράδοση
- να πραγματοποιούν κλήσεις σε τηλέφωνο ή υπηρεσία ειδοποίησης (paging service) να ενημερώνουν τον χρήστη για ένα μήνυμα που έφτασε στο γραμματοκιβώτιο του / της
- να μεταφέρουν τηλεφωνήματα σε άλλον αριθμό τηλεφώνου για προσωπική βοήθεια
- να παίζουν διαφορετικό μήνυμα για χαιρετισμό για τα διάφορα άτομα που καλούν τον αριθμό.

Τα φωνητικά μηνύματα αποθηκεύονται σε σκληρούς δίσκους, μέσα τα οποία χρησιμοποιούνται συνήθως από τους υπολογιστές για την αποθήκευση άλλων μορφών δεδομένων. Τα μηνύματα καταγράφονται σε ψηφιακή φυσική ανθρώπινη φωνή με παρόμοιο τρόπο όπως είναι αποθηκευμένη η μουσική σε ένα CD. Ο χρήστης για να ανακτήσει τα μηνύματα, καλεί το σύστημα από οποιοδήποτε τηλέφωνο, συνδέεται με το Touch-tones (clearing security), και τα μηνύματα του χρήστη μπορούν να ανακτηθούν αμέσως. Πολλοί χρήστες μπορούν να ανακτήσουν ή να αποθηκεύσουν τα μηνύματα ταυτόχρονα πάνω στο ίδιο σύστημα φωνοκιβωτίου. Πολλά συστήματα φωνοκιβωτίου προσφέρουν επίσης αυτοματοποιημένη διευκόλυνση εξυπηρέτησης. Η αυτοματοποιημένη αυτή διευκόλυνση εξυπηρέτησης επιτρέπει στο άτομο το οποίο καλεί ένα «κεντρικό» επαγγελματικό αριθμό να έχει πρόσβαση σε υπηρεσία καταλόγου, η να κατευθύνει τη κλήση του μόνος του σε διάφορα σημεία, όπως μια συγκεκριμένη υπηρεσία, ένα extension number ή ενημερωτική ηχογράφιση, σε ένα φωνοκιβώτιο, κλπ.

Μέχρι την αλλαγή του αιώνα (2000), το φωνοκιβώτιο είχε γίνει ένα πανταχού παρών χαρακτηριστικό για τα τηλεφωνικά συστήματα που εξυπηρετούν τις επιχειρήσεις, τα κινητά τηλέφωνα και τους οικιακούς συνδρομητές. Τα φωνοκιβώτια των κινητών και οικιακών τηλεφωνικών συσκευών συνεχίζουν και σήμερα με την προηγούμενη μορφή τους, κατά κύριο λόγο απλά για να απαντήσουν το τηλέφωνο. Το Email έχει γίνει το κυρίαρχο σύστημα ανταλλαγής μηνυμάτων, τα email servers και τα λογισμικά έχουν γίνει αρκετά αξιόπιστα και ουσιαστικά όλοι οι υπάλληλοι γραφείων έχουν εξοπλιστεί με σταθερούς υπολογιστές πολυμέσων.

Άμεσα φωνητικά μηνυμάτα: Η επόμενη εξέλιξη των μηνυμάτων ήταν στη λήψη γραπτών μηνυμάτων σε πραγματικό χρόνο, και όχι μόνο σε ασύγχρονη αποθήκευση -προώθηση (store-and-forward) και παράδοση σε ένα φωνοκιβώτιο. Ξεκίνησε με την υπηρεσία παροχής διαδικτύου America Online (AOL) ως μια δημόσια υπηρεσία δωρεάν γραπτής διαδικτυακής «συνομιλίας» ("chat") για τους καταναλωτές, αλλά σύντομα άρχισε να χρησιμοποιείται επίσης και από επιχειρηματικούς παράγοντες. Εισήγαγε την έννοια του Διαδικτυακού πρωτοκόλλου "presence management" ή να είναι σε θέση να ανιχνεύσει συσκευή σύνδεσης με το Διαδίκτυο και να επικοινωνεί με τον παραλήπτη που βρίσκεται σε κατάσταση «διαθέσιμος» για την ανταλλαγή μηνυμάτων σε πραγματικό χρόνο, καθώς και τον προσωπικό κατάλογο "λίστα φίλων" για να επιτρέπει μόνο σε άτομα που ξέρει ο παραλήπτης να μάθουν την κατάστασή του και να ξεκινήσουν την ανταλλαγή γραπτών μηνυμάτων μαζί του σε πραγματικό χρόνο. Η παρουσία και η ανταλλαγή άμεσων μηνυμάτων (Instant Messaging) έχουν εξελιχθεί σε κάτι παραπάνω από σύντομα μηνύματα και τώρα μπορούν να συμπεριλαμβάνουν την ανταλλαγή αρχείων δεδομένων, (έγγραφων, φωτογραφιών), καθώς και την κλιμάκωση των επαφών σε σύνδεση φωνητικής συνομιλίας.



Αποσπάσματα από Wikipedia

Οι διαδικτυακές κάμερες χρησιμοποιούνται συχνά κατά τη διάρκεια online chats χρησιμοποιώντας το Microsoft Messenger, Skype ή παρόμοιες υπηρεσίες απευθείας σύνδεσης

Webcams (Διαδικτυακή κάμερα)

Μια διαδικτυακή κάμερα (ή webcam, πραγματικό κάμερα) είναι μια κάμερα πραγματικού χρόνου (συνήθως, όχι όμως πάντα, μια βιντεοκάμερα), της οποίας οι εικόνες μπορούν να προσεγγιστούν χρησιμοποιώντας το World Wide Web, instant messaging, ή μία εφαρμογή κλήσης βίντεο υπολογιστή.

Οι κάμερες στις οποίες υπάρχει πρόσβαση από το διαδίκτυο περιλαμβάνουν συνήθως μια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή που φορτώνει τις εικόνες σε έναν web server, είτε συνεχώς είτε κατά τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με μια κάμερα συνδεδεμένη με ένα ΗΥ, ή με ανάλογο hardware. Οι κάμερες τηλεδιασκέψεων παίρνουν συνήθως τη μορφή μιας μικρής κάμερας συνδεδεμένης απευθείας με ένα ΗΥ. Μερικές φορές επίσης χρησιμοποιούνται αναλογικές φωτογραφικές μηχανές (συνήθως του είδους που χρησιμοποιούνται για την τηλεόραση κλειστού κυκλώματος), συνδεδεμένες με μια κάρτα καταγραφής βίντεο και στη συνέχεια άμεσα ή έμμεσα με το Διαδίκτυο.

Ιστοσελίδες με ενσωματωμένο ήχο (Web pages with embedded audio)

Χρήση Ipadio για δημιουργία ιστοσελίδων με ενσωματωμένο ήχο

Πολλοί καθηγητές ξένων γλωσσών και μαθητές εκτιμούν διδακτικό υλικό το οποίο περιλαμβάνει τόσο γραπτή όσο και προφορική γλώσσα. Ωστόσο, η δημιουργία αρχείων ήχου πάντοτε φαινόταν πιο περίπλοκη από τη δημιουργία γραπτών αρχείων. Τον τελευταίο καιρό έχουν γίνει πολλές προσπάθειες για την αξιοποίηση της ψηφιακής τεχνολογίας του τηλεφώνου για το σκοπό αυτό. Ένα παράδειγμα υπάρχει στην www.ipadio.com

Με το Ipadio, μπορεί κάποιος να χρησιμοποιήσει ένα σταθερό ή κινητό τηλέφωνο για να καταγράψει ένα ηχητικό μήνυμα, όπως ακριβώς θα μπορούσε να αφήσει ένα φωνητικό μήνυμα σε ένα τηλέφωνο απάντηση. Αυτό το μήνυμα τότε αμέσως καθίσταται ως ένα αρχείο ήχου στο διαδίκτυο με τη δική του μοναδική διεύθυνση URL. Ένα άλλο χαρακτηριστικό γνώρισμα με τα μηνύματα στα αγγλικά είναι μια αυτόματη μεταγραφή, η δίνει επίσης μια γραπτή εκδοχή του μηνύματος, (με μια συνημμένη προειδοποίηση ότι είναι πιθανό να υπάρξει κάποια ατέλεια στη μεταγραφή).

Για να χρησιμοποιήσει αυτήν την υπηρεσία, ο χρήστης πρέπει να δημιουργήσει ένα λογαριασμό με την Ipadio. Δεν υπάρχει κόστος για τους μεμονωμένους καταναλωτές, αν και η Ipadio προσφέρει επίσης μια υπηρεσία για επιχειρήσεις. Οι λεπτομέρειες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της. Όταν δημιουργηθεί ο λογαριασμός θα πρέπει να δοθούν στην Ipadio κάποιες λεπτομέρειες, μεταξύ των οποίων δύο τηλέφωνα που ο χρήστης θα ήθελε να χρησιμοποιήσει. Σε αντάλλαγμα, μπορεί να αποκτήσει έναν αριθμό PIN για να τον χρησιμοποιεί κάθε φορά που καλεί για να κάνει μια ηχογράφιση. Η όλη διαδικασία είναι πολύ απλή, και περιλαμβάνει την επιλογή "διαγραφή", αν ο χρήστης δεν είναι ικανοποιημένος με την ηχογράφιση του.

Εδώ υπάρχουν μερικά παραδείγματα, που δημιουργήθηκαν από τον Gordon Wells. Συλλογή των ηχογραφήσεων του Gordon του (το "Phlog" του) είναι διαθέσιμα στην ίδια την ιστοσελίδα Ipadio: <http://www.ipadio.com/phlogs.asp?section=2&phlog=17959&itemtype=phlog>

Κάνοντας κλικ στο "more" σε οποιαδήποτε από τις απαριθμούμενες phone casts, μπορεί κάποιος να πάρει περισσότερες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης σε ορισμένες περιπτώσεις και μιας αγγλικής μεταγραφής. Υπάρχει επίσης χώρος για σχόλια. Για παράδειγμα:

<http://www.ipadio.com/phlogs/GordonWells/2010/02/19/Gordons-phlog-Talking-to-Archie-Campbell>

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η μεταγραφή του παραπάνω phonecast έχει διορθωθεί, χρησιμοποιώντας την λειτουργία επεξεργασίας. Εδώ είναι ένα παράδειγμα μιας μηχανικής μεταγραφής χωρίς διορθώσεις:

<http://www.ipadio.com/phlogs/GordonWells/2010/02/09/Gordons-phlog-3rd-phonecast>

Στη γλωσσική διδασκαλία, απαιτείται οπωσδήποτε προσοχή με την εν λόγω παροχή -αλλά ακόμη και η διόρθωση των λαθών θα μπορούσε να είναι μια εμπειρία μάθησης!

Η ποιότητα ήχου είναι επίσης ένα σημαντικό θέμα, και σε μεγάλο βαθμό εξαρτάται από την ποιότητα της τηλεφωνικής σύνδεσης. Ωστόσο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, εκτός από την λειτουργία phonecast, υπάρχει επίσης ανεβασμένη (upload) και η «παραδοσιακή» MP3

επιλογή. Έτσι, αν υπάρχουν ήδη προ-ηχογραφημένα ηχητικά αρχεία στον υπολογιστή κάποιου, μπορεί ακόμα να τα χρησιμοποιήσει με Ipadio. Τέλος, υπάρχει επίσης μια πολύ χρήσιμη cross-posting λειτουργία που επιτρέπει το ανέβασμα ή την ενσωμάτωση των phonecasts του χρήστη σε άλλα κοινωνικά μέσα όπως το Facebook, το Twitter, ή οποιαδήποτε blogs που πιθανόν να λειτουργεί κάποιος. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για καθηγητές γλωσσών, καθώς τους επιτρέπει να δημιουργήσουν δικό τους διαδικτυακό υλικό για πολυμέσα σε μορφή της επιλογής τους.

Για παράδειγμα, ο Gordon έχει ξεκινήσει την ενσωμάτωση τόσο ήχου (Ipadio) όσο και βίντεο (YouTube) στο Island Voices project blog <http://guthan.wordpress.com> Αυτή είναι μια πλατφόρμα Wordpress, και έχει δημιουργηθεί για να καταγράψει την πρόοδο του έργου, τη διάδοση των ειδήσεων, και να ενθαρρύνει την αλληλεπίδραση μαθητών και εκπαιδευτικών. (η δημιουργία ενός λογαριασμού Wordpress είναι μια απλή διαδικασία, όπως και με το Ipadio). Σε δύο πρόσφατες δημοσιεύσεις, ο Gordon έχει επισημάνει και παρουσιάζει ένα από τα θέματα για τη νέα σειρά βίντεο Island Voices. Στην πρώτη παίρνει συνέντευξη από ένα συμμετέχοντα στην Γαέλικη και αγγλική γλώσσα, με τη χρήση του τηλεφώνου του. Αυτό το blog post αναφορικά με τις συνεντεύξεις περιλαμβάνει ενσωματωμένες συνδέσεις για τα δύο phonecasts: <http://guthan.wordpress.com/2010/02/19/local-language-teacher/>

Τον επόμενο μήνα δημιούργησε ένα άλλο blog, αυτή τη φορά ενσωματώνοντας βίντεο. <http://guthan.wordpress.com/2010/03/24/buain-na-monadh-peatcutting/> Φυσικά οποιαδήποτε από αυτές τις ιστοσελίδες μπορεί μέσω Wordlink και Multidict να έχει άμεση πρόσβαση σε ηλεκτρονικό λεξικό. Οι πιθανές χρήσεις της διδασκόμενης γλώσσας είναι αμέσως προφανείς. Συνοψίζοντας, το Ipadio προσφέρει μια πολύτιμη επιπρόσθετη λειτουργικότητα ήχου σε οποιαδήποτε γλώσσα χρησιμοποιεί ο καθηγητής ως εργαλείο δημιουργίας υλικού. Όταν συνδιάζεται με βάση άλλα διαδικτυακά προγράμματα και πλατφόρμες, όπως το Wordpress, το YouTube, ή / και Wordlink / Multidict, υπάρχουν οι δυνατότητες για να δημιουργηθούν κάποια πολύ ισχυρά πολυμέσα εργασίας.

WebQuests

Το WebQuest είναι μια δραστηριότητα όπου ο μαθητής απαντάει σε ερωτήσεις / επεξεργάζεται τις πληροφορίες που ως επί το πλείστον βρίσκονται στον παγκόσμιο ιστό. Τα Webquests έχουν σχεδιαστεί για να επικεντρώνονται στη χρήση και την ανάλυση πληροφοριών και όχι την αναζήτηση. Αυτό σημαίνει ότι ο εκπαιδευτικός / κατασκευαστής παρέχει στον μαθητή τους απαιτούμενους συνδέσμους (links).

Η καλύτερη ιστοσελίδα για να μάθει κανείς για τα webquests είναι: <http://webquest.sdsu.edu/webquest.html>

Το μοντέλο WebQuest αναπτύχθηκε στις αρχές του 1995 στο San Diego State University από τους Bernie Dodge και Tom March, και στην συνέχεια περιγράφεται στο «Μερικές Σκέψεις για την αναζήτηση στο διαδίκτυο» (Some Thoughts About WebQuests). Τα κύρια προβλήματα με τη χρήση της μεθόδου WebQuest για τις λιγότερο διδασκόμενες γλώσσες είναι το γλωσσικό επίπεδο των websites (συνήθως πολύ υψηλό) και ότι για ορισμένες γλώσσες υπάρχει ακόμα (2003) πολύ λίγο περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο. Για την δημιουργία WebQuests μπορεί να χρησιμοποιηθεί το InstantWebquest που είναι ένα web- based λογισμικό για την δημιουργία WebQuests σε σύντομο χρονικό διάστημα: <http://instantprojects.org/webquest/main.php>

Περαιτέρω πληροφορίες στο: <http://webquest.org/> και <http://bestwebquests.com/> που δίνουν μια εξαιρετική εισαγωγή στο WebQuests και περιέχουν ένα μεγάλο αρχείο υλικού έτοιμο προς χρήση.

Τρόπος μετατροπής αναλογικού υλικού σε ψηφιακό

Πνευματικά δικαιώματα (Copyrights)

Αυτό το κεφάλαιο δεν έχει σκοπό να καλύψει όλες τις πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, αλλά να δώσει κάποιες γενικές κατευθυντήριες γραμμές.

Πρώτα από όλα, η αντιγραφή για ιδιωτική χρήση των υλικών που έχετε στην κατοχή σας (νόμιμα αγορασμένου υλικού) τώρα είναι γενικά νόμιμη. Ωστόσο μπορεί να υπάρχουν προβλήματα με το εκπαιδευτικό υλικό, αλλά είναι σωστό να δημιουργηθεί ένα αντίγραφο ασφαλείας και να φυλαχτεί με σκοπό την προστασία της επένδυσης.

Η ιδέα πίσω από τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας είναι να εξασφαλίζει ότι ο παραγωγός παίρνει τη μηνιαία αμοιβή του για το έργο που επιτέλεσε. Τα πνευματικά δικαιώματα λήγουν μετά από μερικά χρόνια, αλλά η περίοδος λήξης αλλάζει συνεχώς. Για παράδειγμα, το 1998 η Sonny Bono Copyright Term Extension Act παράτεινε τη διάρκεια προστασίας πνευματικής ιδιοκτησίας από το τέλος της ζωής του δημιουργού από 50 σε 70 χρόνια. Για έργα που γίνονται για περίοδο ενοικιάσεως, το όριο επεκτάθηκε από 75 σε 95 χρόνια.

Τα ζητήματα πνευματικών δικαιωμάτων ακόμη ερευνάται. Ο Lawrence Lessig είναι ένας από τους πρωτοπόρους στο να προκαλεί τα δικαστήρια, τα οποία μπορεί να θεωρούν λογικό το γεγονός ότι π.χ. ο Disney κερδίζει χρήματα από την παραγωγή της Χιονάτης, αλλά θεωρούν παράλογο το γεγονός ότι, εξαιτίας της νομοθεσίας Sonny Bono Act του 1998 ο Disney προστατεύεται εδώ και δεκαετίες για την δημιουργία του που είναι βασισμένη πάνω στην ιστορία των αδελφών Grimm.

Μια γενική παγίδα είναι η χρήση μουσικού υποβάθρου στο βίντεο. Μόνο μουσική που έχει αγοραστεί με άδεια για να χρησιμοποιηθεί ως μουσική υπόκρουση σε βίντεο και φιλμ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σκοπό αυτό. Έτσι, εκτός κι αν ο χρήστης ο ίδιος συνθέσει τη μουσική, πρέπει να αποφύγει τη χρήση μουσικής σε βίντεο. Ωστόσο, είναι νόμιμο να γίνει εγγραφή βίντεο, όπου η μουσική είναι μέρος του φυσικού υποβάθρου και δεν έχει περιληφθεί ως μέρος της διαδικασίας επεξεργασίας (π.χ. σε μια δισκοθήκη), αλλά χρειάζεται προσοχή!

Αποσπάσματα από Wikipedia σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα: Τα πνευματικά δικαιώματα είναι ένα σύνολο αποκλειστικών δικαιωμάτων που διέπουν τη χρήση μιας συγκεκριμένης έκφρασης μιας ιδέας ή πληροφοριών. Πιο γενικά, είναι κυριολεκτικά "το δικαίωμα της αντιγραφής" μιας πρωτότυπης δημιουργίας. Στις περισσότερες περιπτώσεις, τα δικαιώματα αυτά είναι περιορισμένης διάρκειας. Το σύμβολο για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας είναι: ©, και σε μερικές αρμοδιότητες μπορεί εναλλακτικά να συμβολίζεται, είτε ως (c) ή (C).

Η νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας (Copyright) καλύπτει μόνο τη συγκεκριμένη μορφή ή τρόπο με τον οποίο έχουν δηλωθεί οι ιδέες και οι πληροφορίες, «η μορφή της υλικής έκφρασης». Δεν έχει σχεδιαστεί ή προορίζεται να καλύψει την ίδια την ιδέα, τις έννοιες, τα γεγονότα, τις μορφές, ή τις τεχνικές που μπορούν να ενσωματωθούν ή να εκπροσωπούνται από εργασία με πνευματικά δικαιώματα. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες, το δικαίωμα της πνευματικής ιδιοκτησίας παρέχει πεδίο για σατιρικό ή ερμηνευτικό έργο που μπορεί το ίδιο να προστατεύεται από τον νόμο περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Για παράδειγμα, το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας που υπάρχει σε σχέση με μια γελοιογραφία Mickey Mouse απαγορεύει στα μη εξουσιοδοτημένα άτομα για διανομή αντιγράφων των κινουμένων σχεδίων ή τη δημιουργία παράγωγων έργων τα οποία

αντιγράφουν ή μιμούνται το συγκεκριμένο ανθρωπόμορφο ποντίκι της Disney, αλλά δεν απαγορεύει τη δημιουργία καλλιτεχνικών έργων σχετικά με ανθρωπόμορφα ποντίκια γενικά, αρκεί να είναι αρκετά διαφορετικά, δεν πρέπει να μιμούνται το πρωτότυπο. Άλλοι νόμοι μπορούν να επιβάλλουν νομικούς περιορισμούς σχετικά με την αναπαραγωγή ή χρήση, εκεί όπου τα πνευματικά δικαιώματα δεν το κάνουν - όπως τα εμπορικά σήματα και τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας.

Η νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων είναι τυποποιημένη μέσω των διεθνών συμβάσεων, όπως η Σύμβαση της Βέρνης, σε μερικές χώρες, και απαιτείται για τα μέλη των διεθνών οργανισμών όπως η Ευρωπαϊκή Ένωση ή ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου.

Απόκτηση και επιβολή των πνευματικών δικαιωμάτων

Συνήθως, ένα έργο πρέπει να πληροί τις ελάχιστες προδιαγραφές της πρωτοτυπίας, ώστε να πληροί τις προϋποθέσεις για δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και τα πνευματικά δικαιώματα λήγουν μετά από ένα ορισμένο χρονικό διάστημα (μερικές περιοχές μπορεί να επιτρέψουν το χρονικό αυτό όριο να επεκταθεί). Οι διάφορες χώρες επιβάλλουν διαφορετικά κριτήρια, αν και γενικά οι απαιτήσεις είναι χαμηλές. Στο Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να υπάρχει κάποια «δεξιότητα, πρωτοτυπία και εργασία», η οποία έχει περάσει σε αυτό. Ωστόσο, ακόμη και ένα μάλλον ασήμαντο ποσοστό από αυτές τις ιδιότητες είναι αρκετό για να καθοριστεί αν μια συγκεκριμένη πράξη αντιγραφής, συνιστά παράβαση της αρχικής έκφρασης του δημιουργού. Στην Αυστραλία θεωρείται ότι μια λέξη είναι ανεπαρκής για να θεωρείται ένα έργο πνευματική ιδιοκτησία.

Στις Ηνωμένες Πολιτείες, τα πνευματικά δικαιώματα ισχύουν αυτόματα (σύμφωνα με την σύμβαση της Βέρνης), από 1 Μαρτίου 1989, η οποία έχει την ισχύ να τα καθιστά να φαίνονται περισσότερο σαν δικαίωμα ιδιοκτησίας. Έτσι, όπως και με την ιδιοκτησία, το πνευματικό δικαίωμα του δημιουργού δεν είναι απαραίτητο να χορηγηθεί ή αποκτηθεί μέσω επίσημης καταχώρησης, μέσω οποιοδήποτε κυβερνητικού γραφείου. Μόλις μια ιδέα πάρει απτή μορφή, για παράδειγμα με την εξασφάλιση της πάνω σε ένα σταθερό μέσο (όπως μια ζωγραφιά, παρτιτούρες, φωτογραφία, βιντεοκασέτα ή ένα γράμμα), ο κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων έχει το δικαίωμα να επιβάλει τα αποκλειστικά του δικαιώματα. Ωστόσο, ενώ η πνευματική ιδιοκτησία δεν χρειάζεται να καταγραφεί επίσημα για να αρχίσει ο κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων την άσκηση των αποκλειστικών δικαιωμάτων του, η καταγραφή των έργων (όπου οι νόμοι παρέχουν τη δικαιοδοσία για την εγγραφή) προσφέρει όφελος. Χρησιμεύει ως αρχικό αποδεικτικό στοιχείο του έγκυρου δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και επιτρέπει στον κάτοχο των πνευματικών δικαιωμάτων να απαιτεί δια νόμου αποζημίωση και τα έξοδα δικηγόρου (ενώ στις ΗΠΑ, για παράδειγμα, η καταχώρηση μετά από κάποια παραβίαση των δικαιωμάτων επιτρέπει την αποζημίωση των πραγματικών ζημιών και του διαφυγόντος κέρδους). Ο αρχικός κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων μπορεί να είναι ο εργοδότης του πραγματικού δημιουργού και όχι ο ίδιος ο συγγραφέας, εάν το έργο είναι «έργο κατά μίσθωση». Και πάλι, η αρχή αυτή είναι διαδεδομένη. Ο αγγλικός νόμος περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σχεδιασμού και ευρεσιτεχνίας (Act του 1988) προβλέπει ότι, όταν ένα έργο για το οποίο υπάρχει δικαίωμα δημιουργού και αυτό γίνεται από έναν μισθωτό κατά τη διάρκεια της εν λόγω εργασίας, το δικαίωμα του δημιουργού αποδίδεται αυτόματα στον εργοδότη.

Τα πνευματικά δικαιώματα γενικά εφαρμόζονται από τον κάτοχο σε ένα πολιτικό δικαστήριο, αλλά υπάρχει και ποινική παράβαση της νομοθεσίας. Οι ποινικές κυρώσεις γενικά στοχεύουν σοβαρές περιπτώσεις πλαστογραφίας, αλλά γίνονται ολοένα και πιο σύνθετες φαινόμενο, όπως είναι οι διάφορες συλλογικότητες πνευματικών δικαιωμάτων, όπως είναι η RIAA, που ολοένα και περισσότερο, στοχεύει την κοινή χρήση αρχείων από τον χρήστη του Διαδικτύου στο σπίτι. Μέχρι στιγμής, ωστόσο, οι περιπτώσεις αυτές συνήθως

έχουν διευθετηθεί εκτός δικαστηρίου, με αιτήματα για καταβολή αρκετών χιλιάδων δολαρίων καθώς και με απειλή για μήνυση του ατόμου που έκανε χρήση του αρχείου, πράγμα πολύ καταστροφικό στην πράξη για πολλούς κατηγορούμενους, έτσι αυτές οι περιπτώσεις σπάνια οδηγούνται στα πολιτικά δικαστήρια.

Είναι σημαντικό να γίνει κατανοητό ότι η απουσία του συμβόλου πνευματικής ιδιοκτησίας δεν σημαίνει ότι το έργο δεν καλύπτεται από πνευματικά δικαιώματα. Μόλις ένα έργο δημιουργηθεί με πρωτοτυπία και «νοητική εργασία», αμέσως τα πνευματικά δικαιώματα ανήκουν στο πρόσωπο που το δημιούργησε.

Συμβολισμός Πνευματικών Δικαιωμάτων

Η χρήση του συμβόλου δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας - που αποτελείται από το γράμμα C, στο εσωτερικό ενός κύκλου (δηλαδή, "©"), τη συντομογραφία "Corpr." της αγγλικής λέξης "**Copyright**" (Πνευματικά Δικαιώματα), ακολουθούμενη από τη χρονολογία της πρώτης δημοσίευσης του έργου και το όνομα του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων - ήταν μέρος της προηγούμενης νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών. (Σημειώστε ότι το γράμμα C μέσα σε παρενθέσεις ("(C)"), δεν υπήρξε ποτέ ως μια επίσημα αναγνωρισμένη ένδειξη.) Αλλά από το 1976, όταν οι ΗΠΑ ψήφισαν νέο νόμο περί πνευματικών δικαιωμάτων με βάση το πρότυπο της Σύμβασης της Βέρνης, η χρήση του συμβόλου δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας έχει καταστεί προαιρετική για την διεκδίκηση της πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως και η Σύμβαση της Βέρνης καθιστά αυτόματο το δικαίωμα του δημιουργού. [8] Ωστόσο, σε κάποια μέρη, η σήμανση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (με τη χρήση αυτών των συμβόλων) έχει συνέπειες όσον αφορά την επιτρεπόμενη ζημιά σε περίπτωση παράβασης της νομοθεσίας.

Η φράση «All rights reserved» («Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος») ήταν κάποτε μια επίσημη ένδειξη ότι όλα τα δικαιώματα που χορηγούνται βάσει της υφιστάμενης νομοθεσίας περί πνευματικής ιδιοκτησίας διατηρούνται από τον κάτοχο των πνευματικών δικαιωμάτων και ότι μπορεί να ληφθεί νομική δράση κατά παραβίαση των πνευματικών δικαιωμάτων. Έτσι, είχε προβλεφτεί, ως αποτέλεσμα της σύμβασης του 1910 στο Μπουένος Άιρες, το οποίο απαιτούσε κάποια δήλωση επιφύλαξης των δικαιωμάτων για να παρέχεται διεθνή κάλυψη σε όλες τις χώρες που έχουν υπογράψει αυτή τη σύμβαση. Ενώ είναι πολύ συνηθισμένη, η παρούσα ανακοίνωση είναι πλέον περιττή, αφού κάθε χώρα που είναι μέλος της σύμβασης του Μπουένος Άιρες είναι επίσης μέλος της Σύμβασης της Βέρνης, η οποία προνοεί ότι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ισχύουν σε όλα τα κράτη που έχουν υπογράψει χωρίς καμία επίσημη διατύπωση.

Αυτή η φράση εξακολουθεί μερικές φορές να χρησιμοποιείται ακόμη και σε ορισμένα έγγραφα στα οποία ο αρχικός συγγραφέας δεν διατηρεί όλα τα δικαιώματα που παρέχει το δίκαιο πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως τα έργα που αποδεσμεύονται στο πλαίσιο της άδειας copyleft. Αυτή είναι, ωστόσο, μόνο μια συνηθισμένη τυπική διαδικασία και είναι απίθανο να έχει έννομες συνέπειες.

Τα αποκλειστικά δικαιώματα του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων

Συνήθως αποδίδονται στον κάτοχο του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας αρκετά αποκλειστικά δικαιώματα:

- Για την παραγωγή αντιγράφων ή αναπαραγωγής του έργου και να πωλούν αυτά τα αντίγραφα (συμπεριλαμβανομένων, τυπικά, ηλεκτρονικά αντίγραφα)
- Για την εισαγωγή ή εξαγωγή του έργου

- Για τη δημιουργία παράγωγων έργων (έργα που προσαρμόζουν το αρχικό έργο)
- Για την εκτέλεση ή την επίδειξη της εργασίας στο κοινό
- Να πωλήσει ή να εκχωρήσει τα δικαιώματα αυτά σε άλλους

Η φράση «αποκλειστικό δικαίωμα» σημαίνει ότι μόνον ο κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων έχει το δικαίωμα να ασκήσει τα συνακόλουθα δικαιώματα, και οποιοσδήποτε άλλος απαγορεύεται να χρησιμοποιεί το έργο χωρίς τη συναίνεση του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων. Το Copyright καλείται συχνά "αρνητικό δικαίωμα", δεδομένου ότι χρησιμεύει για να απαγορεύσει σε άτομα (π.χ. τους αναγνώστες, τους τηλεθεατές, ακροατές ή, και κυρίως στους εκδότες και πιθανούς εκδότες) από το να κάνουν κάτι, αντί να επιτρέπει στον κόσμο (π.χ. συγγραφείς) να κάνει κάτι. Με τον τρόπο αυτό γίνεται παρόμοιο με το μη καταχωρισμένο δικαίωμα επί σχεδίου ή υποδείγματος στο Αγγλικό και Ευρωπαϊκό δίκαιο. Τα δικαιώματα του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων επίσης του επιτρέπουν να μη χρησιμοποιήσει ή να εκμεταλλευτεί τα πνευματικά του δικαιώματα για όσο διαρκούν. Αυτό σημαίνει ότι ένας συγγραφέας μπορεί να επιλέξει να εκμεταλλευτεί τα πνευματικά του δικαιώματα για ένα μόνο μέρος της διάρκειας τους και όχι για το υπόλοιπο της διάρκειας τους, αντίστροφα, ή εξ ολοκλήρου το ένα ή το άλλο.

Υπάρχει, ωστόσο, μια κριτική η οποία απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό, καθώς βασίζεται σε μια φιλοσοφική ερμηνεία του δικαίου της πνευματικής ιδιοκτησίας ως οντότητα, και δεν είναι παγκοσμίως παραδεκτή. Υπάρχει, επίσης, συζήτηση για το αν τα πνευματικά δικαιώματα θα πρέπει να θεωρούνται δικαίωμα ιδιοκτησίας ή ηθικό δικαίωμα. Πολλοί υποστηρίζουν ότι η πνευματική ιδιοκτησία δεν υπάρχει απλά για να απαγορεύσει σε τρίτους να δημοσιεύσουν ιδέες και πληροφορίες, καθώς και ότι το γεγονός ότι τα πνευματικά δικαιώματα προσδιορίζονται αποκλειστικά ως αρνητικό δικαίωμα, είναι ασυμβίβαστο με το κοινό στόχο της πολιτικής ενθάρρυνσης των δημιουργών να δημιουργήσουν νέα έργα και να εμπλουτιστεί ο δημόσιος τομέας.

Το δικαίωμα προσαρμογής ενός έργου σημαίνει το δικαίωμα αλλαγής του τρόπου με τον οποίο εκφράζεται το έργο. Παραδείγματα περιλαμβάνουν την ανάπτυξη σεναρίου ενός θεατρικού έργου ή ταινίας από ένα μυθιστόρημα, την μετάφραση μιας σύντομης ιστορίας, και δημιουργίας μιας νέας εκδοχής ενός μουσικού έργου.

Θεμιτή χρήση και δίκαιη αντιμετώπιση

Τα πνευματικά δικαιώματα δεν απαγορεύουν όλες τις αντιγραφές ή αναπαραγωγές. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η πολιτική δίκαιης χρήσης, όπως κωδικοποιήθηκε με τον νόμο περί πνευματικής ιδιοκτησίας (Copyright Act) του 1976 σύμφωνα με τον Κώδικα 17 Μέρος 107, επιτρέπει κάποια αντιγραφή και διανομή χωρίς άδεια του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων ή πληρωμή σε αυτόν. Το καταστατικό δεν ορίζει σαφώς τη θεμιτή χρήση, αλλά, αντίθετα, δίνει τέσσερις μη αποκλειστικούς παράγοντες για να ληφθούν υπόψη στην ανάλυση δίκαιης χρήσης. Οι παράγοντες αυτοί είναι:

- Ο σκοπός και ο χαρακτήρας της χρήσης
- η φύση του προστατευόμενου έργου
- Ποιά ποσότητα και ποσοστό του όλου έργου ελήφθη, και
- Η επίδραση της χρήσης από την δυνητική αγορά για ή την αξία του προστατευόμενου έργου.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο και σε πολλές άλλες χώρες της Κοινοπολιτείας, μια παρόμοια έννοια της δίκαιης αντιμετώπισης δημιουργήθηκε από τα δικαστήρια ή μέσω της νομοθεσίας. Μερικές φορές η έννοια δεν είναι σαφώς καθορισμένη. Ωστόσο στον Καναδά, η ιδιωτική αντιγραφή για προσωπική χρήση επιτρέπεται ρητά από το νόμο από το 1999. Στην Αυστραλία, η δίκαιη αντιμετώπιση εξαιρέσεων βάσει του νόμου περί πνευματικών δικαιωμάτων 1968 (Cth) αποτελεί ένα περιορισμένο σύνολο συνθηκών υπό τις οποίες το υλικό πνευματικής ιδιοκτησίας μπορεί νομικά να αντιγραφεί ή να προσαρμοστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων του έργου. Θεμιτές χρήσεις του έργου είναι η έρευνα και η μελέτη. Επανεξέταση και κριτική. Ρεπορτάζ ειδήσεων, και η απόδοση επαγγελματικών συμβουλών (π.χ. νομικές συμβουλές). Σύμφωνα με την ισχύουσα αυστραλιανή νομοθεσία, εξακολουθεί να είναι παραβίαση του δικαιώματος του δημιουργού η αντιγραφή, η αναπαραγωγή ή να προσαρμογή υλικού πνευματικής ιδιοκτησίας για προσωπική ή ιδιωτική χρήση χωρίς άδεια από τον ιδιοκτήτη των πνευματικών δικαιωμάτων. Άλλες τεχνικές απαλλαγές από την παράβαση μπορούν επίσης να εφαρμόζονται, όπως είναι η προσωρινή αναπαραγωγή του έργου σε μηχαναγνώσιμη μορφή (π.χ., σε ένα σύστημα αποθήκευσης τεχνολογίας πληροφοριών).

Στις Ηνωμένες Πολιτείες η AHRA (Audio Home Recording Act κωδικοποιημένη στο τμήμα 10, 1992) απαγορεύει την προσφυγή κατά αποφάσεων των καταναλωτών μη εμπορικής ηχογράφησης της μουσικής, έναντι καταβολής δικαιωμάτων και στα μέσα και στις συσκευές, καθώς επίσης και υποχρεωτικό έλεγχο του μηχανισμού αντιγραφής σε συσκευές εγγραφής.

Τμήμα 1008. Απαγόρευση για ορισμένες διαδικασίες επί παραβάσει. Καμία νομική δράση δεν μπορεί να ασκηθεί υπό αυτόν τον τίτλο με τον ισχυρισμό της παράβαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας με βάση την κατασκευή, εισαγωγή ή διανομή μιας ψηφιακής συσκευής καταγραφής ήχου, ένα ψηφιακό ακουστικό μέσο εγγραφής, μια αναλογική συσκευή καταγραφής, ή ένα αναλογικό μέσο καταγραφής, είτε με βάση την μη εμπορική χρήση από τον καταναλωτή της εν λόγω συσκευής ή μέσου για τη δημιουργία ψηφιακών μουσικών ηχογραφήσεων, ή αναλογικές μουσικές ηχογραφήσεις.

Μετέπειτα πράξεις τροποποίησαν τον νόμο των ΗΠΑ περί πνευματικής ιδιοκτησίας, έτσι ώστε για ορισμένους σκοπούς η δημιουργία 10 αντιγράφων ή περισσοτέρων να θεωρείται εμπορική, αλλά δεν υπάρχει γενικός κανόνας που επιτρέπει τέτοια αντιγραφή. Πράγματι, κάνοντας μια πλήρη αντιγραφή ενός έργου, ή σε πολλές περιπτώσεις, χρησιμοποιώντας ένα τμήμα του, για εμπορικούς σκοπούς δεν θεωρείται δίκαιη χρήση. Το Digital Millennium Copyright Act απαγορεύει την κατασκευή, εισαγωγή και διανομή των συσκευών των οποίων η σκόπιμη χρήση, ή η μόνη κύρια εμπορική χρήση, είναι να παρακαμφθεί η πρόσβαση ή ο έλεγχος αντιγραφής από τον ιδιοκτήτη πνευματικών δικαιωμάτων. Δευτεροβάθμιο δικαστήριο έκρινε ότι η δίκαιη χρήση αυτή δεν είναι άμυνα ενάντια στη συμμετοχή μιας τέτοιας διανομής.

Είναι απολύτως απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι τα καθεστώτα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας μπορούν και διαφέρουν από χώρα σε χώρα, ακόμα και σε χώρες οι οποίες τηρούν την ίδια Σύμβαση πνευματικών δικαιωμάτων. Θα ήταν επικίνδυνο να υποθεθεί ότι μια δραστηριότητα που επιτρέπεται από τη νομοθεσία μιας χώρας κατ' ανάγκην επιτρέπεται και αλλού.

Σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα στην ΕΕ: http://en.wikipedia.org/wiki/EU_Copyright_directive

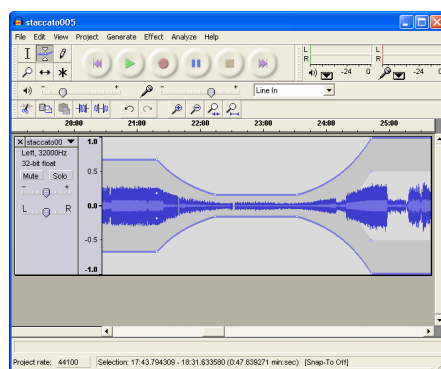
Αντιγραφή και εγγραφή ήχου

Οι περισσότερες κάρτες ήχου έχουν 1/8" υποδοχές- δύο εξόδους και δύο εισόδους στο πίσω μέρος του υπολογιστή. Μία από τις εισόδους θα πρέπει να επισημανθεί ως είσοδος μικροφώνου με την λέξη "Mic" ή ένα εικονίδιο μικροφώνου. Αυτό να μην χρησιμοποιείται! Αντί ' αυτού, ο χρήστης πρέπει να βρει την είσοδο της γραμμής. Πρέπει να ελέγξει τις ενδείξεις στο πίσω μέρος της κάρτας ήχου για να καθορίσει ποια ακριβώς είναι - υπάρχουν συνήθως είτε τα σύμβολα είτε οι ετικέτες από πίσω για να βοηθήσουν τον χρήστη. Αν οι ετικέτες δεν είναι σαφείς, τότε μπορεί κάποιος να ανατρέξει στο εγχειρίδιο του. Επίσης θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι το βύσμα που χρησιμοποιείται στην κάρτα ήχου, είναι στερεοφωνικό βύσμα 1/8". Το επόμενο βήμα είναι να ξεκινήσει η εγγραφή/ λογισμικό επεξεργασίας. Η ομάδα του POOLS συστήνει το Audacity: Το Audacity είναι δωρεάν, λογισμικό χωρίς κωδικό για την καταγραφή και επεξεργασία του ήχου. Είναι διαθέσιμο για Mac OS X, Microsoft Windows, GNU / Linux, και άλλα λειτουργικά συστήματα.

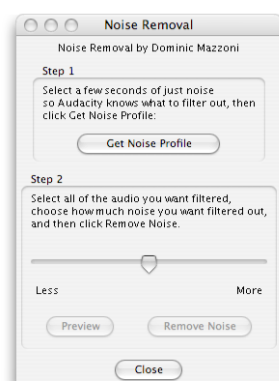
Το λογισμικό μπορεί να κατέβει από την σελίδα <http://audacity.sourceforge.net/>

Το λογισμικό Audacity επιτρέπει:

- την εγγραφή ζωντανού ήχου
- την μετατροπή ταινιών και αρχείων σε ψηφιακές εγγραφές ή σε CD
- την επεξεργασία Ogg Vorbis, MP3, και WAV αρχείων ήχου
- την αποκοπή, επικόλληση, συγκόλληση, και ανάμειξη ήχων
- την αλλαγή της ταχύτητα ή του τόνο της εγγραφής
- Και πολλά άλλα!



Μετά την εγγραφή, είναι δυνατό να συγχρονιστούν τα αποτελέσματα, με ένα φίλτρο θορύβου για παράδειγμα.



Τα προκύπτοντα αρχεία μπορούν έπειτα να εγγραφούν σε διαφορετικές μορφές αρχείων (π.χ. αρχεία mp3 που μπορούν να διανεμηθούν μέσω διαδικτύου ή μέσω podcast). Το καλύτερο από όλα, το Audacity έχει εξαιρετική τεκμηρίωση και εκμάθηση βήμα προς βήμα. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επισκεφτούν την ιστοσελίδα:

<http://audacity.sourceforge.net/help/tutorials>

Αντιγραφή VHS σε DVD

Ο πιο απλός τρόπος είναι να χρησιμοποιηθεί ένα αυτόνομο DVD recorder και να συνδεθεί σ' αυτό ένα VHS player.



Εάν το αποτέλεσμα δεν είναι αποδεκτό λόγω θορύβου ή κακής ποιότητας της ταινίας, τότε το αποτέλεσμα μπορεί να ενισχυθεί με ένα σταθεροποιητή βίντεο, μια συσκευή η οποία σε ορισμένες περιπτώσεις επιτρέπει την αντιγραφή εμπορικών ταινιών που προστατεύονται από δικαιώματα αντιγραφής ΑΛΛΑ σε πολλές χώρες αυτή η διαδικασία είναι παράνομη!



Ενισχυτής βίντεο

Αντιγραφή VHS και άλλων εγγραφών βίντεο σε HY

Για να γίνει αντιγραφή από μία συσκευή βίντεο (και κάποιες παλαιότερες κάμερες) θα πρέπει να αγορασθούν μερικές συσκευές. Μια συνιστώμενη λύση είναι να αγοραστεί ένα Plextor "Digital Video Converter", μια μικρή συσκευή που έρχεται μαζί με όλα τα απαιτούμενα λογισμικά για έγγραφη και αντιγραφή. Είναι συνδεδεμένη σε έναν υπολογιστή μέσω εισδοχής USB.



Το "Digital Video Converter" συνδέεται με τον HY με καλώδιο USB.



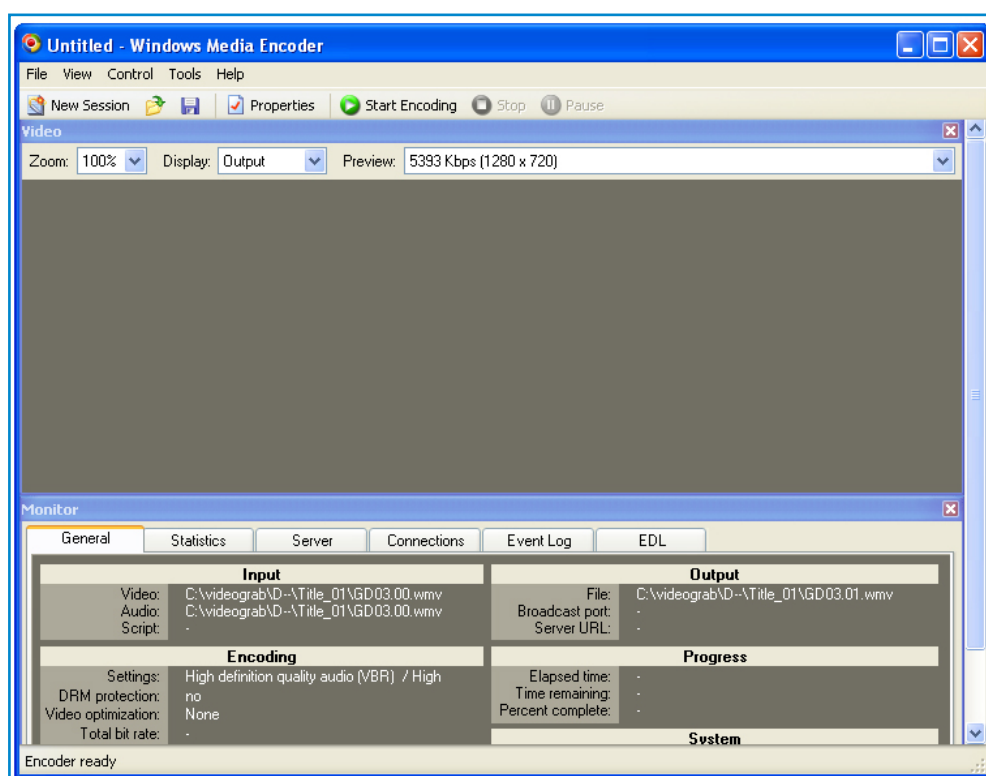
Το Plextor CornvertX "Digital Video Converter" έχει είσοδο για ήχο, βίντεο καθώς επίσης και S-video.

VHS σε αρχεία κατάλληλα για ιστοτόπους (π.χ. αρχεία wmv)

Το πρώτο βήμα είναι να συνδεθεί το βίντεο στον υπολογιστή. Ο χρήστης παρακαλείται να διαβάσει το "Αντιγραφή VHS και άλλες εγγραφές βίντεο σε έναν υπολογιστή". Όταν μεταφερθεί το βίντεο, υπάρχουν διάφοροι τρόποι για τη μετατροπή του σε ένα web based σχήμα όπως Wmv. Οι περισσότερες συσκευές (π.χ. Η Plextor CornvertX "Digital Video Converter"), που μπορούν να αγοραστούν έρχονται πλήρης, με όλα τα λογισμικά που απαιτούνται για την αποθήκευση αρχείων ως Wmv.

Μια άλλη επιλογή είναι ο δωρεάν κωδικοποιητής της Microsoft Windows Media Encoder, ο οποίος μπορεί να καταγράψει, ζωντανή μετάδοση, και να μετατρέψει αρχεία βίντεο. Στην ακόλουθη ιστοσελίδα υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό καθώς και για το κατέβασμα του:

http://www.microsoft.com/expression/products/EncoderStandard_Overview.aspx



Microsoft Media Encoder

Διδασκαλία Ξένων Γλωσσών σε Μαθητές με Προβλήματα Ακοής

Μαθαίνοντας για κωφούς και φοιτητές με μειωμένη ακοή:

Το SIGNALL είναι μια διακρατική γλωσσική ικανότητα και ένα εκπαιδευτικό σχέδιο που στοχεύει στην αύξηση της ευαισθητοποίησης του πολιτισμού των Κωφών και των νοηματικών γλωσσών ανάμεσα σε οργανώσεις, εργοδότες και ανθρώπους με ακοή. Στόχος της είναι να καλλιεργήσει μια αλλαγή στη συμπεριφορά και τη δέσμευση των οργανώσεων, φορέων εργοδοτών, εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, δημόσιων αρχών και την κοινωνία στο σύνολό της στον τρόπο με τον οποίο αντιμετωπίζονται οι κωφοί.

Στις χώρες που συμμετέχουν συμπεριλαμβάνονται η Τσεχική Δημοκρατία, η Φινλανδία, η Ιρλανδία, η Ισπανία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Το ενημερωτικό πακέτο ευαισθητοποίησης SIGNALL αποσκοπεί στο να παρέχει ένα μηχανισμό που καθιστά τους πάντες μάρτυρες στην αλλαγή του τρόπου με τον οποίο η κοινωνία συμπεριφέρεται προς τα άτομα με προβλήματα ακοής - όχι με το να είναι ανεκτική, όπως και στο παρελθόν, αλλά μέσω της κοινωνικής ένταξης, της πρόσβασης και της κατανόησης. Τα προϊόντα περιλαμβάνουν ένα βιβλίο, ένα DVD, ένα CD-ROM και μια ιστοσελίδα.

Περισσότερες πληροφορίες υπάρχουν στην: www.signallproject.com Νοηματική γλώσσα δεν είναι διεθνής. Παραδείγματος χάριν, η νοηματική γλώσσα για την Ισπανία είναι διαφορετική από εκείνη στην Κόστα Ρίκα, ακόμη και αν η ομιλούμενη γλώσσα είναι η ίδια. Έτσι, τα άτομα με προβλήματα ακοής που ταξιδεύουν σε διάφορες χώρες διαρκώς ενθαρρύνονται να μαθαίνουν ανάγνωση χειλιών και πιθανόν ακόμη και να προφέρουν μια ξένη γλώσσα. Στην πραγματικότητα, τα άτομα με προβλήματα ακοής πρέπει να αποφασίσουν ποιοι είναι οι στόχοι τους όσο αφορά την εκμάθηση ξένων γλωσσών: π.χ. εκμάθηση προφοράς, ομιλία-ανάγνωση ή ανάγνωση / γραφή. Επιπλέον, πρέπει να συζητήσουν με τον καθηγητή τους τον τρόπο με τον οποίο θα διεξαχθούν τα μαθήματα: π.χ. χρησιμοποιώντας τη φωνή, περιγράφοντας τα πάντα με το αλφάβητο το δαχτύλων (finger-spelling), ή ανάμεικτη νοηματική γλώσσα και αλφάβητο δαχτύλων, cued speech⁷ (οπτική αναπαράσταση ήχων).

Ωστόσο, δεν έχει σημασία πόσο καλά οι μαθητές με προβλήματα ακοής θέλουν να μάθουν μια ξένη γλώσσα, το οπτικοακουστικό υλικό είναι χρήσιμο, ανεξάρτητα από το αν ο στόχος της εκμάθησης της ξένης γλώσσας είναι απλά για αντίληψη ή παραγωγικός..

Συμβουλές για τη Διδασκαλία Βαρήκων μαθητών με τη βοήθεια οπτικοακουστικού υλικού

- Ο καθηγητής μπορεί να επωφεληθεί από μια ποικιλία βοηθητικών συσκευών ακρόασης (π.χ. ενισχυτές), για την παρακολούθηση ξένης τηλεόρασης ή ταινίες σε ξένες γλώσσες.
- Μπορεί να χρησιμοποιήσει περισσότερες δραστηριότητες ανάγνωσης / γραφής, όπως ακουστικές δραστηριότητες από κασέτα με μεταγραφή, ή με τη βοήθεια λογισμικού για εκμάθηση γλωσσών με την βοήθεια ΗΥ.
- Όποτε είναι δυνατόν, μπορούν να χρησιμοποιούνται βίντεο-κλιπ ή ταινίες που έχουν υπότιτλους σε ξένη γλώσσα.

⁷Cued speech = Visual representation of sounds

Υποτιτλισμός οπτικοακουστικού υλικού

Η απόφαση για υποτιτλισμό οπτικοακουστικού υλικού εκμάθησης γλωσσών συνεπάγεται και περαιτέρω αποφάσεις, για παράδειγμα:

- Θα πρέπει να δίνεται πλήρη μεταγραφή του κειμένου που ακούγεται σε μια ξένη γλώσσα ή απλώς το νόημα του;
- Θα πρέπει να προσφέρεται μεταγραφή στην ξένη γλώσσα, με ή χωρίς μετάφραση στη μητρική γλώσσα του μαθητή;
- Θα πρέπει να γίνονται διορθώσεις στα λάθη που γίνονται στην αυθεντική γλώσσα που ακούγεται όταν γίνει ο υποτιτλισμός ή ο υποτιτλισμός να παραμένει στην αρχική (ακόμα και γλωσσικά λανθασμένη) έκδοση της γλώσσας;

Έρευνα:

- Μια διακρατική γλωσσική ικανότητα και το έργο της κατάρτισης που στοχεύει στην αύξηση της ευαισθητοποίησης του πολιτισμού Κωφών και νοηματικών γλωσσών ανάμεσα στις οργανώσεις, των εργοδοτών και των ανθρώπων με ακοή. <http://www.signallproject.com>
- Εκπαιδευτικός υποτιτλισμός για κωφά παιδιά
- Damper, R. I., Baker, R. G., Lambourne, A. D., Downton, A. C., King, R. W. and Newell, A. F. (1984) Εκπαιδευτικός υποτιτλισμός για κωφά παιδιά. Πρακτικά των εργασιών της Δεύτερης Διεθνούς Διάσκεψης για Μηχανική Αποκατάσταση, σελ. 304-305.
- Διδασκαλία της Αγγλικής για κωφούς μαθητές στην Κίνα <http://www.eslcafe.com/forums/teacher/viewtopic.php?t=1056>
- Δημιουργία Μαθημάτων Αγγλικών σε απευθείας σύνδεση για Κωφούς από την Elina McCambridge emccambr@sun3.oulu.fi αναμενόμενα πρώτα αποτελέσματα που θα δημοσιευθούν on-line την άνοιξη του 2007
- Κατάλογος στα αγγλικά με συνδέσμους φόρουμ και των ερευνητικών ιδρυμάτων που εξυπηρετούν τις ανάγκες των κωφών <http://www.deafblind.com/deafness.html>

Μαθητές με προβλήματα όρασης και πρόσβαση υλικού

Κατά την ανάπτυξη των οπτικοακουστικών υλικών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από μαθητές με προβλήματα όρασης, είναι αναγκαίο να επανεξεταστεί το υλικό βίντεο, για παράδειγμα, και να περιληφθεί voice over (ηχητικός σχολιασμός) με πρόσθετες πληροφορίες (π.χ. ο άνθρωπος άφησε το δωμάτιο + γενικές περιγραφές).

Το παρακάτω άρθρο, βασίζεται κυρίως σε άρθρα από τη Βικιπαίδεια, την δωρεάν εγκυκλοπαίδεια. Η προσβασιμότητα στον παγκόσμιο ιστό αναφέρεται στην πρακτική το να καθίστανται οι ιστοσελίδες προσίτες σε άτομα που χρησιμοποιούν ένα ευρύ φάσμα λογισμικών χρήστη και συσκευές, όχι μόνο το συνηθισμένο προγράμματα περιήγησης στο διαδίκτυο. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τα άτομα με αναπηρίες, όπως προβλήματα όρασης. Για απόκτηση πρόσβασης στο διαδίκτυο, από ορισμένους χρήστες απαιτείται χρήση ειδικού λογισμικού ή συσκευών, εκτός από το πρότυπο web browser, ή ειδικά σχεδιασμένα προγράμματα περιήγησης στο διαδίκτυο. Ο σχεδιασμός για προσβασιμότητα είναι μια υπο-κατηγορία για καλό σχεδιασμό για ευχρηστία.

Προσβασιμότητα είναι η πρακτική του να καθίστανται οι ιστοσελίδες ευκολότερες στην πλοήγηση και την ανάγνωση. Σκοπός της είναι να βοηθήσει άτομα με ειδικές ανάγκες, αλλά

μπορεί να είναι χρήσιμη και σε όλους τους αναγνώστες. Τα επικολλημένα άρθρα στις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές είναι πιο εύκολο να διαβαστούν και να τύχουν επεξεργασίας από τους εν λόγω Βικιπαιδιστές.

Οφέλη από προσβασιμότητα στον Παγκόσμιο Ιστό

Ο σχεδιασμός ιστοτόπων (websites) έχοντας υπόψη την πρόσβαση σ' αυτή την σελίδα από άλλους μπορεί κάλλιστα να βελτιώσει την ευχρηστία για όλους τους χρήστες. Ο καλός σχεδιασμός μπορεί επίσης να χαρίσει ευκολότερη πρόσβαση στα αυτοματοποιημένα λογισμικά τα οποία διαβάζουν το περιεχόμενο των ιστοτόπων, όπως είναι οι μηχανές αναζήτησης.

Μια σημαντική πτυχή της προσβασιμότητας είναι να μπορεί ο κόσμος να έχει πρόσβαση στο περιεχόμενο με τον δικό του προτιμώμενο τρόπο. Αυτό μπορεί επίσης να ωφελήσει όλους τους χρήστες, όχι μόνο τα άτομα με ειδικές ανάγκες: για παράδειγμα, ορισμένοι χρήστες πιθανόν να επιθυμούν να προσαρμόσουν μεγέθη κειμένου, επειδή χρησιμοποιούν μια πολύ μικρή οθόνη σε ένα κινητό τηλέφωνο, ή μπορεί να χρειαστεί να χρησιμοποιήσουν πληκτρολόγιο για τον έλεγχο του υπολογιστή τους, επειδή δεν έχουν ποντίκι ή προτιμούν να μην χρησιμοποιούν ποντίκι. Οι μηχανές αναζήτησης συνήθως δεν μπορούν να κάνουν πολλή χρήση γραφικών.

Για παράδειγμα, οι υπερ-συνδέσεις (hyperlinks) που μπορούν να γίνουν μόνον με κλικ πάνω τους με ένα ποντίκι είναι αδύνατον να χρησιμοποιηθούν από όσους μπορούν να χρησιμοποιούν μόνο πληκτρολόγιο ή οθόνη αναγνώστη για να χειριστούν τον υπολογιστή τους. Οι πληροφορίες που παρέχονται μόνο σε μορφή ήχου δεν είναι προσιτές σε ανθρώπους που είναι κωφοί, και, εάν παρέχονται μόνο σε γραφική μορφή ενημέρωσης, είναι αόρατες στους τυφλούς. Ο σχεδιασμός ιστοτόπων σύμφωνα με τις αρχές προσβασιμότητας του δικτύου είναι αναγκαίος για να καταστεί δυνατή η πρόσβαση σε όλους τους χρήστες. Μια σειρά από κατευθυντήριες γραμμές και δύο προσβάσιμες δικτυακές πύλες σχεδιασμένες για την ανάπτυξη των δεξιοτήτων ανάγνωσης των ανθρώπων είναι: reero.com και reero.co.uk με βελτιωμένα γραφικά, μοναδικούς ελέγχους στυλ και βελτιωμένη διαπεραστικότητα. (απαιτείται πρόγραμμα πλοήγησης με SVG)

Συσκευές User agent

Οι περισσότεροι άνθρωποι έχουν πρόσβαση στο διαδίκτυο, χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα περιήγησης σε έναν υπολογιστή. Άλλοι τρόποι πρόσβασης στο Διαδίκτυο περιλαμβάνουν ένα «προσωπικό ψηφιακό βοηθό» (Personal Digital Assistant)(PDA) ή ένα κινητό τηλέφωνο. Συνηθισμένες είναι επίσης και οι μηχανές αναζήτησης που έχουν πρόσβαση στο περιεχόμενο του Παγκόσμιου Ιστού μέσω web spider.

Για διευκόλυνση της πρόσβασης στον Παγκόσμιο Ιστό από άτομα με ειδικές ανάγκες, ή για τους χρήστες γενικά υπάρχει διαθέσιμο ένα ευρύ φάσμα τεχνικών και τεχνολογιών . Αυτές οι τεχνικές και τεχνολογίες μπορούν να χωριστούν σε δύο (μη αποκλειστικές) τάξεις: τεχνολογίες, οι οποίες παρακάμπτουν μια σημαντική αναπηρία, όπως τύφλωση και βοηθητικές τεχνολογίες για μικρότερα προβλήματα.

Ο ενισχυτικές τεχνολογίες περιλαμβάνουν:

- Browsers (πρόγραμμα φυλλομετρητή) ομιλίας ή φωνής για την ανάγνωση του περιεχομένου του κειμένου φανταχτά
- Λογισμικό αναγνώρισης ομιλίας που μπορεί να δεχθεί εντολές οι οποίες υπαγορεύονται στον

- υπολογιστή, ή τη μετατροπή υπαγόρευσης σε γραμματικά σωστό κείμενο.
- Το τερματικό Braille, το οποίο αποτελείται από μια οθόνη Refreshable Braille η οποία μετατρέπει το κείμενο σε χαρακτήρες γραφής Μπρέϊλ (Braille) (συνήθως μέσα από ανάγλυφες τελείες πάνω σε επίπεδη επιφάνεια) και ένα πληκτρολόγιο Braille (ή ένα που συνηθισμένο « QWERTY» ή κάποιο που έχει σχεδιαστεί για το σύστημα Μπρέϊλ (Braille))



Ενισχυτικές τεχνολογίες

Εκτός από την ειδική ιστοσελίδα user agents ένα ευρύ φάσμα των υποβοηθητικών τεχνολογιών είναι διαθέσιμες για να βοηθήσουν τα άτομα με πρόσβαση σε υπολογιστή. Οι τεχνολογίες αυτές μπορούν να βοηθήσουν σε μεγάλο βαθμό την πρόσβαση σε περιεχόμενο του παγκόσμιου ιστού (Web) για άτομα με ειδικές ανάγκες. Τα παραδείγματα περιλαμβάνουν:

- Λογισμικό αναγνώρισης ομιλίας, το οποίο μπορεί να είναι χρήσιμο σε όσους έχουν δυσκολίες στη χρήση ποντικιού ή του πληκτρολογίου.
- Λογισμικό μεγέθυνσης οθόνης, το οποίο μεγεθύνει ό, τι εμφανίζεται στην οθόνη του υπολογιστή, καθιστώντας την ανάγνωση ευκολότερη για χρήστες με μειωμένη όραση.
- Επικαλύψεις πληκτρολογίου που μπορούν να κάνουν την πληκτρολόγηση πιο εύκολη και πιο ακριβή για εκείνους που έχουν δυσκολίες στον έλεγχο κινήσεων.
- Λογισμικό ανάγνωσης οθόνης, το οποίο χρησιμοποιεί συνθετική ομιλία για να αναγνώσει είτε επιλεγμένα στοιχεία που εμφανίζονται στην οθόνη (χρήσιμο για χρήστες με την αναγνωστικές ή μαθησιακές δυσκολίες), ή το οποίο μπορεί να διαβάσει τα πάντα που συμβαίνουν στον Η / Υ (που χρησιμοποιείται από τυφλούς και χρήστες με μειωμένη όραση).
- Λογισμικό μετάφρασης που επιτρέπει στους χρήστες να διαβάζουν ιστοσελίδες σε ξένη γλώσσα, ειδικά σε εκείνους που έχουν διαγνωστεί με μαθησιακές δυσκολίες.

Γενικές συμβουλές και οδηγίες για προσβάσιμη δημιουργία ιστοσελίδων

(Πηγή Wikipedia accessibility guidelines

<http://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Accessibility>)

Δομή άρθρου

Πρέπει να αποφεύγεται η ροή (floating) του πίνακα περιεχομένων, αν είναι δυνατόν, καθώς σπάει τη πρότυπο της εμφάνισης των σελίδων. Εάν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένας πίνακας περιεχομένων που ρέει (floated TOC), τότε πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από την εισαγωγή (lead section) για συνοχή. Οι χρήστες των αναγνώστων οθόνης (screen readers) περιμένουν

ότι ο πίνακας περιεχομένων ακολουθεί το εισαγωγικό μέρος. Χάνουν επίσης κάθε κείμενο που τοποθετείται μεταξύ του πίνακα περιεχομένων (TOC) και της πρώτης επικεφαλίδας. Οι επικεφαλίδες θα πρέπει να είναι περιγραφικές και σε συνεχή σειρά (Βλέπε: - Αναφορές - Περαιτέρω ανάγνωση - Εξωτερικοί σύνδεσμοι). Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση τίτλων με το ίδιο όνομα όπως ένα από τα ονόματα μορφής της σελίδας, λέξεις όπως το "αναζήτηση" ή "πάμε".

Οι Συνδέσεις αποσαφήνισης θα πρέπει να είναι τα πρώτα στοιχεία της σελίδας, πριν από οποιαδήποτε εικόνα ή κουτάκι πληροφοριών (Infobox). Μόνο το browser κειμένου ή η συσκευή ανάγνωσης οθόνης θα πρέπει να παρουσιάζει την σελίδα διαδοχικά, ειδάλλως η dablink θα διαβάζεται μεταξύ της εικόνας και του εισαγωγικού μέρους.

Κείμενο

Όταν γίνεται επεξεργασία, ποτέ δεν πρέπει να μοιράζεται μια γραμμή εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο, καθώς ο ευκολότερος τρόπος για να γίνει επεξεργασία με ένα πρόγραμμα ανάγνωσης οθόνης είναι με πλοήγηση σε κάθε γραμμή.

Τα ορθογραφικά και γραμματικά λάθη μπορούν να επηρεάσουν δραματικά τον ήχο του κειμένου («της πρωτοβλία» αντί για «πρωτοβουλία»), το οποίο μπορεί να καταστήσει το κείμενο πιο δύσκολο να το διαβαστεί. Παρέχεται μια μεταγραφή για όλα τα κείμενα σε μη λατινικό σύστημα γραφής. Οι αναγνώστες οθόνης χωρίς υποστήριξη Unicode θα διαβάσουν ένα χαρακτήρα εκτός του Latin-1, ως ένα ερωτηματικό, ακόμα και στην τελευταία έκδοση του JAWS, του πιο δημοφιλές αναγνώστη οθόνης, οι χαρακτήρες Unicode είναι πολύ δύσκολο να διαβαστούν. Να μη χρησιμοποιούνται τεχνικές που απαιτούν σωματική δράση για την παροχή πληροφοριών, όπως tooltips ή άλλα «ταλαντευόμενα» κείμενα.

Σύνδεσμοι (Links)

Δεν πρέπει να δίνονται υπερβολικά πολλοί σύνδεσμοι. Οι αναγνώστες οθόνης τοποθετούν κάθε σύνδεσμο στη δική του γραμμή.

Πρέπει να δημιουργούνται καλές περιγραφές σύνδεσης, ιδιαίτερα για τους εξωτερικούς συνδέσμους. (Αποφυγή στο είδος των συνδέσμων του «κάντε κλικ εδώ!» ή «αυτό το»)

Πρέπει να αποφεύγεται η τοποθέτηση συνδέσμων (links) σε επικεφαλίδες, εάν το κείμενο του συνδέσμου είναι το μοναδικό κείμενο του τίτλου. Οι αναγνώστες οθόνης θα σταματήσουν την ανάγνωση του κυρίως τίτλου, όταν συναντήσουν μια σύνδεση, και αν ο σύνδεσμος είναι το πρώτο μέρος του τίτλου, τότε θα διαβάσουν μόνο το κείμενο του συνδέσμου. Για παράδειγμα, ένας τίτλος του "The Simpsons" θα διαβαστεί ως " The ", και μια επικεφαλίδα με τον τίτλο «hackers in popular culture » θα διαβαστεί ως «hackers». Θα πρέπει να χρησιμοποιείται όσο το δυνατόν μικρότερος κώδικας, ώστε το κείμενο στο παράθυρο επεξεργασίας να είναι ευκολότερο να διαβαστεί (για παράδειγμα: να μην χρησιμοποιείται [[clock|clocks]] ενώ το [[clock]]s είναι αρκετό για να λειτουργήσει).

Χρώμα

Ο χρήστης πρέπει να γνωρίζει ότι το χρώμα δεν είναι ο μόνος τρόπος που χρησιμοποιείται για την μεταφορά σημαντικών πληροφοριών. Ειδικά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται έγχρωμο κείμενο εκτός αν υποδεικνύεται επίσης με τη χρήση άλλης μεθόδου, όπως πλάγια γράμματα ή ετικέτες στην υποσημείωση. Σε αντίθετη περίπτωση οι τυφλοί χρήστες ή οι αναγνώστες που έχουν πρόσβαση στην Wikipedia, μέσω μιας συσκευής χωρίς έγχρωμη οθόνη δεν θα λάβουν αυτές τις πληροφορίες.

Πολλοί αναγνώστες μπορεί να πάσχουν από μερική ή πλήρη αχρωματοψία. Πρέπει να

δίνεται σημασία ώστε οι συνδυασμοί χρωμάτων που χρησιμοποιούνται (infoboxes, κουτιά πλοήγησης, γραφικά, κλπ) να διαθέτουν επαρκή αντίθεση. Πρέπει να χρησιμοποιείται ένας ενισχυτής χρωμάτων για την επιλογή των χρωμάτων, και τα εργαλεία για την προσομοίωση της αχρωματοψίας (colorfilter.wickline.org ή vischeck.com) για τον έλεγχο του αποτελέσματος.

Οι ιστοσελίδες μπορούν να ελεγχθούν στο διαδίκτυο με AccessColor, το οποίο η αναλύει την προέλευση HTML για μια ιστοσελίδα και τα σχετικά Cascading Style Sheets, και στη συνέχεια, υπολογίζει ότι η χρωματική αντίθεση και φωτεινότητα χρώματος μεταξύ του κειμένου και χρώματα φόντου είναι σύμφωνες με WCAG 1.0

Η κατάλληλη χρωματική αντίθεση για άτομα με προβλήματα όρασης, συμπεριλαμβανομένης της αχρωματοψίας, μπορεί να δοκιμαστεί με το Colour Contrast Analyser που χρησιμοποιεί τους σχέδιο αλγορίθμων από το W3C

Πίνακες

Οι αναγνώστες οθόνης και άλλα εργαλεία περιήγησης στο διαδίκτυο χρησιμοποιούν συγκεκριμένα table tags για να βοηθήσουν τους χρήστες να περιηγηθούν στα δεδομένα που περιέχονται σε αυτές.

Λεζάντα (| +)

Η λεζάντα είναι ο τίτλος του πίνακα, ο οποίος περιγράφει τη φύση του

Περίληψη (περίληψη = "...")

Η περίληψη μπορεί να προσφέρει μια μεγαλύτερη περιγραφή του σκοπού και της δομής του πίνακα για τους μη οπτικούς φυλλομετρητές (non-visual browsers) .

Γραμμή & τίτλοι στήλης (!)(Row & column headers (!))

Όπως και η λεζάντα, κι αυτά συμβάλουν στην παρουσίαση πληροφοριών με μια λογική δομή. Οι τίτλοι μπορούν να διαβαστούν πρώτα, και στη συνέχεια να γίνει πλοήγηση στα σχετικά σημεία.

Οι φυλλομετρητές (browsers) Φωνής μπορούν να διαβάσουν δυνατά έναν πίνακα δεδομένων με την ακόλουθη σειρά:

Λεζάντα: [κείμενο λεζάντας]

Περίληψη: [κείμενο Περίληψης]

[Κεφαλίδα στήλης 1]: [Κεφαλίδα γραμμή 1], [κεφαλίδα της στήλης 2]: [κελί 1,2], [κεφαλίδα της στήλης 3]: [κελί 1,3]

[Κεφαλίδα στήλης 1]: [Κεφαλίδα γραμμή 2], [κεφαλίδα της στήλης 2]: [κελί 2,2], [κεφαλίδα της στήλης 3]: [κελί 2,3]

Πίνακες διάταξης

Ορισμένες πλοηγήσεις, σειρές, και κουτιά πληροφοριών δημιουργούνται χρησιμοποιώντας πίνακες. Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση πινάκων μόνο για σκοπούς διάταξης. Η καλύτερη επιλογή είναι να χρησιμοποιούνται <div> HTML χαρακτηριστικά μπλοκ και στυλ (HTML's <div> blocks and style attributes) επειδή παρέχουν ευελιξία.

Για απλά σχεδιαγράμματα, οι πίνακες μπορεί να είναι καλή επιλογή. Αν ο μοναδικός σκοπός

του πίνακα είναι το ρέον αποτέλεσμα (floating effect), τότε align = " right " κλπ. θα δουλέψει με ορισμένα browsers που δεν υποστηρίζουν καθόλου CSS. Αυτό είναι στην πραγματικότητα μια λεπτομερή προσέγγιση των <div> συν CSS, και όχι σύμβολο σχεδιασμού γνωστό ως (ένθετο) «διάταξη του πίνακα».

Ωστόσο, προκειμένου να αποφευχθεί η δημιουργία εμποδίων προσβασιμότητας, όταν χρησιμοποιούνται πίνακες για σκοπούς διάταξης δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιείται λεζάντα, γραμμή ή επικεφαλίδα της στήλης καθώς επίσης ούτε περίληψη. Αυτά τα δομικά στοιχεία πίνακα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για πίνακες δεδομένων. Επίσης να μην χρησιμοποιούνται δομικά στοιχεία για σκοπούς παρουσίασης, καλύτερα να χρησιμοποιούνται style sheets.

Εικόνες

Οι εικόνες θα πρέπει να περιλαμβάνουν μια λεζάντα, είτε χρησιμοποιώντας την ενσωματωμένη σύνταξη σε εικόνα είτε μια δευτερεύουσα γραμμή κειμένου. Η λεζάντα θα πρέπει να περιγράφει εν συντομία τις πληροφορίες που περιέχονται στην εικόνα.

Όπου είναι δυνατόν, κάθε πίνακας και διάγραμμα, θα πρέπει να έχει αντίστοιχο κείμενο, ή θα πρέπει να έχει σαφή περιγραφή, έτσι ώστε οι χρήστες που δεν μπορούν να δουν την εικόνα να μπορούν να πάρουν κάποια ιδέα της έννοιας. Λεπτομερείς περιγραφές εικόνων, όταν δεν προσφέρεται άρθρο/ όταν αυτό δεν είναι κατάλληλο για ένα άρθρο, θα πρέπει να τοποθετηθούν στη σελίδα περιγραφής της εικόνας, με μια σημείωση λέγοντας ότι η ενεργοποίηση της σύνδεσης της εικόνας θα οδηγήσει σε μια πιο λεπτομερή περιγραφή.

Στυλ και σήμανση (markup)

Στυλ και σήμανση

Πρέπει να αποφεύγεται το ενσωματωμένο (inline) στυλ CSS = ιδιότητες, όπου είναι διαθέσιμη μια παρόμοια κοινή κατηγορία, π.χ. class = "wikitable".

Πρέπει να αποφεύγεται το ενσωματωμένο (inline) CSS, αν έχει το ίδιο αποτέλεσμα για περισσότερες μηχανές αναζήτησης, όπως π.χ. align = "δικαίωμα". Να γίνεται δοκιμή των αποτελεσμάτων του ενσωματωμένου (inline) CSS με απενεργοποιημένο το CSS. Το ενσωματωμένο (Inline) CSS δεν υποστηρίζεται από πολλά προγράμματα περιήγησης, μέσα, και εκδόσεις XHTML. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται tags ή inline CSS και να γίνεται πειραματισμός με τα μεγέθη των γραμματοσειρών. Αν είναι πράγματι ανάγκη, τότε να χρησιμοποιείται <small> ή <big> που υποστηρίζονται επίσης σε κάποιο βαθμό (έστω και ένθετα) από το Lynx .

Να μην χρησιμοποιείται tags για να τον έλεγχο των χρωμάτων των νέων στοιχείων, αν δεν χρησιμοποιηθεί legacy bgcolor = markup για να οριστεί το χρώμα φόντου. Είναι καλύτερα να χρησιμοποιούνται απλές λογικές ετικέτες στυλ όπως , <code>, ή για τη σημασιολογική διαφορά. Το Inline CSS είναι ιδανικό για διακοσμητικούς σκοπούς, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών χρωμάτων, αλλά στη συνέχεια δεν αναμειγνύεται με CSS legacy markup: Τα παλιά browsers αφορά το περιθώριο κέρδους κληρονομιά και αγνοούν τα CSS. Ο λογικός συνδυασμός των tags με χρώματα CSS είναι μια καλή ιδέα (φυσικά ανάλογα με τα χρώματα για προγράμματα περιήγησης που υποστηρίζουν CSS). Να μην χρησιμοποιούνται φυσικά tags στυλ <u>, <i>, ή . Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιούνται Wiki markup "ή'", λογικά style tags.

Πάνω απ 'όλα, πρέπει να χρησιμοποιείται η κοινή λογική, ένα αποδοκιμασμένο <u> θα μπορούσε να είναι απολύτως εντάξει αν χρησιμοποιείται για να δείξει κάτι σαν μια un-clickable σύνδεση.

Έλεγχος προσβασιμότητας Ιστοσελίδας

Ένας αυξανόμενος αριθμός οργανώσεων, εταιρειών και συμβούλων προσφέρει την ελέγχους προσβασιμότητας της ιστοσελίδας. Οι έλεγχοι αυτοί, ένα είδος δοκιμής του συστήματος, εντοπίζουν τα προβλήματα προσβασιμότητας που υπάρχουν μέσα σε έναν ιστοχώρο, και παρέχουν συμβουλές και καθοδήγηση για τα βήματα που πρέπει να ληφθούν για τη διόρθωση αυτών των προβλημάτων.

Ένα ευρύ φάσμα μεθόδων χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο προσβασιμότητας των ιστοσελίδων :Υπάρχουν διαθέσιμα αυτοματοποιημένα εργαλεία τα οποία μπορούν να επισημάνουν ορισμένα από τα προβλήματα που υπάρχουν. Εξειδικευμένοι τεχνικοί, γνώστες των τεχνολογιών σχεδιασμού του ιστοτόπου και της προσβασιμότητας , μπορούν να επανεξετάσουν μια αντιπροσωπευτική επιλογή από σελίδες και να παρέχουν λεπτομερή ανατροφοδότηση και συμβουλές με βάση τα πορίσματά τους. Ο έλεγχος χρήστη, που συνήθως εποπτεύεται από τους τεχνικούς εμπειρογνώμονες, περιλαμβάνει τον καθορισμό των εργασιών που θα διεξάγουν στην ιστοσελίδα οι απλοί χρήστες, και την επανεξέταση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι χρήστες που προσπαθούν να διεξάγουν τις δραστηριότητες.

Κάθε μία από αυτές τις μεθόδους έχει τα πλεονεκτήματα και τις αδυναμίες της.

Τα αυτοματοποιημένα εργαλεία μπορούν να επεξεργαστούν πολλές σελίδες σε ένα σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα, αλλά μπορούν να προσδιορίσουν μόνο ορισμένα από τα προβλήματα προσβασιμότητας που ενδέχεται να περιέχονται στην ιστοσελίδα. Η εξέταση των τεχνικών εμπειρογνομόνων θα εντοπίσει πολλά από τα προβλήματα που υπάρχουν, αλλά η διαδικασία είναι χρονοβόρα, και πολλοί ιστοτόποι που είναι πολύ μεγάλοι για να καταστεί δυνατό για ένα άτομο να επανεξετάσει κάθε σελίδα.

Η δοκιμή χρήστη συνδυάζει στοιχεία χρηστικότητας και έλεγχο της προσβασιμότητας, και είναι πολύτιμη για τον εντοπισμό των προβλημάτων που θα μπορούσαν αλλιώς να αγνοηθούν, αλλά πρέπει να χρησιμοποιούνται με γνωστικότητα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος να βασιστούν οι αποφάσεις σχεδιασμού πάνω στις προτιμήσεις ενός μόνο χρήστη. Ιδανική περίπτωση είναι να χρησιμοποιείται συνδυασμός των μεθόδων για την αξιολόγηση της προσβασιμότητας ενός ιστοτόπου.

Πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές

The main page for the W3C Web Accessibility Initiative (WAI):

<http://www.w3.org/WAI/>

WCAG Overview

http://www.microsoft.com/expression/products/EncoderStandard_Overview.aspx.

The W3C WAI Web Content Accessibility Guidelines 1.0:

<http://www.w3.org/TR/1999/WAI-WEBCONTENT-19990505/>

Πηγές για Χρήστες

American Foundation for the Blind - Web Accessibility:

<http://www.afb.org/Section.asp?SectionID=57&TopicID=167>

Royal National Institute of the Blind: Technology:

http://www.rnib.org.uk/xpedio/groups/public/documents/code/public_rnib001974.hcsp

My Web My Way from the BBC:

<http://www.bbc.co.uk/accessibility/>

Πηγές για σχεδιαστές

Accessibility101 – UK Web Accessibility FAQ

<http://www.accessibility101.org.uk/web-accessibility-facts.htm>

Accessibility Advice from The National Library for the Blind (NLB)

http://www.nlb-online.org/mod.php?mod=userpage&menu=61&page_id=371#content

Accessibility at Web Design Reference - A large online reference dedicated web design and development

<http://www.d.umn.edu/itss/support/Training/Online/webdesign/accessibility.html>

National Disability Authority (Ireland) - ICT Accessibility

<http://www.nda.ie/cntmgmtnew.nsf/0/34774EDB9EDC2A1E80256F8600431030?OpenDocument>

RNIB Web Access Centre

http://www.rnib.org.uk/xpedio/groups/public/documents/code/public_rnib008789.hcsp

Why W3C Compliant? The Importance of Valid Web Codes by Mihaela Lica

<http://www.pamil-visions.com/W3C-compliance.php>

Unified Web Evaluation Methodology

<http://www.wabcluster.org/uwem1/>

Just Ask: Integrating Accessibility Throughout Design from Shawn Lawton Henry

<http://www.uiaccess.com/accessucd/overview.html>

Section 508 Training Courses (free!)

<http://www.section508.gov/index.cfm?FuseAction=Content&ID=5>

Ελεγκτές προσβασιμότητας Ιστοτόπου

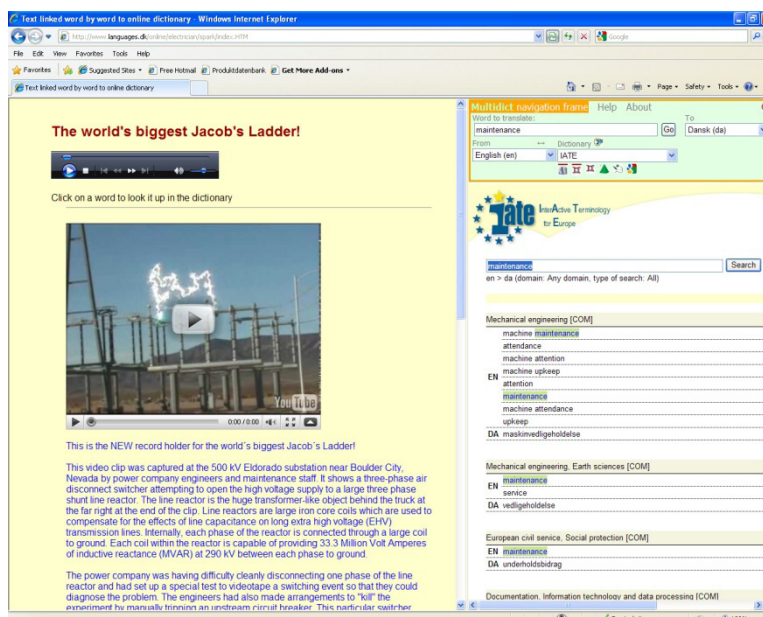
The W3C database of Web Accessibility Evaluation Tools - revitalised in early 2006 and regularly updated :

Η βάση δεδομένων του W3C Web Accessibility Evaluation Tools -ανανεώθηκε στις αρχές του 2006 και να ενημερώνεται τακτικά:

<http://www.w3.org/WAI/ER/tools/Overview.html>

Δημιουργία Ασκήσεων CALL - TextBlender

Ένας εύκολος τρόπος για να δημιουργηθεί μια ιστοσελίδα με βίντεο, γραφικά και κείμενα, όπου όλες οι λέξεις συνδέονται με ηλεκτρονικά λεξικά είναι χρησιμοποιώντας το TextBlender, το οποίο δημιουργήθηκε από το έργο POOLS-T (2008-2010). Το TextBlender μπορεί να κατέβει από το www.languages.dk/tools. Το λογισμικό είναι ελεύθερο (copyleft) και στην ιστοσελίδα μπορεί κάποιος να παρακολουθήσει βήμα προς βήμα οδηγίες βίντεο για το πώς να δημιουργήσει μια ιστοσελίδα και να το βάλει σε απευθείας σύνδεση χρησιμοποιώντας ένα λογισμικό / διαδικτυακή υπηρεσία που ονομάζεται dropbox . Το dropbox μπορεί να κατέβει από το www.dropbox.com και παρέχει στον χρήστη δύο Gigabyte ελεύθερου χώρου στο διαδίκτυο, αρκετές για να δημιουργηθούν με το TextBlender εκατοντάδες κεφάλαια CALL.



Μια τυπική έξοδος(output) από το TextBlender. Η ιστοσελίδα είναι στα αριστερά, το λεξικό αναζήτησης στα δεξιά.

Το TextBlender μπορεί να συνδεθεί με περισσότερες ασκήσεις, για παράδειγμα με ασκήσεις που δημιουργούνται χρησιμοποιώντας το δωρεάν λογισμικό Hot Potatoes. Εάν ο χρήστης ξέρει πώς να χρησιμοποιεί επεξεργαστή κειμένου και πώς να αποθηκεύει την εργασία του σε διάφορα σημεία στον σκληρό του δίσκο ή ακόμη καλύτερα – στο διαδίκτυο (π.χ. δωρεάν με το Dropbox.com), τότε έχει όλα τα βασικά που απαιτούνται για την δημιουργία ασκήσεων CALL. Στην ιστοσελίδα: www.languages.dk/tools υπάρχουν βίντεο τα οποία καθοδηγούν βημα-βημα πώς δημιουργούνται οι ασκήσεις με το λογισμικό Hot Potatoes.

Υπάρχουν πολλά συστήματα συγγραφής που προσφέρουν έναν εύκολο τρόπο για να δημιουργήσει κάποιος ασκήσεις, ωστόσο πολλά από αυτά είναι πολύπλοκα για να τα μάθει και να τα χρησιμοποιήσει κάποιος (παρά τα όσα υπόσχονται στο εξώφυλλο!). Πολλά συστήματα συγγραφής είναι δαπανηρά και μερικά ακόμη ζητούν αμοιβή άδειας για τον κάθε χρήστη. Δεν υπάρχει λόγος απελπισίας: υπάρχει επίσης δωρεάν λογισμικό, το οποίο είναι εύκολο στη χρήση. Προτείνουμε να δοκιμάσετε το δωρεάν λογισμικό⁸ που ονομάζεται Hot Potatoes, με "Half Baked Software". Το "Hot Potatoes" μπορεί να κατέβει από την αρχική σελίδα Hot Potatoes: <http://hotpot.uvic.ca/>

Η συλλογή Hot Potatoes προσφέρει ένα ευρύ φάσμα ασκήσεων. Από την οθόνη καλωσορίσματος μπορεί κάποιος να κάνετε κλικ στο είδος που θέλει:



⁸ Δωρεάν, μόνο αν οι ασκήσεις που δημιουργούνται, τοποθετούνται στο διαδίκτυο χωρίς χρέωση στον τελικό χρήστη

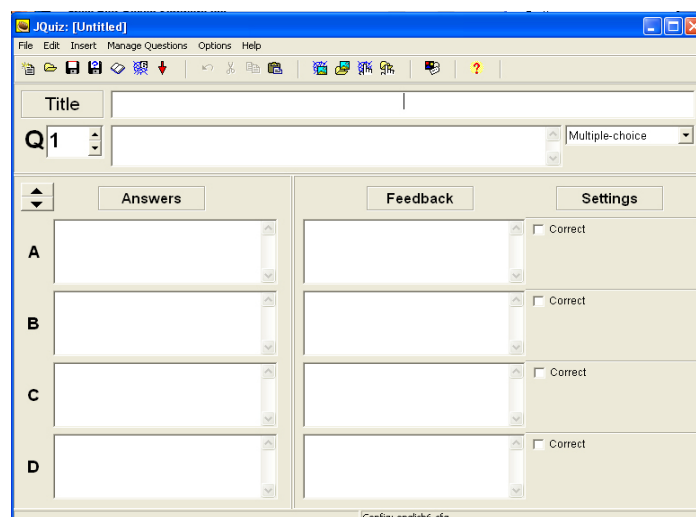
Ο καλύτερος τρόπος για να μάθει κάποιος να χρησιμοποιεί το Hot Potatoes είναι να εργαστεί μέσα από το διαδικτυακό σεμινάριο που παρέχεται με το πρόγραμμα. Με αυτόν τον τρόπο εργάζεται πραγματικά μέσα από τα διάφορα είδη των ασκήσεων που μπορεί να δημιουργήσει με αυτό το πρόγραμμα. Το λογισμικό Hot Potatoes μπορεί να προσαρμοστεί / μεταφραστεί σε οποιαδήποτε γλώσσα, ώστε όλες οι οδηγίες και οι ανατροφοδοτήσεις να δίνονται στη γλώσσα-στόχο.

Αν θέλει κάποιος να δοκιμάσει ό, τι έχουν δημιουργήσει με το Hot Potatoes άλλοι εκπαιδευτές, μπορεί να επισκεφθεί <http://web.uvic.ca/hrd/hotpot/sites6.php>, όπου μπορεί να εργαστεί με πολλές διαφορετικές γλώσσες όπως τα αραβικά, αγγλικά, φινλανδικά, γαλλικά, αγγλικά, γαελικά, τα Λατινικά, ινδονησιακά, ιταλικά, Τζέρσεϊ (Jersey), Γερμανικά, Ιταλικά, Μαορί, πορτογαλικά, Σάλις (Salish), Ισπανικά και Σουηδικά.

Ένα παράδειγμα των πηγών που διατίθενται από αυτούς τους συνδέσμους είναι “Video on Demand Resources” από το Ashcombe School, UK: http://www.ashcombe.surrey.sch.uk/Curriculum/modlang/spanish/index_sp_video.htm. Στα μέσα του 2006, στον ιστότοπο προσφέρονται δωρεάν συνολικά 35 γαλλικά βίντεο, 23 γερμανικά βίντεο, 16 Ισπανικά βίντεο, και 8 ιταλικά βίντεο. Κάθε βίντεο συνοδεύεται από ασκήσεις δημιουργημένες με Hot Potatoes. Τα βίντεο καλύπτουν θέματα όπως: Ο Εαυτός μου, Οικογένεια & Φίλοι, Αναψυχή / Διασκέδαση, ελεύθερος χρόνος, Χαρτζιλίκι, τοπικό περιβάλλον, το σπίτι και το σπίτι μου, η οικιακή ζωή, καθημερινότητα, Εκπαίδευση, θέματα Σχολείου, Ταξίδια και μεταφορές, Διακοπές και Τουρισμός, Τρόφιμα και Ποτά, Ψώνια & Υπηρεσίες, Υγιεινή Ζωή, Υγιεινός Τρόπος Ζωής, Εργασίας, και Σταδιοδρομίας & Σχέδια. Παρακάτω υπάρχει μια πολύ απλή περιδιάβαση μέσα από τους τύπους άσκησης που μπορούν να δημιουργηθούν με το Hot Potatoes.

Κουίζ πολλαπλών επιλογών (αυτό είναι ένα είδος κουίζ - βλ. παρακάτω)

Το JBC είναι μια λειτουργία του JQuiz και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την δημιουργία ενός κουίζ πολλαπλών επιλογών. Στο κουίζ ο καθηγητής μπορεί να κάνει όσες ερωτήσεις θέλει, η καθεμία με απεριόριστο αριθμό πιθανών απαντήσεων.



Ο καθηγητής απλά πληκτρολογεί μια σειρά επιλογών. Για κάθε επιλογή έχει να επιλέξει κάτι/ένα feedback και να αποφασίσει αν είναι σωστό. Αν περισσότερες από μία απαντήσεις είναι σωστές, ο καθηγητής μπορεί να αποφασίσει αν ο μαθητής πρέπει να κάνετε κλικ σε όλες τις σωστές απαντήσεις.

JBC: [Untitled]

File Edit Insert Manage Questions Options Help

Title Computer Assisted Language Learning

Q 1 Hot Potatoes does not cost anything when

Answers **Feedback**

☐ All correct answers must be selected

☐ A You have registered the program	No, that is not enough
☐ B You are a teacher	No, that is not enough
☐ C You place the exercises on your Intranet	No, the exercises may only be placed on the Internet.
☒ D The exercises are free and placed on the Internet	Correct!
☐ E The students do not pay for using the exercises	No, the exercises must also be placed on the Internet.

Το αποτέλεσμα ασκήσεων μοιάζει έτσι:

<- Index ->

Computer Assisted Language Learning
Multiple-choice exercise

Choose the correct answer for each question.

<- 1/1 ->

1. Hot Potatoes does not cost anything when

☐ A You have registered the program

☐ B You are a teacher

☐ C You place the exercises on your Intranet

☐ D The exercises are free and placed on the Internet

☐ E The students do not pay for using the exercises

Πρόγραμμα Quiz

Το JQuiz είναι το πρόγραμμα Quiz που επιτρέπει στον καθηγητή να υποβάλλει ερωτήσεις και να παρέχει απαντήσεις. Είναι πιο απαιτητικό για τον καθηγητή γιατί πρέπει να φανταστεί όλες τις πιθανές σωστές απαντήσεις που μπορεί να γράψει ένας μαθητής, αλλιώς μπορεί να ειπωθεί στον μαθητή ότι η σωστή απάντηση είναι λάθος!

JQuiz: [Untitled]

File Edit Insert Manage Questions Options Help

Title

Q 1

Correct Answers

1

2

3

4

Config: english5.cfg

Αφού ο καθηγητής δώσει τον τίτλο της άσκησης και θέσει την ερώτηση, απλά συμπληρώνει τις πιθανές σωστές απαντήσεις, οι οποίες μπορεί να είναι απεριόριστες σε αριθμό. Το αποτέλεσμα μοιάζει με αυτό:

← Index →

Computer Assisted Language Learning
Short-answer quiz

Type your answer, then press "Check". If you need help, you can click on the "Hint" button to get a free letter.

← 1/1 →

1. What is the usual abbreviation of Computer Assisted Language Learning?

Check Hint

Ο μαθητής μπορεί να ζητήσει για μια υπόδειξη και στη συνέχεια θα του δοθεί το επόμενο σωστό γράμμα. Το JQuiz προσφέρει επίσης «υβριδικές» ("hybrid") και «πολλαπλές» επιλογές

Ασκήσεις μπερδεμένων προτάσεων

Το JMix είναι για την δημιουργία ασκήσεων προτάσεων μπερδεμένης σειράς που είναι πολύ καλό είδος άσκησης για αρχάριους στη γλώσσα. Στον μαθητή δίνεται μια σειρά από λέξεις που πρέπει να τοποθετήσει στη σωστή σειρά.

Για την δημιουργία της άσκησης ο καθηγητής πρέπει να πληκτρολογήσει μια φράση στο παράθυρο «Κύρια πρόταση» "Main sentence", αλλά με την «Main sentence» ο καθηγητής θα πρέπει να πατήσει Enter μετά από κάθε λέξη. Μπορεί επίσης να δημιουργήσει εναλλακτικές σωστές προτάσεις, όπως π.χ. η φράση "αυτός είναι καλός" θα πρέπει να γίνει αποδεκτή και ως "είναι καλός αυτός".

Το αποτέλεσμα της άσκησης μπορεί να μοιάζει κάπως έτσι:

Άσκηση Σταυρολέξου

JCross: [Untitled]

File Edit Insert Manage Grid Options Help

Enter each word or phrase on a separate line:

Maximum grid size: 20

Make the grid

Number of words used in best result so far: 0/0

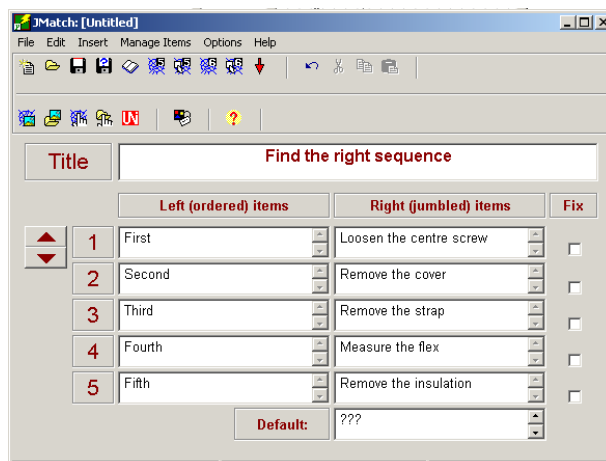
Stop now -- that's good enough

[illegible]

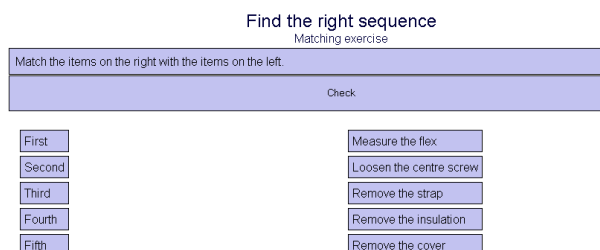
Άσκηση Αντιστοίχισης (Σύρετε και αφήστε)

Το JMatch είναι είδος άσκησης αντιστοίχισης, η οποία είναι μια άλλη πολύ καλή άσκηση για όλα τα επίπεδα των μαθητών. Ο καθηγητής μπορεί να έχει απεριόριστο αριθμό θεμάτων για αντιστοίχιση. Τα θέματα μπορεί να είναι λέξεις ή εικόνες, έτσι ώστε να μπορεί εύκολα να δημιουργηθεί άσκηση εξάσκησης λεξιλογίου με βάση μια εικόνα!

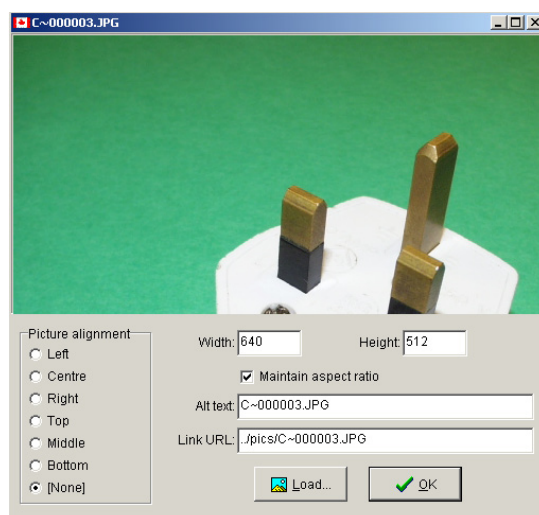
Σε αυτό το παράδειγμα, έχουμε ήδη λάβει μια σειρά από πέντε οδηγίες για το πώς γίνεται καλωδίωση ενός ηλεκτρικού βύσματος.



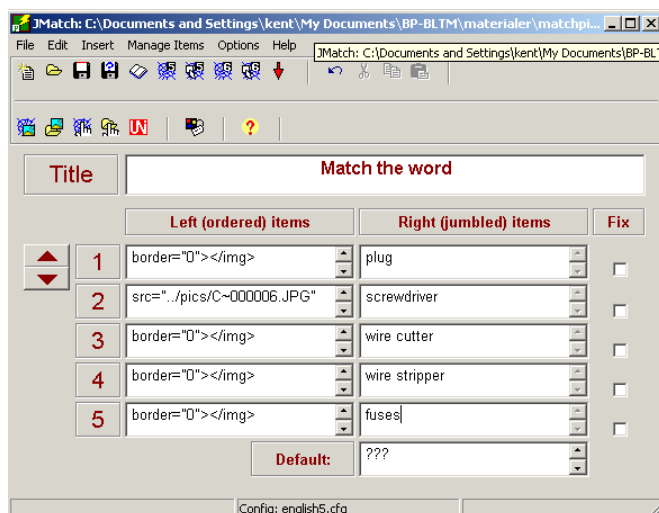
Τα πέντε θέματα παρουσιάζονται στον μαθητή και θα πρέπει στη συνέχεια να σύρει τα στοιχεία που ταιριάζουν στη σωστή θέση:



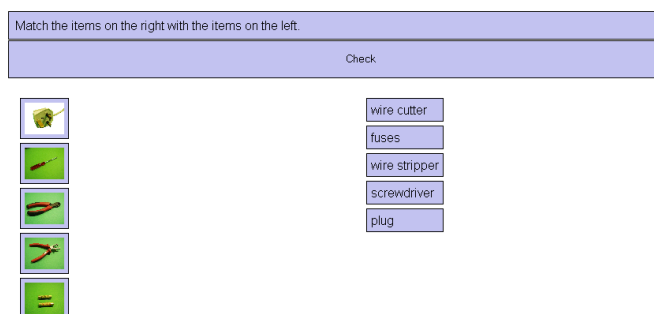
Η εισαγωγή εικόνων είναι λίγο πιο δύσκολη. Πρώτα οι εικόνες πρέπει να είναι έτοιμες στον ίδιο φάκελο με το αποτέλεσμα των ασκήσεων, ακολούθως θα πρέπει γίνει η εισαγωγή τους αντί του κειμένου. Για να το γίνει αυτό, πρέπει πρώτα ο καθηγητής να επιλέξει "Εισαγωγή" ("Insert") στο μενού στην κορυφή και στη συνέχεια να επιλέξει "Εικόνα από το τοπικό αρχείο" ("Picture from local file"). Έπειτα μπορεί να επιλεγεί η εικόνα. Αφού γίνει η επιλογή της εικόνας, θα πρέπει να αποφασιστεί το μέγεθος της. Όλες οι εικόνες θα πρέπει να έχουν το ίδιο μέγεθος (π.χ. Πλάτος 50 pixels 100 ή 50 είναι συνήθως μια καλή επιλογή):



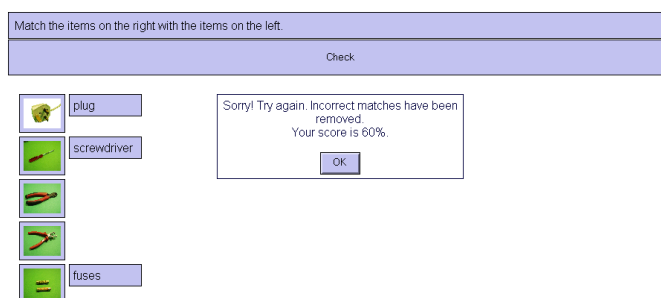
Το πρόγραμμα δημιουργεί τότε αυτόματα τον απαιτούμενο κώδικα html και τον τοποθετεί στο κουτί θεμάτων (item box):



Το αποτέλεσμα της άσκησης μπορεί να μοιάζει κάπως έτσι:

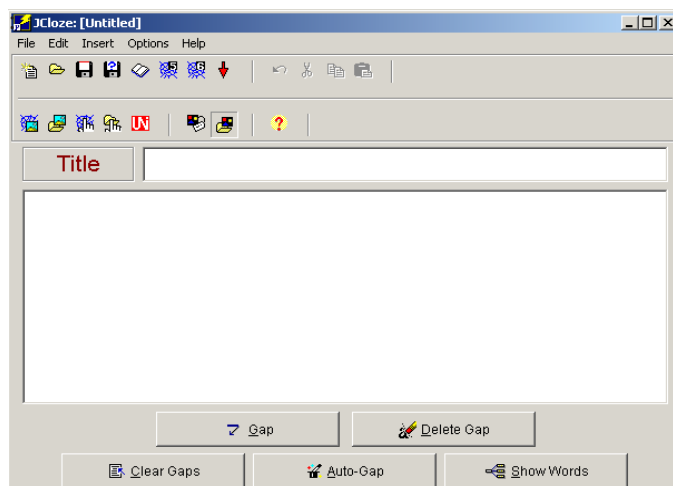


Ο μαθητής πρέπει να σύρει το κείμενο στη σωστή εικόνα. Σε αυτό το παράδειγμα, ο μαθητής έχει κάνει κάποια λάθη:

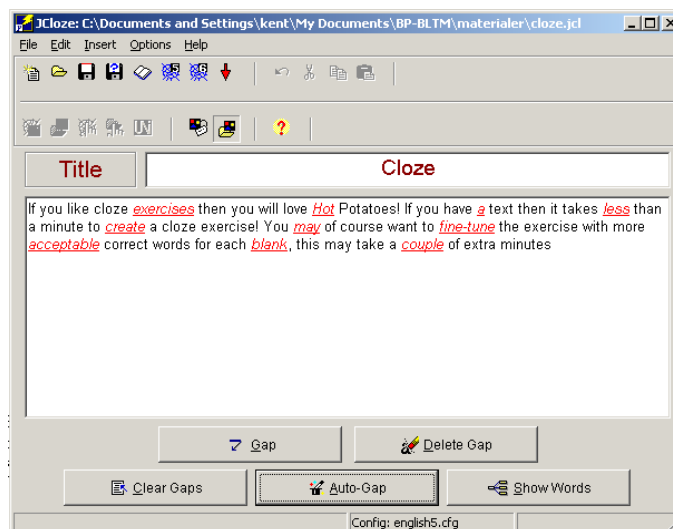


Άσκηση συμπλήρωσης κενών

Το JCloze είναι για ασκήσεις Cloze (συμπλήρωσης κενών): Σε όποιους αρέσουν οι ασκήσεις Cloze τότε θα αρέσει το Hot Potatoes! Αν ο καθηγητής έχει ήδη ένα κείμενο, τότε θα του πάρει λιγότερο από ένα λεπτό για να δημιουργήσετε μια τέτοια άσκηση! Μπορεί φυσικά να θέλει να τελειοποιήσει την άσκηση με περισσότερες από μια αποδεκτές σωστές λέξεις για την κάθε κενή, αυτό μπορεί να πάρει μερικά λεπτά επιπλέον ...



Πρώτα ο καθηγητής θα δώσει στην άσκηση του έναν τίτλο και στη συνέχεια είναι έτοιμος να επικολλήσει το κείμενο. Μόλις το κάνει αυτό, πρέπει να κάνει κλικ στο "Διαγραφή Κενών" ("Clear Gaps") αυτό είναι απαραίτητο για να αφαιρεθούν οι κρυφές πληροφορίες που παράγονται από μερικούς επεξεργαστές κειμένου. Τώρα το μόνο που μένει να κάνει ο καθηγητής είναι κλικ στο "Auto-Gap" και να επιλέξει, π.χ. να αφαιρείται η κάθε πέμπτη λέξη.



Μετά από 30 δευτερόλεπτα δουλειάς του καθηγητή, οι μαθητές μπορούν να "απολαύσουν" πολλά λεπτά εργασίας:

Fill in all the gaps, then press "Check" to check your answers. Use the "Hint" button to get a free letter if an answer is giving you trouble. You can also click on the "?" button to get a clue. Note that you will lose points if you ask for hints or clues!

Check Hint

If you like cloze then you will love Potatoes! If you have text then it takes than a minute to a cloze exercise! You of course want to the exercise with more correct words for each this may take a of extra minutes

Check Hint

Δημιουργία τυπωμένων ασκήσεων

Υπάρχουν πολλά διαθέσιμα εργαλεία για το καθηγητή που θέλει να δημιουργήσει ασκήσεις και να τις τυπώσει. Για παράδειγμα, πολλά είδη από τις ασκήσεις που παράγονται με Hot Potatoes σε απευθείας σύνδεση έχουν και επιλογή εκτύπωσης (π.χ. σταυρόλεξα).

Στην σελίδα <http://www.thelanguagemenu.com> υπάρχει μια άλλη συλλογή ασκήσεων. Αρκετά από τα εργαλεία που βρίσκονται εκεί μπορούν να χρησιμοποιηθούν δωρεάν. Υπάρχει επίσης δωρεάν δοκιμή μιας εβδομάδας σε περίπτωση που θέλει κάποιος να πάρει μια ιδέα των προηγμένων διευκολύνσεων / εργαλείων.

Μερικά παραδείγματα αποτελεσμάτων του Web Project

Όσοι επιθυμούν μπορούν να κατεβάσουν /να δουλέψουν μέσα από τους τύπους των ασκήσεων από την ιστοσελίδα του έργου: <http://eng.teachers.thelanguagemenu.com/>

Δημιουργός Επιτραπέζιων Παιχνιδιών

Ο καθηγητής μπορεί επιλέξει ανάμεσα σε 3 μεγέθη, να προσθέσει φωτογραφίες από το clipart gallery ή μπορεί να γράψει δικά του κείμενα, τις ερωτήσεις του ή ασκήσεις γραμματικής, και να αφήσει τους μαθητές να δουλέψουν, με τη γραμματική και το λεξιλόγιο τους, παίζοντας ένα παιχνίδι. Ο καθηγητής μπορεί επίσης να κάνει τη δική του καρτέλα (flash-card) με ερωτήσεις για τα παιχνίδια με τον γεννήτορα (δημιουργό) καρτέλας (flash-card generator), να την πλαστικοποιήσει (laminare) και να την χρησιμοποιεί και αυτή μαζί.

Ο δημιουργός Bingo έχει 3 δυνατότητες: να δημιουργήσει καρτέλες Bingo με φωτογραφίες, να αναμείξει εικόνες και λέξεις ή απλά να χρησιμοποιήσει λέξεις, και να επιλέξει το μέγεθος της καρτέλας του bingo του σύμφωνα με τις δικές του ανάγκες. Το clipart gallery δίνει πολλές δυνατότητες για αυτό το εργαλείο. Μπορεί να γίνει επιλογή ή τυχαία επιλογή. Απλά ο καθηγητής δημιουργεί την άσκηση, δημιουργεί ένα αρχείο pdf και εκτυπώνει. Με το κουμπί ανανέωσης, μπορεί να αλλάξει τις φωτογραφίες μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα.

Δημιουργία Σταυρολέξου

Ο καθηγητής μπορεί να δημιουργήσει δύο τύπους σταυρολέξων μέσα σε μηδέν χρόνο. Τα Σταυρόλεξα είναι ένας εύκολος τρόπος για εξάσκηση λεξιλογίου. Ο καθηγητής χρησιμοποιεί το λεξιλόγιο από την clipart gallery για τη δημιουργία δίγλωσσων σταυρολέξων διαφόρων κατηγοριών.

Αναζήτηση λέξεων

Ο καθηγητής απλά εισάγει τις λέξεις που θέλει να έχει κρυμμένες, με ή χωρίς ενδείξεις. Το εργαλείο δημιουργεί γρήγορα ένα φύλλο εργασίας με απαντήσεις το οποίο είναι έτοιμο για εκτύπωση. Το χρησιμοποιεί με το πολύγλωσσο clipart γκαλερί.

Συμπλήρωση κενών

Ο καθηγητής δημιουργεί τα δικά του φύλλα εργασίας. Αν βιάζεται; Μπορεί να χρησιμοποιήσει τη βάση δεδομένων με εκατοντάδες προτάσεις για να επιλέξει.

Δημιουργία καρτελών (flashcards)

Ο καθηγητής απλά προσθέτει μια φράση που θέλει να έχει πάνω την καρτέλα, δημιουργεί ένα έγγραφο pdf και εκτυπώνει. Για μεγαλύτερης διάρκειας υλικό που πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθεί, τότε οι καρτέλες καλύτερα να πλαστικοποιηθούν. Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την να δημιουργία θεμάτων συζήτησης για την τάξη, ασκήσεων δίγλωσσου λεξιλογίου ή ενημερωτικών καρτελών. Μπορεί επίσης να επιλεγεί

μια εικόνα από τη γκαλερί clip-art και να προστεθεί το κείμενο του καθηγητή δίπλα στην εικόνα, και να εκτυπωθεί.

Περιγραφή των εικόνων

Αυτό λειτουργεί με εικόνες, με ή χωρίς ενδείξεις και / ή απαντήσεις. Είναι επίσης τέλειο για διγλωσση χρήση. Ο καθηγητής απλά επιλέγει την μητρική γλώσσα και αφήνει τους μαθητές να γράψουν το λεξιλόγιο στη γλώσσα στόχο.

Γεννήτορας ασκήσεων αντιστοίχισης

Ο καθηγητής χρησιμοποιεί τον γεννήτορα για να δημιουργήσει τα δικά του φύλλα εργασίας με εικόνες, προσθέτει το δικό του κείμενο ή απλά μια λέξη για να αντιστοιχίσουν οι μαθητές του με την εικόνα.

Πολλαπλές επιλογές

Ο καθηγητής δημιουργεί τα φύλλα εργασίας πολλαπλών επιλογών γρήγορα με τον γεννήτορα (δημιουργό) φύλλου εργασίας. Γράφει την ερώτησή του, δίνει κάποιες εναλλακτικές λύσεις και δημιουργεί ένα έγγραφο pdf. Παίρνει μόνο ένα λεπτό. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξάσκηση λεξιλογίου, διγλωσσες ασκήσεις, εξηγήσεις, μαθηματικά, φύλλα εργασίας ερωτήσεων και απαντήσεων, κλπ.

Κενές λέξεις

Ο καθηγητής προσθέτει ένα κείμενο στον γεννήτορα κενών λέξεων, επιλέγει το διάστημα μεταξύ των λέξεων που επιθυμεί να αφαιρεθούν, αποφασίζει το μέγεθος των γραμμάτων και εκτυπώνει το αρχείο pdf και το φύλλο εργασίας του είναι έτοιμο προς χρήση. Τώρα έχει ένα κείμενο με λέξεις που λείπουν και μια μικρή τράπεζα λέξεων από όπου μπορεί να επιλέγει η σωστή λέξη.

Μοιρασμένες λέξεις

Ο καθηγητής μοιράζει τις λέξεις σε δύο μέρη, αφήνει του μαθητές να τις ενώσουν, με ή χωρίς ενδείξεις. Αυτή είναι εξαιρετική εξάσκηση για τα επιθέματα και τα προθέματα, ή απλά για εξάσκηση λεξιλογίου. Ο καθηγητής γράφει τη λέξη σε δύο μέρη, προσθέτει αν θέλει μια ένδειξη, και εκτυπώνει το αρχείο pdf. Είναι εύκολο να γίνει.

Πλαίσιο

Ο καθηγητής επιλέγει αυτό το εργαλείο όταν θέλει οι μαθητές του να συμπληρώσουν λέξεις σε πλαίσιο, εικόνες ή λέξεις που επιλέγονται από το clipart gallery. Γράφει τις λέξεις ο ίδιος. Αυτή η άσκηση μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για διγλωσσους μαθητές που μεταφράζουν τις ενδείξεις ("hint" words). Μπορεί να γίνει επιλογή μεταξύ του κανονικού ή μαύρου φόντου. Ο καθηγητής μπορεί επίσης να τυπώσει τις απαντήσεις.

Μπερδεμένες προτάσεις

Ο καθηγητής γράφει μια πρόταση και εκτυπώνει ένα έγγραφο pdf. Ο γεννήτορας μπερδεύει την πρόταση και έτσι ο καθηγητής έχει αμέσως ένα έτοιμο φύλλο εργασίας για τους μαθητές του για εξάσκηση τη σωστή σειρά των λέξεων. Είναι πανεύκολο να γίνει.

Σπιράλ λέξεων

Το σπιράλ λέξεων λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως το σταυρόλεξο, αλλά το πρόγραμμα δημιουργεί τα τετράγωνα σε σπιράλ. Ο καθηγητής μπορεί επίσης να δημιουργήσει ένα σπιράλ που να έχει το πρώτο και το τελευταίο γράμμα ενωμένα. Ένα εργαλείο για διγλωσση χρήση επίσης.

Lined

Ένα εργαλείο για να μπορεί ο καθηγητής να υποβάλει γραπτές ασκήσεις στους μαθητές του. Ο καθηγητής χρησιμοποιεί τα δικά του λόγια, επιλέγει λέξεις ή εικόνες από την clipart gallery μας και ζητά από τους μαθητές του να του εξηγήσουν για ποιο σκοπό χρησιμοποιούνται αυτά τα αντικείμενα, τον τρόπο χρήσης τους, γράψει μια πρόταση για τη λέξη, προσθέτει συνώνυμα για τη λέξη. Γρήγορη και εύκολη άσκηση για όλα τα επίπεδα.

Όποιος επιθυμεί να δοκιμάσει αυτές τις πηγές, πρέπει να επισκεφτεί το:

<http://www.thelanguagemenu.com> ή <http://eng.teachers.thelanguagemenu.com/>

Εκμάθηση Γλώσσας με την Βοήθεια Ηλεκτρονικού Υπολογιστή μέσα στο πλαίσιο της Εκμάθησης με Βάση Συγκεκριμένες Δραστηριότητες. (Computer Assisted Language Learning within the framework of Task Based Learning)

Γιατί Εκμάθηση με Βάση Συγκεκριμένες Δραστηριότητες; (Task Based Learning?)

Η μεθοδολογία TBL έχει κερδίσει πολλούς αφοσιωμένους οπαδούς την τελευταία δεκαετία. Η μεθοδολογία μπορεί να περιγραφεί ως μια πλήρη αλλαγή της θεωρίας(παραδείγματος) της μέσα στον κόσμο της διδασκαλίας των γλωσσών, μια αλλαγή από το συμπεριφοριστικό μοντέλο ΠΕΠ (παρουσίαση, εξάσκηση και παραγωγή) σε μια προσέγγιση με επίκεντρο τον μαθητή – τη θεωρία (παράδειγμα) TBL. Στη μέθοδο ΠΕΠ ο στόχος είναι να παρουσιάζεται μια συγκεκριμένη μορφή ή δομή στους μαθητές, οι μαθητές να εξασκούνται στο συγκεκριμένο θέμα και στη συνέχεια να δημιουργούν έναν αριθμό προτάσεων σύμφωνα με την συγκεκριμένη μορφή. Με αυτήν την προσέγγιση η διδασκαλία γλωσσών πρώτα απ' όλα γίνεται μια πολύ κλειστή και αυστηρή διαδικασία, όπου ο δάσκαλος έχει συνεχώς τον έλεγχο της εργασίας με την οποία ασχολούνται οι μαθητές, τι κάνουν και τι λένε. Εδώ, ο δάσκαλος εργάζεται σε ένα πλαίσιο όπου απαντήσεις από μαθητές κρίνονται λανθασμένες ή σωστές σε σχέση με τον τρόπο που διδάσκονται. Για παράδειγμα, εάν οι απαντήσεις που δόθηκαν από τους μαθητές δεν ταιριάζουν με την διδακτέα μορφή, η οποία παρουσιάστηκε από τον καθηγητή, οι απαντήσεις θα θεωρούνται λανθασμένες, παρά το γεγονός ότι η απάντηση ήταν μια σωστή αγγλική φράση, μόνο που δεν χρησιμοποιήθηκε η σωστή μορφή ή λέξη.

Τώρα, γιατί είναι σημαντικό να γνωρίζουμε για τη μέθοδο ΠΕΠ (PPP). Με τη σύγκριση των δύο μεθόδων, μπορούμε να τονίσουμε τα πολλά πλεονεκτήματα της TBL. Ουσιαστικά, πρόκειται για θέμα 'πιστεύω' και αν ο καθηγητής πιστεύει στην TBL, τότε πιστεύει στην ιδέα ότι η εκμάθηση γλωσσών είναι μια φυσική και ανεξέλεγκτη διαδικασία. Ο Peter Skehan, που διδάσκει στα προγράμματα MA και MPhil / PhD στο Thames Valley University, Λονδίνο, λέει:

"Η Διδασκαλία δεν προσδιορίζει και δεν μπορεί να προσδιορίσει τον τρόπο με τον οποίο θα αναπτυχθεί η γλώσσα του μαθητή. Οι διαδικασίες με τις οποίες λειτουργεί ο εκπαιδευόμενος είναι "φυσικές" διεργασίες. Οι εκπαιδευτικοί και οι μαθητές δεν μπορούν απλά να «επιλέξουν» τι πρέπει να διδαχθεί. Σε μεγάλο βαθμό το αναλυτικό πρόγραμμα είναι «χτισμένο» σύμφωνα με τον μαθητή.⁹"

Έχουν γραφτεί πολλά βιβλία και άρθρα και για τις δύο μεθόδους TBL και PPP. Ο Michael Lewis, συγγραφέας αρκετών βιβλίων πηγών, λέει για τη μέθοδο PPP (ΠΕΠ):

⁹ Jane and Dave Willis, eds., Challenge and Change in Language Teaching (Hong Kong: Macmillan Publishers Limited, 1998), p. 19

"Ένα παράδειγμα που βασίζεται ή κάπως μοιάζει με το « παρουσίαση - εξάσκηση – παραγωγή» (PPP) δεν είναι καθόλου ικανοποιητικό, αποτυγχάνοντας να αντικατοπτρίσει και τη φύση της γλώσσας και τη φύση της μάθησης.

Το γεγονός είναι ότι το παράδειγμα PPP είναι και πάντα ήταν, ανοησίες.¹⁰

Υπάρχουν πολλά άλλα επιχειρήματα από διάφορους μελετητές και καθηγητές ξένων γλωσσών κατά τη χρήση της μεθόδου PPP . Μερικά από τα πιο εντυπωσιακά είναι τα επιχειρήματα που ακολουθούν: Ο Peter Skehan, λέει:

«η μέθοδος PPP επιτρέπει στο δάσκαλο να ενορχηστρώσει τη συμπεριφορά στην τάξη, δηλαδή να χρησιμοποιήσει να διατήρηση την εξουσία, δηλαδή χρησιμοποιώντας μια δέσμη τυποποιημένων τεχνικές για να δείξει στους σπουδαστές ακριβώς ποιος είναι υπεύθυνος.»

"Μια πεποίθηση ότι οι μαθητές θα μάθουν τι διδάσκεται με τη σειρά με την οποία διδάσκεται¹¹"

Το PPP έχει υπηρετήσει στο να διαιωνίζει μια άνετη θέση για τους καθηγητές και για τους εκπαιδευτές των καθηγητών³

Ένας άλλος λόγος για τη διατήρηση της μεθόδου PPP στο μυαλό είναι ότι η μέθοδος αυτή είναι ίσως η πιο παγκοσμίως χρησιμοποιημένη μεθοδολογία διδασκαλίας γλωσσών τα τελευταία πενήντα χρόνια, και εξακολουθεί να χρησιμοποιείται από πολλούς καθηγητές ξένων γλωσσών και συγγραφείς εγχειριδίων.

Αλλά ας ρίξουμε μια ματιά σε μερικά από τα επιχειρήματα υπέρ της TBL. Όπως το όνομα της μεθόδου δείχνει, η μεθοδολογία βασίζεται στην εκμάθηση της γλώσσας με τη χρήση διαφόρων δραστηριοτήτων, προκειμένου να φέρουν ζωντάνια, αυθορμητισμό και ατομικότητα μέσα στην τάξη - με λίγα λόγια μάθηση μέσω της πράξης. Ο στόχος της μεθόδου TBL είναι ότι κάθε μαθητής, δουλεύοντας με διαφορετικούς στόχους και κυρίως με άλλους μαθητές, περνά μέσα από μία ατομική εσωτερική διαδικασία εκμάθησης. Η πιο σημαντική δουλειά για το καθηγητή είναι να παρέχει το διδακτικό υλικό, τις δραστηριότητες και να συμβάλει στη δημιουργία μιας χαλαρωτικής ατμόσφαιρας στην τάξη.

Μια ακολουθία TBL μπορούσε για παράδειγμα να βασίζεται στη δημιουργία ενός χρονοδιαγράμματος για μια εβδομάδα.

Χρόνος	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή
Πρωί					
Μεσημέρι					
Απόγευμα					
Βράδυ					

¹⁰ Jane and Dave Willis, eds. , Challenge and Change in Language Teaching (Hong Kong: Macmillan Publishers Limited, 1998), p. 17

¹¹ ibid, p. 17

Εύκολα, θα μπορούσαν να διεξαχθούν εισαγωγικές δραστηριότητες, γραπτές και προφορικές, εισάγοντας τα ονόματα των ημερών, τις ώρες/τα μέρη της ημέρας, συγκεκριμένες εκφράσεις, κ.τ.λ. Οι εισαγωγικές δραστηριότητες θα δώσουν στον μαθητή μια βάση λέξεων και εκφράσεων για να τις χρησιμοποιήσει όπως θέλει πριν προχωρήσει σε άλλες δραστηριότητες. Στην περίπτωση αυτή, οι εισαγωγικές δραστηριότητες θα μπορούσαν να ακολουθηθούν από μία άσκηση όπου ο μαθητής πρέπει να συμπληρώσει τον πίνακα σύμφωνα με το πρόγραμμα της δικής του ζωής. Αυτό το προσωπικό χρονοδιάγραμμα θα αποτελέσει τη βάση μιας προφορικής δραστηριότητας, όπου δύο μαθητές ρωτούν ο ένας από τον άλλο σχετικά με τα χρονοδιαγράμματα τους. Για παράδειγμα: «Τι κάνεις την Τρίτη το απόγευμα» και ούτω καθεξής.

Ο δάσκαλος δεν θα έπρεπε να παρεμβαίνει στην επικοινωνία ανάμεσα στους δύο μαθητές σε μια εργασία, εάν δεν του ζητήσουν βοήθεια ή εάν δεν προκύψει κάποια φυσική πρόκληση για σχολιασμό από τον δάσκαλο. Ο δάσκαλος πρέπει να ακούει και να παρατηρεί και να περιμένει με σχόλια πάνω στην γλώσσα και σημαντικά σημεία έως ότου όλοι οι μαθητές στην τάξη έχουν τελειώσει όλες τις δραστηριότητες. Αυτή είναι μια πολύ σημαντική φάση. Εδώ ο δάσκαλος πρέπει να είναι καταλύτης για την διαδικασία εκμάθησης/εστίασης στην γλώσσα, με στόχο οι μαθητές να έχουν επίγνωση και συνείδηση των δικών τους ικανοτήτων μάθησης, καθώς και τις διάφορες δυσκολίες της γλώσσας - μια αύξηση της συνείδησης ή διαδικασία διευκρίνισης με βάση τις διάφορες παρατηρήσεις και ερωτήσεις όλων των μαθητών. Σαφώς, αυτό βάζει τον καθηγητή σε ένα εντελώς νέο ρόλο, όπου δεν μπορεί να σχεδιάσει την ακολουθία της διδασκαλίας ξένων γλωσσών εκ των προτέρων. Ο Michael Lewis λέει για τη διδασκαλία και το TBL:

Η γλώσσα έχει επιτυχώς κατακτηθεί μόνο όταν είναι διαθέσιμη για αυθόρμητη, προσωπική χρήση με άλλα άτομα». ¹²

«Ο καθηγητής βοηθά τους μαθητές να κάνουν σαφή τις αντιλήψεις τους για την ομοιότητα και τη διαφορά τους βοηθά να διορθώσουν, να διευκρινίσουν και να εμβαθύνουν αυτές τις αντιλήψεις». ¹³

«Ο κύριος ρόλος του εκπαιδευτικού είναι η επιλογή του υλικού και των εργασιών καθώς και η δημιουργία της κατάλληλης ατμόσφαιρας». ¹⁴

Είναι πολύ σημαντικό να μην ξεχνιέται ή να παραλείπεται η διαδικασία αύξησης/ανάπτυξης της συνείδησης, μια διαδικασία η οποία θα πρέπει να γίνεται κατά το τέλος της κάθε δραστηριότητας ή σαν μια ακολουθία της όλης δραστηριότητας. Εδώ είναι που ο μαθητής μπορεί να υποβάλλει ερωτήσεις ή να κάνει διάφορες παρατηρήσεις σχετικά με την εργασία με τις συγκεκριμένες δραστηριότητες. Είναι εδώ που ο καθηγητής πρέπει να βοηθήσει τους μαθητές να προβληματιστούν σχετικά με τις εργασίες τους με τη γλώσσα που ο κάθε εκπαιδευόμενος χρησιμοποίησε στις εργασίες. Ο καθηγητής πρέπει να παρακολουθεί και να διορθώνει τα γλωσσικά λάθη και να κατευθύνει την προσοχή προς τη πολυπλοκότητα της γλώσσας.

¹² Jane and Dave Willis, eds., Challenge and Change in Language Teaching (Hong Kong: Macmillan Publishers Limited, 1998), p. 13

¹³ ibid p.15

¹⁴ ibid p.15

Το πιο σημαντικό πράγμα που πρέπει να έχει υπόψη του ο καθηγητής σε αυτό το σημείο είναι ότι η διαδικασία αποσαφήνισης πρέπει να βασίζεται στις παρατηρήσεις και προβληματισμούς των μαθητών.

Ένα άλλο σημαντικό έργο για το δάσκαλο, αν επιθυμεί οι δραστηριότητες να έχουν καλό αποτέλεσμα, είναι να δώσει σωστή περιγραφή για το πώς κάποια δραστηριότητα θα έπρεπε να διεξαχθεί. Εάν αυτό δεν γίνει με αρκετή έμφαση και λεπτομέρεια, ορισμένοι μαθητές πιθανόν να ξοδέψουν περισσότερη ενέργεια για να κατανοήσουν το πώς θα γίνει η συγκεκριμένη δραστηριότητα παρά την ίδια γλωσσική δραστηριότητα. Το έργο αποσκοπεί στην εργασία, και όχι για την εκμάθηση γλωσσών δραστηριότητα μόνη της. Αυτό συμβαίνει κυρίως με τους αρχάριους ή μαθητές οι οποίοι δεν είναι εξοικειωμένοι με τη μέθοδο TBL.

Δεν είναι δύσκολο να χρησιμοποιηθεί TBL (εκμάθηση βασισμένη σε συγκεκριμένες δραστηριότητες) με αρχάριους μαθητές, αλλά πρέπει να γίνει αντιληπτό ότι είναι απαραίτητο να δοθούν στους αρχάριους πολλά παραδείγματα της νέας γλώσσας, με διάφορους τρόπους/μέσα, συμπεριλαμβανομένου του κειμένου, ήχου και εικόνων, φτάνει τα παραδείγματα να είναι πάντα κατανοητά. Είναι καθοριστικής σημασίας, τα καθήκοντα να μην είναι υπερβολικά περίπλοκα και θα πρέπει να είναι απλά στη δομή. Επιπλέον, οι δραστηριότητες θα πρέπει να επικεντρώνονται σε πράγματα και θέματα τα οποία είναι γνωστά και αναγνωρίσιμα στους αρχάριους μαθητές. Η Jane Willis έχει φτιάξει ένα εύχρηστο κατάλογο προτεραιοτήτων για το καθηγητή:

- Δημιουργία χαλαρής, χωρίς άγχος ατμόσφαιρας στην τάξη
- Να δίνονται στους μαθητές αρκετά παραδείγματα ώστε να γίνεται αντιληπτό το θέμα του μαθήματος
- Οι μαθητές να δημιουργούν με βάση αυτά που γνωρίζουν αλλά χωρίς να αναμένεται απ' αυτούς η τελειότητα
- Να μην εξαναγκάζονται οι μαθητές να μιλήσουν από την αρχή αν δεν το επιθυμούν
- Να καθησυχάζονται για την πρόοδο τους και γενικά να ενισχύεται η αυτοπεποίθηση τους

Η Τζέην Γουίλλις (Jane Willis) έχει γράψει ένα βιβλίο σχετικά με την Εκμάθηση βασισμένη σε συγκεκριμένες δραστηριότητες (Task Based Learning) στο οποίο χρησιμοποιεί όρους όπως «προ-εργασία, κύκλος εργασιών και επικέντρωση στη γλώσσα». Το μοντέλο της Τζέην Γουίλλις περιγράφεται με κάθε λεπτομέρεια στο κεφάλαιο σχετικά με την Εκμάθηση βασισμένη σε συγκεκριμένες δραστηριότητες (Task Based Learning) .

Στο παρακάτω παράδειγμα θα παρουσιάζεται μια ακολουθία διδασκαλίας, όπου θα γίνει προσπάθεια να ενσωματωθούν οι ιδέες του TBL με τις ιδέες του CALL. Οι ασκήσεις CALL θα λειτουργήσουν ως εισαγωγικές εργασίες, οι οποίες αποσκοπούν στην δημιουργία ενός λεξιλογίου για τις μετέπειτα προφορικές και γραπτές εργασίες.

¹⁵ Jane Willis, A Framework for Task-Based Learning (Malaysia: Longman, 2000), p. 118

¹⁶ ibid p.52

Δραστηριότητα βασισμένη στο παράδειγμα «Καλωδιωμένο Βύσμα»



Σε αυτό το μάθημα, το Computer Assisted Language Learning χρησιμοποιείται για να δοθεί στους μαθητές ένα λεξιλόγιο βασισμένο σε τεχνικές φράσεις, και οι μαθητές θα μάθουν τις οδηγίες. Το να δίνει και να λαμβάνει κάποιος οδηγίες συμπεριλαμβάνεται στις σημαντικές δεξιότητες στην επαγγελματική εκπαίδευση.

Το σχέδιο μαθήματος που περιγράφεται παρακάτω μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τους περισσότερους μαθητές, ανεξάρτητα από την ειδικότητα, επειδή οι πιο πολλές από τις οδηγίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε διάφορα επαγγέλματα.

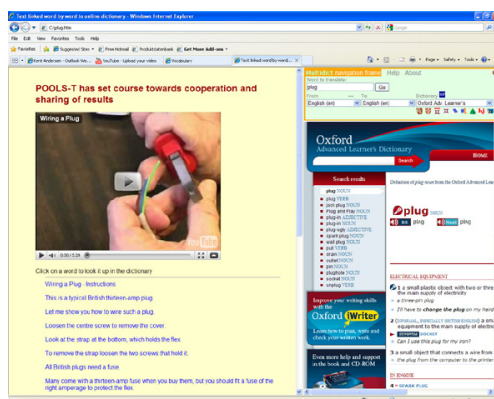
Το υλικό ηλεκτρονικών μαθημάτων ενισχύει δύο επίπεδα, το στοιχειώδη (elementary) και το μέσο (intermediate). Η χρήση υλικού από πολυμέσων, δίνει την δυνατότητα ύπαρξης διαφόρων επιπέδων μαθητών μέσα στην ίδια τάξη.

Κατάλογος υλικών:

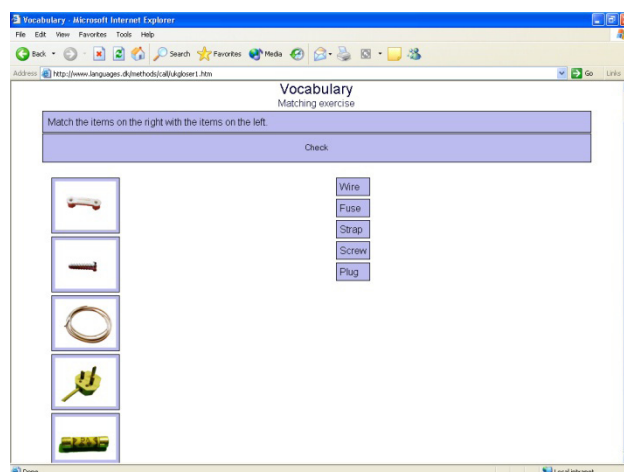
- α. Ηλεκτρικά βύσματα. Είναι καλύτερα αν υπάρχουν διαθέσιμα βύσματα, επειδή αυτά είναι πιο «περίπλοκα», αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν και άλλα βύσματα.
- β. Flexible wire Ευλύγιστα καλώδια
- γ. Κατσαβίδια
- δ. Κόπτες συρμάτων
- ε. Διαβρωτικά συρμάτων (αλλά αν αυτά δεν είναι διαθέσιμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί και συρματοκόπτης)

Σχέδιο μαθήματος

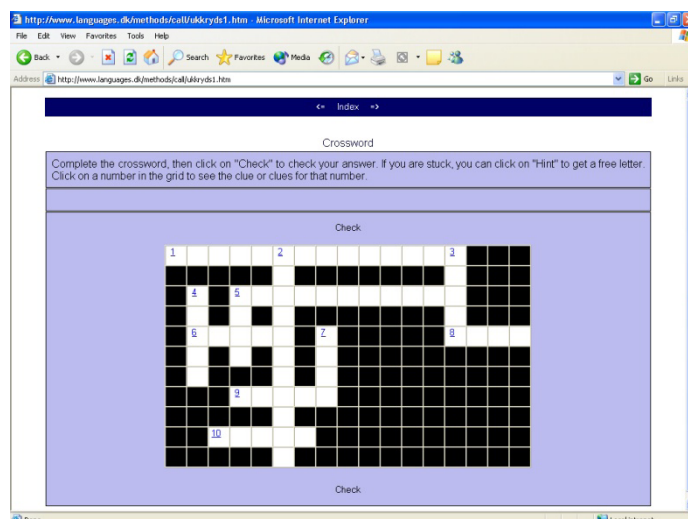
1. Γίνεται εισαγωγή στους μαθητές του υλικού του CALL, στην περίπτωση αυτή είναι μια εφαρμογή με βάση το διαδίκτυο με βίντεο και κείμενο, που ακολουθείται από ασκήσεις:
<http://www.languages.dk/online/en/plug.htm>
2. Οι μαθητές δουλεύουν μέσα από διαδικτυακό υλικό πολυμέσων κάνοντας τις ακόλουθες δραστηριότητες:



Παρακολουθούν το βίντεο το οποίο δίνει οδηγίες για το πώς γίνεται η καλωδίωση ενός βύσματος στη Βρετανία. Διαβάζουν το κείμενο ακούγοντας το βίντεο. Κάνουν κλικ στο επόμενο όταν τελειώσουν.



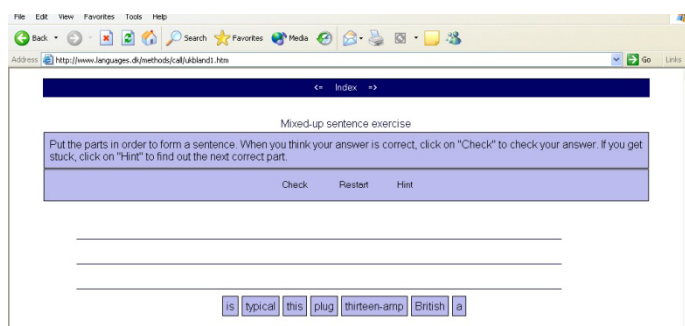
Εισάγουν λέξεις δίπλα από τις εικόνες των εργαλείων για να μάθουν το τεχνικό λεξιλόγιο.



Συμπληρώνουν το σταυρόλεξο που περιέχει τεχνικό λεξιλόγιο.



Συμπληρώνουν την άσκηση «συμπλήρωσης της λέξης που λείπει» από το κείμενο του βίντεο.



Συμπληρώνουν την άσκηση «μπερδεμένες λέξεις» για να φτιάξουν οδηγίες

3. Αφού οι μαθητές ολοκληρώσουν την εργασία πάνω στους ΗΥ, οι μαθητές δεν χρειάζεται να τελειώσουν ταυτόχρονα, θα λάβουν μια εκδοχή του των ιδίων οδηγιών. Τα κείμενα μπορούν να κατέβουν από την ιστοσελίδα: <http://www.languages.dk/methods/materials.html>
4. Οι μαθητές εργάζονται σε ζευγάρια. Ο μαθητής Α δίνει εντολές στον μαθητή Β για το πώς να καλωδιώσει ένα βρετανικό βύσμα. Ο μαθητής Β μπορεί να βοηθήσει τον μαθητή Α με τη γλώσσα, αλλά δεν πρέπει να κάνει κάτι για το οποίο ο μαθητής Α, δεν του έχει δώσει εντολή να κάνει. Το κείμενο μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συμπληρωματική βοήθεια, αλλά οι μαθητές θα πρέπει να προσπαθήσουν να αποφύγουν να το χρησιμοποιήσουν.



5. Οι μαθητές αλλάζουν ρόλους και επαναλαμβάνουν την πιο πάνω δραστηριότητα
- Τέλος της προεργασίας.